

月刊 ふれいざー

FRASER MONTHLY

8

August 2017

418 issues since 1992

Vancouver, BC Canada

CANADA 🍁 150

FREE
無料

from Hollywood:
Katherine Heigl

25th

We're 25 Years Old!

● トピックス ●

Canada : BC 州の山火事が深刻化 非常事態宣言を発令
世界 : ノーベル平和賞の民主活動家 劉曉波氏が死



ALL PRODUCTS
HERE ARE ONLY

200
each

DAISO CANADA

Over 45,000 types of products to ENRICH YOUR LIFE AT AMAZING PRICES

ABERDEEN CENTRE – 4151 Hazelbridge Way, Richmond 

www.daisocanada.com ☎ 604-295-6601

7 DAYS A WEEK 9:30AM - 9:00PM | HOLIDAYS 9:30AM - 7PM



バックスター・神戸・フローリスト

www.baxterkobeflorist.com

Flowers For All Occasion

豊富な経験と抜群のセンス

多彩なオリジナリティーと和風なフレーバー

優しいお値段と親身なコンサルティング

電話 1 本でグレーター・バンクーバー内と近郊への配達承ります。

Tel: **604. 433. 3308** info@baxterkobeflorist.com

営業時間: 月～土 10:00～18:00 定休日: 日曜日

住 所: 7658 Royal Oak Ave. Burnaby

日系プレイスの近く、マイケルJ. フォックス劇場のそば



Shine Canada is a One-stop Consulting Firm
Providing a Full-package Service:

移民・ビザサポート&キャリアコーチング

Immigration Support
ICCRC#: R510289

Career Development
BC CCDP#: 570

If You Wish To Achieve Something In Canada,
We Are Here For You.

Shine Canada
#618-602 W. Hastings St. Vancouver
Tel: 604.828.9804
Email: info@shinecanada.ca
Web: www.shinecanada.ca



バンクーバー本店

月～土 / 9AM - 7PM 日 / 10AM - 7PM
912 Clark Dr. Vancouver, BC
Tel: **604-251-3711**

ダウンタウン店

月～金 / 10:30AM - 6PM 土・日・祝 / 休み
1050 W. Pender St. Vancouver, BC
Tel: **604-608-1050**

リッチモンド店

月～日 10:30AM - 6PM
113-3086 St. Edwards Dr. Richmond, BC
Tel: **604-270-3715**

ビクトリア店

月～土 / 10AM - 7PM 日 / 11AM - 6PM
3624 Shelbourne St. Victoria, BC
Tel: **250-598-3711**

ハイゲンキ 日本食レストラン

月～日 11:30AM - 3PM, 6:15PM - 8:30PM

100-6688 Southoaks Cres. Burnaby, BC
Tel: **604-777-0533**

from **HOLLYWOOD**

今回は、"Unforgettable" で、復讐に燃える元妻を演じた
キャサリン・ハイグルに直撃インタビュー。

Q：今回の作品の役どころは、とても厳しい母親
でしたが、3人の子供の母親としての実生活のあ
なたはどう？

KH：ええ、作品に出てくるテッサよりは厳しくは
ないけど、私もある程度は厳しいですよ。規則や
しつけ、物事の境界線をピシッとするのが好きで
すね。子供には、創造力をダメにしてしまう iPad
で遊ぶより本を読んでもらいたいと思うタイプね。

Q：テッサのキャラクター作りはどのように？

KH：私はいつも、キャラクターのワードローブ
から役作りをしてゆくんです。テッサの洋服、靴、
髪型やメイクアップに、彼女の性格が表れるでしょ
う？ テッサには同情や共感したところもありま
す。彼女は、心が傷つき不安を抱えていて、そし
て年齢を重ねてゆく自分自身にどう対処したらよ
いかわからない女性なの。

Q：テッサは、自分の母親との体験を拒否してい
るのでしょうか？

KH：ええ、彼女、自分の感情をずっと殺して生き
てきたんです。母親から傷つけられても、自分の
本当の感情は出すこともできずにいたの。そして
ある時、切れてしまったんでしょう。

Q：テッサには実在の見本がいらっしゃった？

KH：特にはいません。でも、彼女、特別ではない
でしょう？ 私自身もナーバスになっていけば余
裕がなくなるわ。テッサは余裕をなくしてしまっ
たんです。確かにちょっと変わってはいるけど。

Q：こういう役は難しいですね。明らかにサイ
コだけれど、現実味も出さないといけない。

KH：私は、テッサにまず共感したんです。そし
て同情したの。彼女のクレイジーさは、自信のな
さや恐れから来るものです。結婚生活や子育てで
完璧にできなかったことへの恐怖。まあ、普通の
人の域を出てしまっているところはあるのですが
……。自分の求める答えが返ってこないから、次々
と狂ったチョイスを重ねてしまう。でも、小さな
娘を泣かせてしまったその瞬間から、私はテッサ
への共感を失いました。それからは、彼女の行動
を理解する方法を探さないといけなかったんです
よ。でも、すべては彼女の母として正しいことを
しているという誠実な信念から来ていることだっ
たんですね。

インタビュー：Izumi Hasegawa (Hollywood News Wire.net)



Photo: Izumi Hasegawa (Hollywood News Wire.net)

Katherine Heigl キャサリン・ハイグル

1978年11月24日、ワシントンDC生まれの
コネチカット州育ち。4人兄弟の末っ子。1986
年に15歳だった兄が自動車事故で死亡、両親は
それからモルモン教徒となり、キャサリンもモル
モン教徒として育てられる。9歳の時に、モデル
として活動を始め、1992年に、「恋に焦がれて」
で映画デビュー。その後、ロサンゼルスに移住し、
主にB級映画に出演していたが、1999年にテレ
ビのドラマシリーズ「ロズウェルー星の恋人たち」
で大ブレイク。同じくテレビの医療ドラマ「グ
レイズ・アナトミー：恋の解剖学」で、数々のエミー
賞を受賞している。2008年には、ロマンティック・
コメディの「幸せになるための27のドレス」が
大ヒットし、以後、順調に女優として活躍する一方、
プロデューサーとしても活動している。プライベート
では、韓国出身の養女の姉と仲が良く、自身も、
韓国から障害のある養女を引き取っている他、亡
くなった兄の名前で財団を作り、動物愛護活動を
熱心に行う慈善家でもある。

カナドゥー
Canadoo で
空間を遊ぶ
リノベーション

店舗・オフィス
住宅・増築

お客様のご希望に
全力でお答えします！

誠意を持って
信頼と技術でサポート
工事の大小関わらず受注OK!

**安心と
満足度
No.1**
を 目 指 す
建 築 会 社

Canadoo Enterprises Inc

今すぐ
無料見積りを!

604.687.6252
www.canadoo.ca

120-3855 Henning Drive, Burnaby B.C. V5C 6N3

BBB ACCREDITED BUSINESS
Certified Renovator
Canadian Home Builders' Association

AUTOMATION ONE
BUSINESS SYSTEMS INC.
www.automationone.ca

RICOH Canon LEXMARK SAMSUNG
AUTHORIZED AUTHORIZED AUTHORIZED
コピー・ファクス・プリンター・スキャナー

604-817-9910
田端秀夫
htabata@automationone.ca

- 新品機、及び中古機の販売、リース
- 迅速で親切なサービス
- 各メーカーのトナーの販売
- 各メーカーの機械の修理

事務の合理化と経費削減のお役に立ちたいと存じます!!
是非一度、お気軽に御連絡下さい!!

エービック
ABIC 移民&ビザ事務所
カナダ政府公認 ICCRC#R421895

17年以上の経験と高い成功率を誇る実績

- 移民&ビザセミナー
- PRカード更新&カナダ国籍取得サポート
- 初回相談無料 - 移民&ビザ取得の可能性審査
- カナダでの起業も完全サポート

Tel: **604-688-1956** Email: Japan@ABICanada.com

日本語相談: Terry, Chie Web: www.ABICanada.com
Suite1617-409 Granville St., Vancouver, BC V6C 1T2

ABIC代表 テリ

Trend

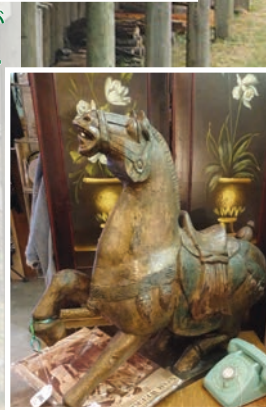
バンクーバーから車で1号線を約1時間。豊かな緑の木立を抜けると、落ち着いた佇まいの町に出る。映画の中や写真で見たような古き良き時代を思わせる町、フォート・ラングレーは、19世紀初頭、ハドソン・ベイ社が太平洋側貿易のネットワークの要所のひとつとして建設したものだ。高い塀に囲まれた Fort Langley National Historic Site (フォートラングレー国立歴史地区) には、19世紀の世界があり、当時の人々の営みを伺うことができる。

この町はアンティークでも有名で、何軒ものアンティークショップがある。中でも Village Antiques Mall には 60 以上のショップが集まっていて品揃えが多彩。アンティーク好きの人は覗いてみるだけでも楽しいだろう。

また、ラングレーやフォートラングレーにはたくさんのローカルワイナリーがあり、ワイナリーめぐりもまたよいかもかもしれない。

Fort Wine Company はクランベリー、ブルーベリー、ラズベリー、ブラックベリーなどのフルーツワインが有名なワイナリー。このあたりでは最大手の Chaberton Estate Winery では、ワイナリーに併設している Bacchus Bistro でランチ、ディナーが楽しめる。葡萄畑を一望出来るテラス席でのランチを是非おすすめしたい。ただし予約必須。夏にはベリーピッキングもある。

Fort Langley National Historic Site www.pc.gc.ca/en/lhn-nhs/bc/langley
 Village Antiques Mall www.villageantiquesmall.com
 Fort Wine Company www.thefortwineco.com
 Chaberton Estate Winery www.chabertonwinery.com





mauve hair
yoshi & yoshimi

www.facebook.com/mauvehair
 Like us on Facebook
 Suite120 - 8033 Saba Rd.
 Richmond, BC V6Y 4M8
 Tel: 604-370-6519

スタイリスト募集中







プライベートなスペースで
ラグジュアリーなサロン。

**Buy an Onesta small
shampoo and get small
conditioner free**
 (Combine with salon service only)



HANAMO FLORIST

室内用盆栽
胡蝶蘭、他
プラントセール中

お花の配達は
はなもフローリスト
 Tel: 604. 685. 3649

www.hanamoflorist.ca info@hanamoflorist.ca
 1100 Melville St. Vancouver Downtown 目、祝定休



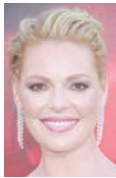


オーガニックプロダクトを使って施術いたします

☎ 604-806-0918
 Suite 918-736 Granville St
 Vancouver BC V6Z1G3
 info@guildhairsalon.com
 www.guildhairsalon.com



★日本人スタッフが対応いたします。安心してご相談下さい★



p.3



p.25



p.32



p.49



p.52

- 3 from Hollywood Katherine Heigl キャサリン・ハイグル
- 4 Trend Fort Langley
- 5 目次
- 6 My Closet Scandinazn
- 7 New CD MUSIC FREAK
- 8 コミュニティのお知らせ 日系祭り / 隣組セミナー / こどもの国
- 9 トピックス
- 10 カナダの出来事「BC州の山火事が深刻化 非常事態宣言を発令」
- 11 世界「ノーベル平和賞の民主活動家 劉曉波氏が死去」
- 12 連載「クリー・ウィック」 エミリーカー著
- 13 コミュニティのお知らせ 日系祭り
- 14 バンクーバー歴史散歩「最初の移住者キャプテン・グラント」
- 15 神々の民 ~昔話「金のきせる」
- 16 日系人の《発想の仕方》『英雄と墮天使が交錯する韓国社会のダイナミズム』 田中 裕介
- 17 Healthy Life
- 18 ニコニコ生活・小統計 阿部山 優子
- 19 法律の窓「交通事故にあったとき ICBC はあなたの味方？」
- 20 オーマイガー・サイエンス 「夜更かし、早起きは役割分担だった?! / カナダの食事指針、数10年ぶりに更新提案」
- 21 日本の企業社会 中根 雅夫
- 22 BETTER HOUSE BETTER LIFE 「建築写真の撮り方・1 (スマホ編)」
- 23 不動産あれこれ
- 24 幸せの扉@マジカルハウス 高原さやか
- 25 光と風のなかで「メンフクロウ」 高橋 清
- 27 this dish 「Mister - Artisan Ice Cream」
- 28 ふれいざーインタビュー 片瀬 須直監督
- 30 ふれいざーインタビュー 會田 由衣さん
- 31 ふれいざーインタビュー Toko Chuo Line
- 32 Theatre Under The Stars
- 33 Kanpai Japan! —TAIWAN fest
- 34 buzz buzz Hollywood / 「パートナーをオベラ好きにする法」
- 35 窓を開ければ港も見える「愛するまでのアロセス」 阿川 大樹
- 36 ~私の薦めるこの一冊
- 37 本の虫 新刊案内
- 38 今昔物語 「男たちの苦勞話 第四話 / 竜の首の玉」 榎島 忠夫
- 39 シアター情報 / イベント情報 / スポーツ情報
- 40 むすめとわたしのおにぎり日記 愛戸のそみ / eco ロジカルライフ / sporots
- 41 投稿・私からあなたへ
- 42 コミュニティ掲示板
- 45 クラシファイド
- 46 スポンサー みちくさ伝言板
- 49 にゃいん・わんわん・かんぱにー「国際タイガーデー」
- 50 コミュニティのお知らせ Gospeo Night / チャリティー・コンサート 2017 / 歌ソロサロン / Vancouver Bach Festival
- 51 トムリンのシネマニア「BC州が誇る8月-LGBTQ映画を祝うお祭り月間」 レイモンド・トムリン
- 52 Coming Soon Movies
- 53 focus on 「Dunkirk」 ロバート・ウォルトマン



- 6/23/37/44 隙間川柳
- 18 日本語チェック (答え P.54)
- 23 sudoku break (答え P.33)
- 26 上田麗子の healthy で **キレイレシピ**
- 33 詩
- 37 熟語遊び (答え P.54)
- 46 主な執筆者
- 47 はなしの箸やすめ
- 48 ふれいざー 配布先
- 54 編集後記

FRASER MONTHLY www.thefraser.com Tel: (604) 939-8707 E-mail: info@thefraser.com
 Canada Post Publications Mail Product Sales Agreement #40027294 Publisher: Rei Miyasaka Chief Editor: Mari Miyasaka
 Issued on August 1st, 2017 Price \$4.00 (exclude in B.C.) Co-supervision: Tadao Kabashima
 PUBLISHED BY: FRASER JOURNAL PUBLISHING Frequency of publication: once a month
 P.O.Box 64060, Clarke Road, Coquitlam, B.C. CANADA V3J 7V6 転載禁止 Reproduction in part or whole forbidden.

やっぱり
いいなあ
みんなの定食屋
めしや
ハベい!

778 W.16th Ave. Vancouver
(604) 879-3357
月~土 5:00 PM ~ 9:30 PM
定休日: 日・祝日

操体法・波動セラピーの Sotai Canada
詳しくは下記のホームページをご覧ください!
(日本国公認柔道整復師、BC州公認鍼灸師)

日本で生まれた「操体」は、筋肉と骨格の動きを最大限に利用し、身体の歪みを正しストレスを和らげ、元気な体を取り戻す効果的な治療法です。そして経絡上の生体波動を解析してハーブ治療を併用することで、ホリスティックな治療が可能となりました。

ムチウチ症、慢性腰痛、坐骨神経痛、椎間板ヘルニアは新トリガーポイント操体で撃退できます!

#112-2096 W41st Ave, Vancouver
www.jp.sotaicanada.com
ご予約・お問い合わせは: 604-873-2341
海外旅行保険・個人健康保険適用可

Yoshida Notary Public, Inc.
serving the community with integrity and diligence

■遺言書 ■委任状 (Power of Attorney)
■不動産登記 (不動産売買時等)
■居住証明 ■サイン証明 など

*日本の司法 / 行政書士業務とは異なる場合がありますのでご確認ください。

吉田ノータリーパブリック
(公証人、司法 / 行政書士)
代表: 吉田 治夫
日本語でお気軽にご相談ください。
Tel: 604-569-0512
Email: curtis@notarydowntown.ca
212-938 Howe St., Vancouver, BC.

My ローカルファッション事情 CLOSET

Scandinazn
www.scandinazn.com

今回は春に行われた Nifty for Fifty で大注目されていた新感覚のレザージュエリーブランド Scandinazn をご紹介します。

Jamie Carlson さんのコンテンポラリージュエリーは、ビンテージレザーを再利用したエコフレンドリーなコンセプト。伝統的なレザージュエリーと比べてカラフルなハンドペイントやマールリング、幾何学模様のカットिंगと斬新なパターン使いが特徴です。初めて彼女の作品を見た人は誰もが革だとは思われず、木製か鉄製だと思うほどの驚きです。

最新作のレザータッセルと水玉柄のコンボ Spotted Tassel Earring は夏コーデにも合わせやすく、着物柄を非対称に合わせた Origami Indigo Earrings はネックレスとペアリングしても素敵。

メタリックゴールドとドットを組み合わせたポップな Orb & Spots Dangle Earrings やレース風の Diamond Leather Mesh Necklace もエレガントさがおしゃれと人気。

白雛菊を繋げた Daisy Chain はドレスに合わせればよりフォーマルな装いに、カラフルバージョンはカジュアルスタイルにフェミニン感をプラスしてくれます。

耐久性 & 防水性の高いペイントを使用していますが、濡れたまま保存するとしわが付きまします。アイロン（低温設定）での修正は可能ですが長持ちさせるには出来るだけ水に触れさせないこと。雨は問題ないですが、スタッズを付けたままでのシャワーはお勧めしません。

Jamie さんは他国文化からインスパイアされた伝統的な柄模様を作品に取り入れるのが好きで、特に北欧のデザインや去年も訪れた日本のアートに心惹かれるそうです。今後は色石や着物ジュエリーの制作も始めて、ブランドの幅を広げて行きたいと語ってくれました。

Powell St Japanese Festival (8月4~5日)、PNE での Pop-Up Shop (8月29~31日) に参加予定です。

あなたも進化した最新レザージュエリーを手にとってみませんか？

(H.J.)



WA LIFESTYLE STORE
Murata
15 E. Broadway, Vancouver
604-874-1777
www.murata.ca

あなたの心の隙間に
隙間川柳の会
—— 北花子

1 引越 海外パック
2 単身プランSea
すぐに必要ではない
お荷物は船便で割安に

3 単身プランAir
必要なものを
最短の所要日数でお届け

米国ヤマト運輸 バンクーバー支店
#60-9500 Van Home Way, Richmond, BC
Tel: 604-273-9625
vyroperat@yamatoamerica.com

各サービスの詳細はウェブサイトをご覧ください。
www.yamatoamerica.com

★ “TLC”

TLC



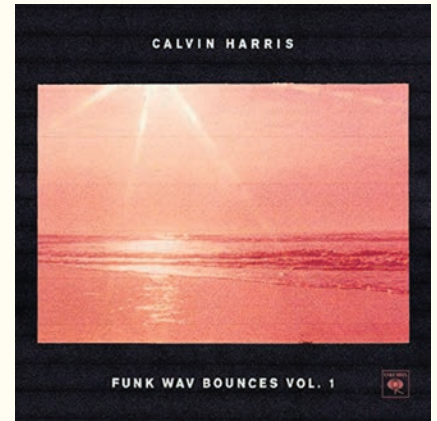
93年にデビューするや、一気にスター街道を駆け上ったTLCは、女性R & Bグループとして史上最高のアルバム総売上(6,500万枚以上)を誇る伝説的存在だ。2002年にメンバーの一人、レフト・アイが自動車事故で他界した後は、T-ボズとチリがデュオとしてライブ活動を続けていたが、この度15年ぶりとなる待望のオリジナル・アルバムを完成させた。そして、これがTLCとして「最後のアルバム」になるとのことだ。

本作はメンバー自らが資金を集めて制作されたもの。2015年、レーベルとの契約に縛られず、自分たちのスタッフでアルバムを作りたいと、資金募集サイトのキックstarterで出資を呼びかけた。すると目標金額の15万ドルは、わずか48時間で達成。最終的には43万ドルが集まった。出資者の中には、ニュー・キッズ・オン・ザ・ブロック、ケイティ・ペリー、ジャスティン・ティンバーレイクもいたという。

さて、自らを冠したタイトルで臨んだ渾身のアルバムは、丁寧に作り込まれた良作だ。相変わらずカッコよく、歳を重ねての貫禄もたつぷり。様々な事情から、レフト・アイの音声が入ターロードの中だけなのが残念なところだが、ファンに捧げられた最後の一枚は必聴だ。

★ “FUNK WAV BOUNCES”

Calvin Harris



真夏の夜のドライブにぴったりなファンク・グルーブ。その隙間を埋めるソウルとディスコ・サウンド。時空を超えて、80年代にタイムスリップしたかのような、はたまた未来にワープしたかのような錯覚にやられてしまう。アラ・フィフ世代なら胸がキュンとなるであろう懐かしさと、新しさの混在。演奏はすべて一人でごなし、曲ごとにボーカルを招いた。その豪華な面々は、ファレル・ウィリアムス、ケイティ・ペリー、アリアナ・グランデ、ジョン・レジェンド、スヌープ・ドックら、トップ・スターから若手まで、今をときめく総勢19名。楽曲はゲストに見合ったクオリティの高いものばかり。売り上げも全米チャート初登場2位と好調だ。

カルヴィン・ハリスと言えば、世界的なカリスマDJだが、プロデューサーとしてもアーティストとしても、トレンドを生み出す嗅覚は他の追随を許さず、抜群のセンスを発揮している。その才能を裏付けるように、米経済誌「フォーブス」の恒例企画「世界で最も稼ぐDJランキング」では、2013年から4年連続で堂々の第1位に輝いた。今回は作風をソウル・ファンク寄りにシフトさせて話題になったが、それも今という時代に寄り添ってこそだろう。

カルヴィン・ハリスと言えば、世界的なカリスマDJだが、プロデューサーとしてもアーティストとしても、トレンドを生み出す嗅覚は他の追随を許さず、抜群のセンスを発揮している。その才能を裏付けるように、米経済誌「フォーブス」の恒例企画「世界で最も稼ぐDJランキング」では、2013年から4年連続で堂々の第1位に輝いた。今回は作風をソウル・ファンク寄りにシフトさせて話題になったが、それも今という時代に寄り添ってこそだろう。

since 1977

Fujiya

www.fujiya.ca

日常お忙しい方々の健康バランスの為の力強い味方、
玄米酵素ハイゲンキ
を日々お忘れなく。

8月のお買い得商品

◎明星 中華三味 涼麺 3食入	20%OFF	SP\$9.18 ⇒ \$7.38	◎MOTOI NORI 日本産 焼き寿司のり 30枚入	18%OFF	SP\$17.10 ⇒ \$13.99
◎さめきしせい 絹光そうめん 600g	19%OFF	SP\$3.98 ⇒ \$3.23	◎大忠 日高昆布 50g	20%OFF	SP\$8.39 ⇒ \$6.68
◎いつき 野菜そうめん 240g	21%OFF	SP\$5.60 ⇒ \$4.45	◎キムラつげもの 白ぼしたくあん 500g	20%OFF	SP\$9.10 ⇒ \$7.26
◎はくばく 香ばし麦茶 52袋入	16%OFF	SP\$4.40 ⇒ \$3.68	◎竹中國 抹茶 400g	16%OFF	SP\$23.36 ⇒ \$19.68
◎S&B GOLDEN ハヤシライスソース 193g	21%OFF	SP\$5.28 ⇒ \$4.15	◎Nestle GOLD BLEND カフェモカ 7個入	22%OFF	SP\$4.43 ⇒ \$3.46
			◎三幸製菓 雪の宿 165g	19%OFF	SP\$3.69 ⇒ \$2.98

バンクーバー本店

月～土 / 9am-7pm 日 / 10am-7pm
912 Clark Dr., Vancouver, BC
Tel: (604) 251-3711

ダウンタウン店

月～金 / 10:30am-6pm 土・日・祝/休
1050 W. Pender St., Vancouver, BC
Tel: (604) 608-1050

リッチモンド店

月～日 / 10:30am-6pm
3086 St. Edwards Dr., Richmond, BC
Tel: (604) 270-3715

ビクトリア店

月～土 / 10am-7pm 日 / 11am-6pm
3624 Shelbourne St., Victoria, BC
Tel: (250) 598-3711

ハイゲンキ日本食レストラン

月～日 11:30am-3pm, 6:15-8:30pm
6680 Southoaks Cres., Burnaby, BC
Tel: (604) 777-0553

ハイゲンキ日本食レストラン

月～日 11:30am-3pm, 6:15-8:30pm
6680 Southoaks Cres., Burnaby, BC
Tel: (604) 777-0553

寿司、弁当、天ぷら、日本食品、肉、野菜から日本の雑貨まで取り揃えてお待ちしております!!



TONARI GUMI
Japanese Community Volunteers Association



在バンクーバー日本国総領事館共催・隣組特別セミナー

国際結婚とハーグ条約

～子どもと自分のしあわせのために～

幸せな国際結婚と子育てのために作られたハーグ条約をよく理解していただくために、在バンクーバー日本国総領事館岡朝子総領事、弁護士など5名の専門家を講師にお迎えして、日本語によるワークショップを開催します。お茶のサービスと有料のベビー・シッティングも用意しています。

日時: 8月10日(木) 午後6:00 - 8:30

場所: 隣組1階セミナールーム
101-42 W 8th Avenue, Vancouver

定員: 30名

参加費: ドネーションとして徴収させていただきます。

ベビー・シッティング: \$5 (事前のご連絡をお願いします)

申込み: 604-687-2172 services@tonarigumi.ca

(隣組) まで。8月9日(水) 締め切り



※ 次回は9月にワーキングホリデーや学生ビザで当地に滞在される方々向けのトラブル相談セミナー(住宅・仕事など)を企画中です。

メディアスポンサー

バンクーバー新報
Vancouver Shingo Japanese Weekly Newspaper

ふれいざー
FRASER MONTHLY



保育士募集

2歳、3歳、4歳各クラス

110年の歴史を持ち、コミュニティにも根付いたBC州ライセンス所有日本語環境幼稚園で働いてみませんか? 日本とカナダの保育観念に基づき、カナダや日本生まれの約120人の子ども達が日本の文化や言葉を自然な形で身につけられるような保育をしてください。園は2012年に改装され、明るく素敵になりました。是非一度ご連絡ください。

2017年
9月から

温かく、楽しい職場で
色々な事を経験して
ください。

ECE 又は ECEA
保持者優遇
週4-30時間
経験者優遇

こどものくに幼稚園
475 Alexander St.
Vancouver

604-254-2551
cw@vjls-jh.com
園長 芳賀満まで



フェスティバル
パートナーは
ギリシャ!

NIKKEI MATSURI



家族で楽しめる
日本の
お祭り



日本から
花柳與桂
舞踊
アカデミー

お神輿・盆踊り・屋台・ゲーム・
ハローキティ砂絵・
おもちゃ屋さん・古本市・
武道&茶道デモンストレーション
ほか

BURNABY'S FAMILY-FRIENDLY JAPANESE FESTIVAL
IN THE HEART OF METRO VANCOUVER

SATURDAY & SUNDAY

SEPTEMBER 2 + 3 · 2017

Nikkei
national museum
& cultural centre

11am - 7pm
6688 Southoaks Crescent
Kingsway & Sperling, Burnaby

www.nikkeimatsuri.ca



バンクーバー新報提供
『祭りスター・タレント・サーチ』
Bento Sushi提供フード・ゾーンほか



BC州の山火事で非常事態期間延長へ

BC州の新政府は、同州内陸部の山火事の勢いが衰える兆候がないことを鑑み、非常事態期間をさらに2週間延長する決定を下した。ジョン・ホーガン同首相は、これまでに3200スクエアキロメートルを焼き尽くした山火事で避難している4万5千人の住民の支援が最優先事項であると語った。さらに、通常の災害時の避難期間が14日以内であることを考慮して、ここまでに14日以上避難を続けている人には、カナダ赤十字社の100ミリオンドルの基金より、さらに600ドルの支援が支払われると発表した。同首相は、避難所に登録している人の80%が、食料や住まい等に充てるために、既に600ドルの支援金を受け取っていると報告している。

BC州では、新政府が発足したばかりで、新旧政府で協力して、この非常事態を乗り切る必要があるとダグ・ドナルドソン森林大臣は語っている。関係者の話では、7/19現在、山火事の件数は155件でその数は減少中、そのうち15件がコミュニティに隣接しているが、一旦、風の威力が収まったため、コミュニティを山火事から守るための準備は順調に進んでいるということだ。民家8件を焼いたケローナの山火事は鎮火し、レーク・カントリー及びキャッシュェ・クリークの住民は家に帰ることを許可された。また、100マイル・ハウスやウイリアムズ・レークでは、帰還準備が進められている。メトロ・バンクーバーや、フレイザー・バレーに出されていた空気品質警告も解除された。

借金額に伴い純資産額も最高に

この程、Fraser Instituteが発表した報告書によると、カナダ人の借金額は過去最高になったが、同時に、賢く借りて純資産額も過去最高になっていることがわかった。同機関では、借金ばかりに目が行き、資産を無視することは、事実を歪めることになると話している。

カナダ統計局の調べによると、カナダ人の抱える負債額は、1990年末には3570億ドルだったが、2016年末までに、過去最高の2兆ドルに膨れ上がった。負債額のうち、3分の2が住宅ローン、29%がクレジットカード・ローン、5%が、その他のローンという内訳となっている。しかし、不動産、年金、金融投資やビジネスなどの資産は、1990年に2兆2000億ドルだったのが、2016年には12兆3000億ドルに増加しており、専門家は、「借入金もあるが、カナダ人は概ね賢く借りている。長い期間をかけて返済する学生ローンや住宅ローンのように「良い借金」もあれば、消費系の「悪い借金」もある」と話している。1990年には約13%だった金利も、2016年末には、0.75%まで下がっている。

同報告書には、「借金の最大のリスクは、それが経済ショックに繋がりと、雇用の喪失を生み出し、金利が上昇することにより、返済が難しくなることだ」と書かれている。カナダでは、2016年に、借り換え、更新、新規を含め100万件以上の住宅ローンが組まれた。

「中国人販売員募集」の看板に物議

メトロ・バンクーバーのリッチモンド市にあるFurniture Landのアウトレットが掲げた「中国人販売員募集中」の看板が、BC州の人権法に違反するとして、ソーシャルメディアで物議がかもし出された。また、市議会にも苦情が申し立てられ、看板は違法であるかどうか、さらに同市の中国語のみの広告との関連も含め、議論がなされた。

リッチモンド市は、1990年代には、香港や台湾から、近年では、中国本土からの移民が多く入り、中国系移民は総人口の約半分を占めている。人権および労働関連の弁護士は、「人種差別に基づく募集広告は違反行為となり得るが、看板が単に「中国語を話す販売員募集中」の間違ひという可能性もある」と述べた。看板は、すでに市議会スタッフにより撤去されたが、人権委員会に決定は委ねられるということだ。

リッチモンド市では、すべての看板を、少なくとも半分を英語で記載することを奨励しているが、必須条件ではない。総人口の60%が移民というリッチモンド市の移民の割合は、カナダ国内でも最も高い割合の一つとなっている。

ビタミンDと風邪の関係

この程、トロントの研究者は、奨励量以上のビタミンDを子供に与えても、冬に風邪を引く回数は減らないという研究結果を発表した。過去30年にわたり、ビタミンDは、子供を風邪やインフルエンザから守るために重要な要素と考えられてきた。St. Michael's Hospitalの小児科医によると、1日に400IUのビタミンDを与えられた子供と、2000IUのビタミンDを与えられた子供が一冬にかかる風邪の回数を調べたところ、どちらも同じであったという。

調査は、1歳から5歳の700人の子供を対象に実施された。子供達が風邪を引いた時に、鼻の分泌物を送ってもらって調査したところ、どちらのグループも、1冬に約2回、風邪やインフルエンザにかかっていたことが判明した。同医師は、「ラボのデータから、ビタミンDは、呼吸器系システムをウイルス感染から防ぐことのできるある種のたんぱく質の生成に役立つかもしれないと言われてきたが、ビタミンDを奨励量以上に摂取しても、効果がないことがわかった」と報告している。

クルーズパッケージ

秋のクルーズ 割引 になってます!

Limited Time Offer

ラスベガス3泊 + コースタルクルーズ3泊 クルーズの旅
11月26日 バンクーバー発 Princess Cruises シップ名: Star Princess

CAD\$986 ~ ⇒ Total CAD\$716 ~ (CAD\$398 ~ + Tax CAD\$318)

<< 料金に含まれているもの >>

- ・航空券 (バンクーバーからロサンジェルスへの片道航空券) ・ラスベガス ホテル3泊
- ・ロサンジェルスからのクルーズ 3泊 ・ラスベガスから港までの移動

skyland.ca
Your Travel Specialists

スカイランド・トラベル

604-685-6868 / 1-866-685-6868

100-445 W. 6 Ave. Van., BC V5Y 1L3

E-mail: info@skyland.ca

かわ工務店



604-649-1791 kawarenovations@gmail.com
見積りは無料です。お気軽にご相談下さい

内外装の補修、バスルーム、キッチン改装、ラミネート、タイル、ハードウッド施工、内外装ペイント、テクスチャーシーリング、電気工事、デッキ、フェンス、サンルーフ、ドア、窓の交換新設、コンクリート補修など、小さな仕事もお引き受けします

www.kawakoumuten.com

BC州の山火事が深刻化 非常事態宣言を発令

ブリティッシュ・コロンビア州のジョン・ホーガン州首相は19日、州の内陸部で頻発する山火事が収束に向かう兆しがないことから、7日に発令された非常事態宣言を2週間延長することを発表した。BC州で前回、非常事態宣言が出されたのは2003年のことで、このときも理由は山火事だった。高温や乾燥、強風などが重なり、7日だけでも新たに138か所で火の手が上がる中での発令だった。

山火事が発生しているのは、アシュクロフト、ウィリムズ・レイク、プリンス・ジョージ、カムループス、ケローナなどの内陸部。こうした地域を走る高速道路の一部も閉鎖された。

BC州では、4月1日より750件以上の山火事が発生し、25日現在の焼失面積は3,800平方キロ以上に及ぶ。2万300人が避難生活を送っており、前週の4万5千人からは減少したものの、依然予断を許さない状態が続いている。このため避難住民の数は、状況次第で再び増加することもありうるという。また、36地域で避難命令と40地域で避難勧告が出されており、帰宅した住民も、再び避難命令が出れば、すぐ避難できるように準備を整えておくよう指示されている。

トルドー首相がBC州訪問を約束

ジャスティン・トルドー首相は25日、BC州の新政権を18日に発足させた新民主党（NDP）のホーガン州首相がオタワを初訪問した際の記者会見で、翌週にも山火事の被災地を訪れることを発表した。会談では、カナダ産針葉樹材をめぐる米国との貿易問題、オピオイド問題などに加えて、山火事も主要な議題の一つに挙げた。

連邦政府および州政府は、被災者への金銭的支援の拡大を発表しており、ラルフ・グッデイル公安・非常時対応準備相は22日、カナダ赤

字を通して行われている被災者への支援金を増やすことを改めて言明した。

グッデイル公安・非常時対応準備相は10日、BC州政府の要請に応え、簡易ベッドやブランケットなどの生活用品を送る用意があるほか、カナダ軍の輸送機やヘリコプターを派遣し、支援に当たることを約束している。

現在、オンタリオ州、サスカチュワン州、アルバータ州から応援に駆けつけた約470名の消防士を含む3,000人以上が消火活動に参加しており、19日にはオーストラリアからも消防士チーム52名がバンクーバーに到着した。

被災者は赤十字に登録を

政府は、カナダ赤十字に登録するよう被災者に呼びかけている。登録すると、遠方の家族が被災者の安否を確認できるだけでなく、一世帯につき600ドルの支援金が支給され、避難生活が14日を超えると追加の600ドルが支給される。さらに自宅に戻ったときには、300ドルが受け取れる。登録はオンラインまたは電話で行うことができる。（電話：1-800-863-6582、オンライン：www.epactnetwork.com/en/signup/redcross）

山火事の原因と被害

山火事の原因は二つに大別される。まず一つは雷などの自然発火で、もう一つは人為的なもの。BC州では山火事の48%が人為的要因により発生するとされている。放火や自動車事故による引火も人為的要因に数えられるが、主な要因はタバコやキャンプファイヤーの不始末であるという。つまり、山火事の約半数の原因が、人間による火の不始末ということになる。

タバコのポイ捨ての罰則が強化された昨年、BC州政府が山火事の対処に投じたのは1億2,200

万ドルで、2015年は2億8,700万ドルだった。

一方、山火事による被害も指摘される。メトロバンクーバーでは18日、山火事による大気汚染警報が発令され、呼吸器が弱い人は屋外での活動を控えるよう呼びかけられた。また、山火事の煙は、アルバータ州やサスカチュワン州にまで到達しており、カナダ環境局は、呼吸器系に問題がある人は屋内に留まるよう呼びかけている。

また、これまでに800万リットルの消化剤が空中消火で投下されているが、環境問題の専門家は、消化剤に含まれる化学物質が河川や湖に生息する魚に深刻な被害を与える可能性を指摘している。

避難勧告には従うように

大規模な山火事に苦しめられることの多いBC州で指摘されるのは、自宅を守ろうと、避難命令に従わない人が少なからずいること。しかし「山火事とキャンプファイヤーは全く別物」と専門家が言うように、大規模な火災に直面した場合、1キロ離れていても耐え難い熱を感じるという。

RCMPは、レイク・カントリー、リスク・クリーク、アナハム保留地のファースト・ネーション・コミュニティでは、一部の住民が避難しなかったと報告している。大人が避難しないと決めた場合、強制することはできない。ただ、こうした人たちの救助のために、消防士たちが本来なら誰もいないはずの危険な地域に派遣されることになるため、命令の無視は結果的に消火活動の妨害を意味していると専門家は指摘する。

山火事が頻発する地域では、自宅を守るためのBC州版FireSmart Manualを一読することが勧められている。山火事から自宅を守るために重要なのは、燃えやすいものを自宅から遠ざけること、そして保険に入ることだと専門家はまとめている。

CHURA HAIR SALON

スタッフ募集

レセプション、スタイリスト、アシスタント

www.chura-hair.com

VANCOUVER | 118 Keefer Place Vancouver BC, V6B 0J1
t. 604. 685. 1006

PRIMO | 338 West Pender St., Vancouver, BC V6B 1T1
t. 604. 689. 8984

ALETTA | 7928 Granville St., Vancouver, B.C. V6P 4Z2
t. 604. 264. 0107

CRESCENDO | 3605 East Hastings St., Vancouver, B.C. V5K 2B1
t. 604. 299. 7435

TORONTO | 161 Baldwin St., Unit 4, Toronto, ON M5T 1L9
t. 416. 979. 5405

TOKYO | 1-39-8 Takashimadaira Itabashi-ku Tokyo, Japan
t. 03. 3550. 5837

ノーベル平和賞の民主活動家 劉曉波氏が死去

中国政府を批判して有罪となり、獄中でノーベル平和賞を受賞した作家で民主活動家の劉曉波（リウ・シャオポー）氏が13日、肝臓がんによる多臓器不全のため、遼寧省瀋陽市の病院で亡くなった。61歳だった。今年5月に末期がんと診断され、身柄が刑務所から病院に移されたが、政府は容態を理由に国外での治療を認めなかった。

劉氏は2008年、世界人権宣言の60周年に合わせて中国の民主化を訴える「零八憲章」を起草したことにより拘束され、10年2月に国家政権転覆煽動罪で懲役11年および政治的権利剥奪2年の実刑判決が下された。

服役中の10年12月、中国での基本的人権確立のため長年にわたり非暴力の闘いを続けてきたことが評価され、国内の中国人として初めてノーベル平和賞を受賞した。服役中のため授賞式には出席できなかったが、政府は妻の劉霞（リウ・シア）さん（56）の代理出席も認めなかった。

劉氏死去のニュースは、13日の夜になっても国内に流されることはなく、国営の新華社通信と中央電視台ニュースの英語版サイトだけが、「国家権力の転覆を図り、有罪となった劉曉波氏が死去した」と短く報じた。

国外での治療の機会は与えられず

治療をめぐるのは、ドイツと米国の医師が診察に訪れ、「緩和治療のための出国は可能な容態にあるが、できるだけ早く行うことが望ましい」との共同声明を発表していた。引受先の候補だったドイツのガブリエル外相は劉氏の死後、「中国は、なぜもっと早くにがんを発見できなかったのか、説得力のある回答をすべきだ」と述べたほか、ノルウェーのノーベル委員長も国外での治療を認めなかった中国政府は「重い責任を負

う」とコメントした。また、英国のジョンソン外相も「海外で自らの治療方法を選択する機会が与えられるべきだったが、中国政府はこれを拒否し続けた。誤った判断だった」と述べた。

国際社会からの批判が高まるなか、中国外務省は14日、「劉曉波の件は、内政問題であり、諸外国は不適切な発言をする立場にはない」との声明を発表。中国の医療当局は劉氏の治療に全力を尽くしたと付け加えた。

入院先の中国医科大学付属第一病院は13日深夜に記者会見し、「肝臓がんは早期発見が難しいが、外国の専門医は我々の治療を高く評価した」と述べた。劉氏は妻や親族に囲まれて安らかに息を引き取ったとし、妻への最後の言葉は「君はしっかり生きて」「幸せに暮らして」だったと説明した。

妻の解放を求める声

当局は15日の葬儀に参列した妻、劉霞さんの映像を公開したが、霞さんは劉氏のノーベル賞受賞以来、現在も外部との接触が厳しく制限された軟禁生活を強いられている。こうした処遇に対し、国連や米、英、独、仏の各国政府をはじめとする国際社会は、この処分を速やかに解除し、劉霞さんが望むなら出国を認めるよう中国政府に呼びかけている。

一方、劉氏の兄の曉光氏は15日、市当局の立会いで記者会見し、遺灰は火葬後、「海葬」で海に撒いたことを明らかにした。曉光氏は、治療から海葬までの当局の対応について「感謝する」と繰り返し、海葬については親族を代表し、自分が希望したと述べた。また、当局は霞さんが「火葬後に散骨し、簡素にしたい」と話す動画や同様の内容が書かれた署名入りのメモを公開し、海葬が親族の希望だったことを強調して

いる。しかし、関係者によると、当局が海葬を要求し、霞さんが拒否したとの情報もある。親族は自宅近くの北京の墓に埋葬することを希望したが、劉氏の墓が民主化運動の聖地と化すことを警戒した当局が、海葬を強要した可能性があるという。当局が公開した散骨などの様子を伝える動画に映る霞さんは、やつれきった様子だった。曉光氏は、15日の会見に同席しなかった霞さんについて、「極度に身体が弱っている」と述べた。

霞さんは詩人、画家、写真家として活動し、1996年に投獄中の劉氏と結婚した。関係者によると、芸術家肌の繊細な女性である霞さんは、長い軟禁生活のため重度のうつ病を患っており、霞さんの解放を求める署名運動は世界的に広がっているものの、現在は家族や友人でさえ連絡が取れない状態だという。

当局は、霞さんの出国について、「法に基づいて決定される」と述べるにとどめている。

追悼式では支援者を拘束

劉氏の支援者らは19日、遼寧省大連市の港で初七日の追悼式を計画していたが、18日の夜に拘束された。

香港では19日夜、支援者らがビクトリア湾に近い公園で追悼式を行い、千人以上が参加した。また、米ニューヨークでは15日、米国内に亡命した中国の民主活動家や友人ら300人が追悼集会を開き、中国政府を非難、劉氏を「真の愛国者」と讃えて黙祷した。

一方、ソーシャルメディアでは、劉氏を追悼する書き込みが削除された。追悼コメントやRIP（安らかに）という表現、追悼を指すろうそくの絵文字コメントも削除されているという。



気持ちよく、きれいに洗える
爽快シャワー

MADE IN JAPAN
バンクーバーで最も安い価格
www.showertoilet.ca

TOTO. INAX. HOMETECH. IZEN. NOVITA 12機種



CBS INC. Tel: 604-899-8001
 #1623-4500 Kingsway (@Willingdon) Burnaby, B.C.
 Open Mon-Sat, 11am - 6pm




アルカディアホームズ

一般住宅、コンドミニアム及び店舗等の増改築
カナダにて30年以上の経験をもつBC州公認大工
(Journeyman)を中心に大工仕事一般をいたします。

- ・フレーミング・ドライウォール・ペイント
- ・建具のインストール・床材、タイル・モールドディング
- ・フェンス・デッキ・作りつけ棚 その他、一般大工仕事

ご予算、ご希望に応じて工事、アドバイスいたします。
無料のお見積もりを致しますので下記までご連絡頂ければ幸いです。

電話：604-996-1270（後藤）
604-761-7504（Kaz 福田）

<http://arcadiahomes.ninja-web.net/>

(笑いじょうご) クリー・ウィック (7)

エミリー・カー著

新納 基久訳

5. テウ・ビッツと 手押しくるま

昔のカナダの貨幣でサイズが一番小さいのはダイムと呼ばれたた10セント玉だった。それをインディアンは「ビット(ちびっこ)」といていた。その上のコインは、形も倍なら購買能力も倍の25セント玉で、インディアンは「テウ・ビッツ」といていた。

ジェニイばあさんにとって、テウ・ビッツが最高の価格だった。彼女が売りに出すものはカヌーに使う手がきの手桶でも、鷲の羽でも、杉の皮をはいで編んだバスケットでも、手織りのマットでも、どれでもテウ・ビッツが売り値だった。ばあさんは何にでもテウ・ビッツと値をつける。だから、「あなたの主人、いくらなら売る?」とか「その猫いくら?」と聞いてみたら、「ああ、テウ・ビッツだよ」と言うだろうと思う。

ジェニイばあさんの主人は老人で、テウ・ビッツの値打ちもないようだった。彼は目が不自由な上に体がもうぼろぼろになって、1日中、小屋の隅に積み重ねたボロの上に寝たままだった。目は全く見えてなくても、それでもまだ体を動かすだけの元気は残っていたが、おばあさんがついていないときは絶対に起きてはいけないうことになっていた。勝手に起き上がったら、それこそ火の上や、大鍋の上に倒れて大火傷を負ってしまう心配があったからだ。部屋の中は取りとめなく散らかっていて、おじいさんが一歩でも踏み込んだら、たちまち足を取られてひっくり返ってしまう。ジェニイばあさんはトムじいさんに「わたしがいいと言うまで、そこにじっとしてな」と硬く命令していた。おばあさんも体がすっかり衰えて、腰を痛めて、海岸で拾った木の枝を杖にして、びっこをひきひき歩いていた。

トムじいさんは、テウ・ビッツばあさんに杖で突っつかれて、朝がきたのを知った。おばあさんは、トムが眼を覚まして杖をつかむまで、いつまでも突っつかれている。おじいさんが杖をつかむと、おばあさんは杖を操って、おじいさんを自分の寝ているところまで誘導する。おじいさんの着ている服に手が届くところまで来ると、おばあさんはおじいさんの服にすがって体

を引き起こす。ときどき、おじいさんの服がおばあさんの力を支えきれなくて、破けることがある。そうすると「こんなくたびれたものなんか着やがって」と、おばあさんはおじいさんを怒鳴りつけた。

ジェニイばあさんは、おじいさんを小屋の外まで連れ出すと、壁にもたれさせた。

「いいかい、私が車を持って来るまで、動いちゃだめだよ」

念を押してからおばあさんが離れると、おじいさんは、あたりのしっとりと冷たい空気にとっても新鮮な朝を感じた。キーキーと車軸をききませて、裏のほうからおばあさんは手押し車を持ってきた。おばあさんは、おじいさんの背中を押して、平行している手押し車のハンドルの間で立たせると、両手でハンドルをしっかりと握らせた。その後、おばあさんはおじいさんの両腕のひじより少し上のところに、手綱にするロープを結えつけた。おばあさんはびっこをひきひき、ロープを引っ張った。おばあさんが杖で車をたたくと「すすめ」、杖でおじいさんの背中を突つくと「止まれ」の合図だった。まだ明けきらない朝の村には人っ子一人通らない。二人はいつも誰よりも早く浜に着くようにしていた。浜には、夜のうちに海がもたらした物がある。それを誰も拾わないうちに手に入れるのだった。

二人はのろのろと村の外れの、防波堤が切れているところまで行って、車から離れた。テウ・ビッツばあさんはトムじいさんを小波の寄せる波打ち際まで連れていくと、波が打ち寄せた物を求めて、あちらこちらと杖を引いた。ときにはすばらしい物もあったが、何も見つからない日もあった。誰も来ていなければ少なくとも焚き木ぐらいはいつでも拾えた。

おばあさんの眼は鋭かったから、空車で帰ることはめつたになかった。おばあさんがこれという物を見つけると、先ず杖の先で突つき、そのまだ濡れている物の上におじいさんの手を引っ張ってくる。おじいさんはそれを持ち上げると車のところまで運ぶ。それから二人は小屋に戻り、家の前の日溜りに腰をすえて、ゆっくりと休むのだった。ときどきは、おじいさん、おばあさんはカヌーで湾に出て魚をとることも

あった。おじいさんは釣り糸を手にし、おばあさんが漕いだ。魚が取れたときも、何かテウ・ビッツで売れた日も、日溜りに座って二人仲良くたき火で煮炊きしているときも、二人はとも幸せそうだった。

6. 眠り

私は子供のころ、ビクトリアの浜辺の側に住んでいた。ある日、私が浜辺の先でイルカの群れが遊んでいるのを眺めていると、トレイル・アイランドの沖からビクトリアの方に向かってカヌーがやってきた。カヌーは私のいる浜に舳先をまっすぐに向けていた。政府はインディアンが旅行するときはどこの海岸でも自由にキャンプしていいという許可を出していたから、彼らは日が暮れたら、どこでもその場にテントを張り、泊った。

そのカヌーには、夫婦と子供が5人、犬と猫が1匹ずつ、それにニワトリの入った籠やインディアン独特の品々が乗っていた。太平洋北西岸の部族特有のこのカヌーは、杉の大木をくり貫いて作ったものだった。長くて、スリムな船体の舷側は水面に向かって真っ直ぐで、舳先にはオオカミの頭のようなものが高く突き出していた。船全体は黒く塗られ、縁の上から内側にかけてブルーのラインが彩りを添えていた。カヌーの艫にはインディアンが座って、櫂を使って舵取りしていた。

カヌーが浅瀬に近づくと、船の中の夫婦は力を込め、ピッチを上げて漕ぎ出した。船は海底の砂利の上をがりがりと音を立てて進んだ。子供たちは裸足で船から飛び降りると、岸に向かう船と一緒にじゃぶじゃぶと水の中を歩き出した。

船が止まった。夫婦も船から下り、海岸の波の来ないところに船を引き上げた。女の人は赤ん坊をショールにくるんで背負っていた。彼女は浜辺をゆったりと、足をひろげて歩いていた。砂の上に濡れた裸足の足跡を一步一步残し、その足跡を刻んでいる足のうえに、巨大な肉体が載っていた。この夫婦の動きはすべてスローで

日系祭り

9月2日(土) & 3日(日) 11:00am - 7:00pm

日系文化センター・博物館 6688 Southoaks Crescent, Burnaby (Kingsway x Sperling)

Tel: 604-777-7000 nikkeimatsuri.nikkeiplace.org

ガーデン無料、館内入場料 \$3/1人 (5歳以下・日系センター会員・新会員無料)。ファミリー (4人) 割引 \$10

『日系祭り』が9月2日(土)と3日(日)の両日、バーナビー市の日系文化センター・博物館で開催される。今年は大阪より花柳與桂 (はなやぎ・よか) 舞踊アカデミーの15名が初出演。ステージで日本舞踊を披露するほか、ガーデンで盆踊りをリードする。

レンタル浴衣の着付けサービスを利用して、浴衣で参加してみては？

キッズが安心して遊べる

ロビーにはヨーヨー釣り、ミニゴルフなどのゲーム9種類 (ゲームゾーンでは1ドル単位で販売される祭りマネーを使用)。スタンプを集めて景品と交換しよう。

和風ファッションや小物にスイーツ、アンパンマンのあんぱんはホールにて。パペットショー (2日土曜日午後2時) もお見逃しなく。

2階の『祭りファミリーコーナー』では缶バッジ作りなどのクラフトに風船アート(無料)。プロによるフェイスペインティングや光るタトゥーも。



焼きイカやお好み焼き (Photo by Manto Artworks)

家族で楽しめる

屋台フードにフードトラック。神輿や盆踊りが見られるビアガーデンもオープン。武道場では武道デモンストレーションと茶道デモンストレーションが行われ、先着20名まで3ドルで抹茶サービスが受けられる。(2日は午後1時と2時。3日は午後12時も)。

「ガーデンで開会式 (2日午前11時) をしている間も館内はオープンしていますので、物品販売やハローキティ砂絵など、混雑する前に早めの入場をお勧めしています」と日系祭り実行委員長を務めるルイズ阿久沢さん。



家族で楽しめる日本のお祭り (Photo by Geoff Chen)



彩月会によるレンタル浴衣着付けサービスを利用して盆踊りに参加しよう (Photo by Geoff Chen)

ボランティア募集中

開催期間のみ1枚2ドルでラッフルチケットが販売され、スカイランド・トラベルから2500ドルの旅行券ほか、ホテルやディナー券など豪華賞品が当たる。「収益金は日系センターの建物の維持や運営資金のために使われます」と日系文化センター・博物館館理事長の五明明子さん。

開催中は地下駐車場が有料となり、前売り券が1日10ドルで販売される。購入はウェブサイトより。ペビーカー置き場は西側ドア (Suzuya 横) 付近。スカイトレインのEdmonds駅から日系センターまで30分ごとに無料シャトルのサービスがある。

「日系祭りはボランティアの皆さんによって運営されています。年齢を問わずさまざまなポジションがありますので、お祭りを楽しみながら参加してください」とボランティア・コーディネーターの小沢正人さん。問い合わせは volunteer.nikkeimatsuri@gmail.com. まで。

せかせかしたところが全くなかった。足の運びにしても、足を地面からほとんどあげないで、ペタンペタンと歩いていく。そして背筋は伸びていたが、肩が張っていた。彼らが交わす短い話し声の調子は低く、喉をぜいぜいさせているように聞こえた。

インディアンの子供たちは砂の上でじっとしていた。たぶん私たちと同じように、あたりの物珍しさに圧倒されているみたいだった。この子たちはまるで、砂浜に転がっている流木や岩のように、そこに前から置いてある物みたいに動かなかった。

おじさんが焚き水を一抱えほど集めて、火をつけた。カヌーから運んできた大きな鉄鍋や食糧を、火の回りに並べていた。その中に混じって、おばさんは赤ん坊と一緒にべたりと座り、ショールをゆるめて赤ん坊の手を動かせるようにしてやった。赤ん坊は薬缶と食べ物の間でさかんに手を動かしていた。

おじさんと、私と同じ年くらいの男の子が、ブリキのバケツを持って小高くなった方へ来た。そこに私がいるのを見かけると、男の子は

少し後ずさりして、私のことをじっと見つめていた。おじさんは口をあけてにやっと笑い、私の家の井戸を指差した。おじさんはあまり手入れしたこともないような髭の毛を肩までたらし、赤いバンドで鉢巻きをしていた。彼はどこもかしこも皺だらけだった。顔も、手も、着ている物も。着ている物は服もズボンもくたびれていた。皮膚の色は茶色で、全体に垢じみているようだったが、顔つきからは親切そうな、やさしそうなところが見られた。

暫くして、たたきの上を裸足で歩くペタペタという足音が聞こえた。私のことを振り向きながら見ている少年のバケツから水がピチャピチャ跳ねて埃がたつた。

インディアンたちはお茶を沸かし、鍋の中の物を食べていた。それは魚だということが匂いでわかった。おじさんとおばさんは鍋の両脇に座って食べていたが、子供たちは食べ物をつかむと、食べながら走りまわっていた。

海岸を仕切る土手の脇に柳の大木がそびえ、枝は浜辺の方まで長く枝を垂れていた。その彼方に彼らはテントを張り、毛布やいろいろな荷

物をテントの中に放り投げていた。テントのフラップが開け放したままだったので、中を覗いてしまった。いろいろの物が一面にだらしなく散らばっていた。

子供たちは好きなだけ食べて、テントの中の荷物の中にバタンキューと倒れると、死んだように眠った。おじさんも食事が終わると、テントの中で横になった。犬と猫は毛布の中で丸くなっていた。

おばさんは浜辺でまだくすぶり続けている焚き木をばらばらに崩していた。その上に水をかけると、火はしゅと音を立てた。そして、おばさんは一番最後に赤ん坊と一緒にテントの中に消えた。

静かな眠りを閉じ込めて、テントは柳の木の下でだんだんと墨色に溶け込んでいった。浜辺のカヌーの舳先に立って、夕暮れの中で頑張っているように見えたオオカミも、少し遅れて夜のとぼりに包まれて消えた。ただ海だけが、ざざんざざん、ざざんざざん、ざざんざざんと絶え間なく動いていた。

(つづく)

バンクーバー歴史散歩 (98)

最初の移住者キャプテン・グラント

1846年、アメリカのボーク大統領の出現により、ワシントン条約で北緯49度以南の拠点を総て失ったハドソンズ・ベイ・カンパニーは、フォート・ビクトリアを中心として、植民地バンクーバー・アイランドの土地、採掘権等の権益を傘下におさめることを1849年にイギリス政府より認可された。

それに先立つ1848年、イギリスでキャプテン・ウォルター・C・グラントがバンクーバー・アイランドへの移民の第一号として登場した。グラントは26歳、身長2メートルの大男で、竜騎兵第二連隊の大尉だったが、破産して隊を辞めて、海外へ行くことを考えていたところ、伯父のサー・ルイス・グラントがバンクーバー・アイランドの土地と資金と、彼の下で働く8人の渡航費を出してくれた。

1948年11月30日、ハドソンズ・ベイ・カンパニーの汽船ハーブナーで8人の雇い人が出帆したが、肝心のグラントは船に乗り遅れてしまった。ハーブナーは、翌年の6月にビクトリアに着き、8人は主人の着くのを待っていた。グラントはそれに2ヶ月遅れて、8月11日に到着した。彼は大西洋をパナマまで行き、汽車でパナマ地峡を越えて、サンフランシスコ行きの船に乗ったのだが、サンフランシスコでとうとう一文無しとなり、後の船賃は、グラントがハドソンズ・ベイ・カンパニーの測量士として働くという条件で、会社が立て替え払いしたのだった。

調子のいいグラントに、ハドソンズ・ベイの職員はダラス総督以下みな躍らされたようで、200エーカーの土地を選ぶのにあちこち連れていった。結局、ビクトリアから40キロ西に離れたシーヤウスン、現在のスークを手に入れた。そこは水車

小屋にふさわしい流れもあり、住まいを建てる材木も豊富にあり、最良の場所には違いなかった。グラントはそこをスコットランドの故郷にちなんでマルチャードと名付け、早速丸太小屋を建てた。

翌1850年には、グラントは僅かながらも土地の開墾をすまし、作物も植え、牛を何匹か飼い、小さいながらも製材まで始めた。しかし、他人にはよいグラントも人使いはあまりよくなかったようで、8人の雇い人のうち半数は首にしたが、残りも皆辞めて出ていってしまった。その上、ハドソンズ・ベイと約束した測量士の仕事も、陸軍で研修したということであったが現実には役立たずで、仕事半ばで彼は10月にハワイに行ってしまった。

グラントはハワイから船便でハドソンズ・ベイの職員にウスキーなどを送ってきていたが、1851年の2月、再びビクトリアに戻ってきた。彼はスークの開拓地に帰って、ハワイの英国領事から貰ったというエニシダの種を植えた。一度は真面目になって、開拓を続けるつもりであったのだろうが、ハドソンズ・ベイの独身寮に現れては、職員たちとウスキーを飲んでばかり話に明け暮れるばかりで、結局長続きせず、ゴールド・ラッシュの噂に、彼が開墾した土地と家を元の雇い人のトーマス・マンローに年70ポンドでリースして、アメリカへ行ってしまった。

グラントはオレゴンからカリフォルニアを転々とし、サンフランシスコの波止場の荷揚げ人足に落ちぶれていた。彼はそこで金を

いくばくか貯めて、自分の資産を処分するために、1853年の9月にまたビクトリアにやってきた。スークの土地はジョン・ミュアーに4千ドルで売れ、グラントは11月の半ばにイギリスへ帰った。

グラントがイギリスに戻ったとき、クリミア戦争が勃発していた。彼は軍籍に復帰し、トルコに出役し、騎兵中佐に昇進した。またグラントは、王立地理学会の会員に推薦され、1857年と59年の2度にわたり、バンクーバー・アイランドについて講演している。

更にまた彼はインドの反乱の鎮圧にも従軍し、ラクナウの包圍軍の指揮をとっていた。

グラントは1861年8月、中央インドのソーゴルで死んだ。

移住者としてのグラントの業績はほとんど跡を留めてはいないが、エニシダの花はBC州南部一面に咲いている。

(文：飛鳥井 堅士)



photo: Maigheach-gheal



バーナビー日本語学校

Burnaby Japanese Language School

より長く日本語を学び続けて欲しい

カナダで育つ子供達が理解しやすい内容と、
日本や日本語に興味や関心を持ち続けることができるような、
独自のカリキュラムで授業を行っています。

● 普通科 毎週水曜日 4:00pm~6:00pm
幼稚園、小学科、中・高等科

体験入学、中途入学随時受付中!

● 基礎科(英語での授業)
毎週水曜日 6:15pm~7:45pm
Grade K~12

お問い合わせ info@bjls.ca WEBサイト <http://bjls.ca/>
Lochdale Community School (6990 Aubrey St. Burnaby)

2歳から大人まで誰でも学べる学校

バンクーバー日本語学校

並びに日系人会館 since 1906

生徒募集中

* こどもの国 (2歳~5歳) * 小学・中学・高等科 (日本語圏対象)

* 基礎科レベル1~12 (英語圏対象)

* ハイスクールクラス (高校生から日本語を習い始めるコース)

* アダルトクラス * 日本語能力検定試験準備コース

◇見学受け付け! お気軽にお問い合わせ◇

音楽・図工・生活科などを取り入れたエンリッチメントクラス、日本語書籍31,000冊所蔵図書館、中・高等科の生徒によって運営される生徒会活動など。

Tel: (604)254-2551 Fax: (604)254-9556
475 Alexander St., Van. V6A 1C6 e-mail: vjls@vjls-jh.com www.vjls-jh.com

アイヌ文化伝承

～アイヌの昔話～

金のきせる

私は、石狩川の河口近くで暮らしていた一人のアイヌです。海に近いところなので、食べ物海は漁半分、山の猟半分という暮らしをしていました。

ある春の日に、私は海辺へ出ました。海辺を歩くと、波打ちぎわに死んだ鯨が寄り上がっていたりして、思いがけない拾い物をするところがあるのです。

私は海辺に出て、今日は西の方へ行こうか、東の方へ行こうか立ち止まって、あちこちを見回していました。

すると山の方から大きな鳥が飛んでくるのが見え、よく見るとそれは、今までに見たことも聞いたことも無いような大きな鳥でした。海辺に寄り寄り（よりりくじら）でもあったら、一頭をそのまま持ち上げて飛べそうな大きな鳥です。私はさっと灌木の陰に隠れて、鳥がどこへ飛んで行くのを見ることができました。

鳥はひとつ大きく輪を描いたと思うと、こともあろうに、私が隠れているすぐ目の前の太い太い流木の上に音もなく舞い降りたのです。もしかしたら、私が隠れている事を知って、さらうつもりかもしれないと思い、私はぶるぶる震えていました。

ところが、私がわずかに目を離れた瞬間、あの大きな鳥は、一人の人間の男になって座っているのです。たった今、大鳥が舞い降りて止まった所です。いくら目をこすって見ても、見間違いでも、夢でもありません。何が始まるのか、何が起きるのか、じっと見ることにしよう。—そう思うと、私は落ち着きが出て、震えも止まりました。

男は立派な身なりをして、神らしい風貌をしています。ゆっくりと腰から煙草入れを抜き、金の煙管きせるに煙草を詰め、火を付けて吸い始めました。ところが不思議なことに、その煙草の煙は消えること無く、一本の金の棒のようになって、さあっと沖の方へ飛んで行くのです。

私は、びっくりして、その金の棒から目を離さずじっと見ていました。

金の棒は、ずんずんと速度を速めて、海面すれすれに海の上をどこまでも飛んで行き、しばらく行くと、行く手にアトウシンプイ（海の井戸〈渦巻き〉）が見えました。その渦巻きは、どんな大きいペンチャイ（帆掛け船）でもひと呑みにするような大きなものです。金の棒は、その渦巻きを中心へ、すうっと入って行きました。渦の中を流れ

るのか、吸い込まれるのか、金の棒はしばらくの間飛んでいるうちに、目の前がぱっと明るくなり、そこに別の世界が開かれました。

金の棒は向きを水平に変えて、ぐんぐん飛んで行くと、前方にかなり大きな神の村が見えました。金の棒は村の中ほどにある大きな家へ、音もなく入って行ったのです。

家の中には、家主らしい老人夫婦が、右座の方に並んで座っていました。家の中の様子や暮らしぶりは、アイヌの村と全く同じで、老人は、上座の方に向けて髭をしごいています。老婆は下座の方の炉縁すれすれに、カミツひげ（糸いと縫ぬい棒）を立てて糸をよっていました。金の棒は、それらのことを全くお構いなく、東の隅に宝物が並べられてある所へ飛んで行きました。そして、一番奥の方のシントコほかい（行器）の上に置いてあった金の小鍋を棒の先に引っ掛けると、音もなく家の外へ出たのです。家主の老人は、金の小鍋が持って行かれたことを全く気付いていないようです。

金の棒は、行きに通った所を通過して、あつという間に、私の目の前にいる男のところへ、金の小鍋を持って戻って来ました。煙だった金の棒が、小鍋を男の手に渡すか渡さないかのうちに、私は出来るだけ大きな声を出して、「わーあー」と言いながら飛び出しました。私が隠れている事を知らなかった男は、私の大声に驚いて、金の小鍋や、金の煙草入れをその流木の上に置いたまま、あの大鳥の姿になって、大空高く舞い上がってしまいました。

私は、大急ぎで自分が着ていた着物を一枚脱ぎ、その着物に金の小鍋と、金の煙管のついた煙草入れを包み、家へ持って帰りました。そして、今日の出来事を妻にも話さず、手に入れた宝物をイナウに包み、宝物箱の一番底にしまい込みました。

その夜のことで、流木の上に座っていたあの男が、すたすたと歩いて来て、東の窓を外側からさっと上げて、少し怒った顔で言いました。

「一体お前は人間なのだろうか。神である私が、日頃欲しいと思っていた海の神の宝の小鍋を盗み出して、今手に入れようとした途端に、お前が出した大きな声。私は身体から魂が飛び出したかと思うほど驚いて、自分の煙草入れまで一緒に置いて、神の国へ逃げ帰ってきた。神の国に着いて、初めて後ろを振り返って見たら、大声を出したのがお前だったことがわかった。宝物を持ち帰って、女に見せたり、粗末にしたら許さないと考えたが、さっそくイナウに包んでしまい込んだのを見て安心した。神の宝も一度アイヌの手に触れると、神の宝ではなくなってしまう。だからあの宝はお前にあげよう。」

その代わりに、お酒を醸した時には、一番先に天の国に住むフリ、大鳥の神に捧げる、と言いなさい。そうすれば、お前が死ぬまで幸せに暮らせるように守ってあげよう」

という夢を見ました。そして、「この宝物は、どこかで病気が流行っているという噂が聞こえたら、ちらっと陽にさらすだけで、

お前の村を病気の神が避けて通るであろう」

と、つけ加えました。また、海の神にも、宝物はお前に横取りされたことを言うので、海の神にお酒を送るようにと言いました。私は朝早く起きて、沢山のイナウを削り、天国のフリ、大鳥の神へ、お礼として送りました。

それまでは、あまり狩りが上手でなかった私でしたが、神の宝を手に入れてからは、まるで獲物がそこに置いてあるように、行く先々

で猟運に恵まれ、国中に居ないほどの物持ちになりました。

「だから今いるアイヌよ、どんな時でも、たとえ神様を驚かしてでも、運というものは自分の力に手に入れるものだ」

と、一人のアイヌが語りました。

平凡社発行 1979年 著者 萱野茂 「ひとつぶのサッチボ」



日系人の《発想の仕向》 田中 裕介

英雄と墮天使が交錯する韓国社会のダイナミズム

2013年以來、毎年トロント大学で開催されるコリアン映画祭に理事兼選考委員としてかかわってきた。上映作品の選定に毎年数ヶ月をかけるが、若者はみなよく働く。一方で、20代の若者に混じって老骨のウリボネ（日本人）と一緒に仕事をするのである。問題が起こらないはずはない。皮膚の下まで染み付いた、かつての植民地支配に対する「恨」が、時に僕に向かって噴出して来たかのように感じることもある。ただ、彼らが決してぶれない点を高く評価している。それは体制批判の目線だ。政府の妨害で韓国の映画祭では上映されなかった作品が海外で見られるというのは、カナダの多文化主義の勝利だと任じて良いだろう。

Our President

原題は和訳すると「盧武鉉（ノ・ムヒョン）です」。2004年、接戦の末に大統領に就任した人権派の弁護士である。1975年、朴正熙（パク・チョンヒ）政権下の学生時代に民主化運動に加わり投獄された。1979年、朴大統領が側近に暗殺されて長い独裁政権が終わりを告げた。時代の必然でもあった。そして、その後に来たのは急激な民主化の波だ。1980年の光州事件など学生、市民が命を賭して民主化を推進した。1988年のソウルオリンピックは民主化の象徴だったが、その裏で行われた強引な都市開発の遺恨は今も映画の題材となっている。

この盧武鉉大統領が、満期退任直後の2009年に自殺した。映画は彼の政治家としての半生を、ニュース映像と関係者へのインタビューでつないでゆく。彼が政敵を攻撃する言葉は熾烈を極めたと友人は言う。だが、守勢に回った途端、政治経験の未熟さ、後援体制の脆弱さが露呈したのは否めない。彼は従容として自死を選ぶ。雨の中を弔問客の列が続く葬儀のシーンでは、超満員のトロント大の会場はすすり泣く声が止まなかった。

朴正熙の娘の朴槿恵大統領の逮捕劇は今も記憶に新しい。自身は政治家としての資質はなく、父の威光に守られていたに過ぎない。「漢江の奇跡」

と呼ばれる経済発展の道を拓いた先代・朴正熙を高く評価する高齢者の層は今も極めて厚い。韓国ナショナリズムの源だ。その娘が現職中に逮捕されたのは大事件ではあるが、歴代の大統領がごとく逮捕、投獄、暗殺を見ている。英雄の末路には、羽をもがれた墮天使の屈辱が待っているかのような。

さて、新大統領の文在寅（ムン・ジェイン）は、盧武鉉と苦勞を共にした盟友だ。大統領の「影法師」と呼ばれたが、政界では「無口でいつもおどおどしていた」と語られるほど政治家とは縁遠いタイプである。その彼が親友の遺志を継いで「北との対話」、「格差是正」、「脱原発」を掲げて大統領になった。政界にも経済界にも全く後ろ盾はない。政治家としては全くの未知数で、己が理想と若者層だけが頼りである。イ・チャンジェ監督（2017）

Weekends

その文在寅大統領が「個人的には嫌いだ」と明言したLGBTQ（性的少数者）たちの合唱団の記録映画である。30人ほどの男たちが週末ごとに集い、ゲイとしての体験を織り込んで自作の曲を歌い踊る。2013年に10周年を記念して大掛かりなコンサートを計画した。数人の独白を交えてリハーサルから日常生活へとカメラが追う。練習が終わると街の屋台にたむろして焼酎を酌み交わす。時に、涙ながらに被差別体験を語り合い慰め合う。2014年のセウォル号遭難事件の慰霊、あるいは労働組合ストの応援に駆けつけて一緒に合唱する。団員の医師は、合唱団を文化運動だと規定し、活動を通じて同性愛者の地位向上を目指すという。だが、韓国社会の風当たりは極めて強い。彼らを最も敵視しているのはキリスト教会のようだ。映画の中では、ゲイパレードに向かって罵り、デモを遮って、聖書を引用した垂れ幕を掲げている人たちがそれぞれだ。文大統領もカトリック信者でゲイ支援は望めない。

コンサートの圧巻は、路上で「死ぬ！」と彼らに繰り返し叫んでいた女性のことを歌詞に織り込

み、どうか理解してくれる日が訪れますようにと、やんわりと抵抗の歌に仕立てて歌うシーンだ。ふとトロントの陽気なゲイパレードを思い浮かべて、ため息が出た。

19世紀末からのキリスト教の普及と儒教精神に縛られてきた韓国社会にあって、性的少数者の受容は容易ならざる壁である。そこに内側から風穴を開けられるのは政治よりも、アートの力に負うところが大きいはずだ。イ・トンハ監督（2016）

Snowy Road

一人暮らしの老女が悪夢に慄いて目を覚ます。慰安所を逃げ出してさまよう少女の後には、一筋の血の跡が雪野に続く。思い起こすのは、1992年に元慰安婦のファン・クンジョさんに話を聞いた時のこと、ある朝目を覚ますと日本軍は撤退して誰もおらず、慰安婦だけが取り残されていたという。彼女は女として一番大切な「処女」を失っては家に戻ることもできなかったと寂しい身の上を語っていた。

この「処女」信仰は家父長制の象徴だ。慰安婦を「性奴隷」と呼ぶのは適切ではないと日本政府は主張する。奴隷でなければ「消耗品」だろう。この作品をユニークにしているのは、戦前も今も色濃く韓国社会に残っている家父長制、女性蔑視の告発だ。そして、これは万国に共通する普遍的な問題なのだと言えかけてくる。

文大統領の就任後の第一声は「慰安婦問題の見直し」だった。当の元慰安婦の老女たちに全く相談なく「合意」され、説明会に現れた役人が老女たちに罵倒される一幕もあった。日本側にしても、安倍首相が「日本国の首相として心からのおわびと反省の気持ちを表明する」と実質的に加害責任を認めていることで、保守派からも「取り返しのつかない事態を招いた」（加瀬英明）と酷評された日韓「合意」である。再度仕切り直しをするにあたって、男社会による女性差別を俎上に乗せなければ、慰安婦問題の真の解決はないだろうと思う。イ・ナジョン監督（2015）



“Our President”



7月に開催されたTKFFのオープニング作品“Weekends”



“Snowy Road” (photo: TKFF)



身体ケア

＜運動不足を自覚するあなたへ＞

適度な運動は絶対必要だと知ってはいても、“忙しくて時間がとれない”などを理由に1日のばしにしていると、ある日自分の体力不足や老化にガクゼンとする時が必ず来るはず。運動を習慣にしている人と運動不足の人では同じ年齢でも体の年齢には大きな差がでます。例えば骨の健康状態の目安である「骨密度」を見てみると歴然。

「カルシウム剤を飲んでいるし、食事も気をつけているから大丈夫」と安心してはダメ。カルシウムは運動をしてはじめて骨に吸収されるのです。(運動していないと尿などから9割近く排出してしまいます。)

また、こんな症状が自覚できますか？

- ①ストレス解消がしにくくなった。
- ②基本体力が低下し、疲れやすい。
- ③皮下脂肪がつきはじめた。
- ④病気にかかりやすくなった。
- ⑤体の不調(痛みやこり等)を以前より感じる。

もし“Yes”なら、どうか自分にあった運動をみつけて下さい。「何から始めたらいいのかわからない」「急にきつい運動をする自信がないなどという方は、体を気持ちよく伸ばせる“ヨガ”をお勧めします。身体を動かすことの気持ちよさを感じる事がまず第一です。

ヨガ・インストラクター: Michiyo Kosugi

＜気持ちがい！ 伸びのポーズ＞



①立っていても、正座やあぐらで座っていてもOK。両手を図のように頭の後ろで組みひじをはって大きく息を吸う。



②息を吐きながらゆっくり両手を引き上げる。ゆったり呼吸を続けながら、気持ちいいのを感じて伸ばす。(20秒程)



③息を吸いながら、あらためて上体を上へ引き上げてから、息を吐きながら両手を胸の高さまで下ろす。そこで息を吸って背中の方からグーンと両腕を前へ伸ばす。息を吐きつつ、下へ下ろして両手をリラックスさせる。

これで“身体を動かすことの気持ちよさ”が発見できれば、運動不足解消の第一歩です。

Dr.WU 漢方クリニック
日本漢方博士・中国漢方医師



心臓病、高脂血症、ガン、アトピー性皮膚炎、便秘、慢性疲労、腰痛、肩こり、小児、婦人疾患などに20年以上の経験があります。

月～金 12:00am～6:00pm
(時間外予約可)

Dr.WU (ウー)
Website: www.drwukanpo.com
☎ (604) 818-9021
#218-736 Granville St., Vancouver

Sun Health Centre

- ・鍼 ・指圧
- ・スウェーデン式
- ・リフレクソロジー

ボディマッサージ \$40/時
スポーツマッサージ \$40/時



Anna Sun

月～日 10am～9pm

5182 Victoria Dr. (E.36th Ave.)
Vancouver, B.C.
604-339-9488 / 778-891-9588
www.sunhealthcenter.com

日本向け別送品空輸サービス
おてがる帰国便 早くて安心の航空便で帰国もらくらく!!

- ★ スーツケースもそのまま発送可能!!
- ★ 帰国前のお荷物の一時保管無料!!
- ★ バンクーバー近郊の集荷無料!!

《バンクーバー⇒日本》

10kgまで	\$128	25kgまで	\$195
15kgまで	\$160	30kgまで	\$236
20kgまで	\$181	35kgまで	\$281

(沖縄県向けは別途見積)

~カナダ国内の小口引越し、一般宅配も~
Web: www.ocscanada.ca
Email: vancouver@ocscanada.ca
T: 604-247-2141 F: 604-247-2140

水廻りのお仕事 おまかせください!



蛇口、シンク、バスタブ、シャワー、トイレなどの修理、交換/排水口、パイプの詰まり/水漏れ/ディッシュウォッシャー、ガスレンジ、ウォッシュレット、洗濯機などの取付け工事/ホットウォータータンクの交換/水道、ガス配管工事/下水道管のカメラ映像点検、プラミングホームインスペクション など

プラミング&ガスのライセンス所持
無料見積もり・信頼できるサービス



4REAL
PLUMBING & DRAINAGE

Eメール: info@4realplumbing.ca ウェブサイト: www.4realplumbing.ca

4リアルプラミング
604-831-0235 (日本語) 778-998-3005 (英語)

カウンセリングを通して心を大きく開いてみませんか?
日英両語でのカウンセリング歴18年

www.unfoldingheart.com



Unfolding Heart
COUNSELLING

●BC州公認クリニカルカウンセラー ●カナダ公認カウンセラー

海外旅行保険に加入の方の大半はキャッシュレス可。

今日のトピック

パートナーとの悩み・過去からのトラウマ・うつ・不安及びパニック・人生の転機・人生の意味等

ダウンタウン・オフィス
Coast Medical / 1018 Seymour St. Vancouver

W. ブロードウェイ・オフィス
#304 - 1055 W. Broadway / Oak, Vancouver

ダウンタウンにもオフィスを開きました。
女医さんばかりのお洒落なクリニックです。



マツピソットゆきこ
M.A., RCC, CCC

778-899-3199
(日本語ライン)

日本語チェック

「仄聞（そくぶん）」を正しく使っているのはどれか。

- ①仄聞するところによると、あの会社は危ないらしい。
- ②本人に仄聞したのだから、絶対確かな情報だ。
- ③この件は、正式発表まで、社内でも仄聞にしておこう。

解答・解説は54ページ

日本で棟梁の経験がある大工



店舗・住宅・
オフィス等の
増改築

和室も造ります

大工仕事全般を行います。
お気軽にご連絡ください。

Tiger Ring Construction
778-986-2593
tiger.ring@hotmail.com

愛と認知症

ニコニコ生活・小統計

阿部山 優子

7月は私にとってとてもチャレンジな月でした。多くの認知症の方と接する機会を得て、たくさんの<言葉の毒>を浴びました。悲しくなったり、怒ったり、20年以上も看護師をしているのにまだ、心が乱れる自分がありました。そんな中起こった疑問は「何故認知症の方はそんな酷いことが言えるのか？」でした。そしてその答えとしてある方に認知症の方は「愛」が足りないのだよ、と言われハッとしました。

私達が行っている訪問介護事業でも、多くのクライアント様が認知症です。もちろん数時間訪問する介護士にはいつも「絶対認知症の方とは議論（Argue）しない」と教育します。理論的に説明することで返って怒ってしまうことがあるからです。しかしこの頃怒る事も良いかなーと思います。彼らを傷つけないよう、優しく「そうですね」と聞いていれば、そこに問題は起こりません。しかしそれは本当のおじいちゃん、おばあちゃんの訴えを聞いていない気がするのです。

一人私と良く喧嘩をするおばあちゃんがいます。もちろんある程度までは私も辛抱するのですが堪忍袋がきれると本当に大ゲンカです。たくさんのエネルギーを持っていかれます。しかし面白いもので、喧嘩を何十回もしていると、段々それが当たり前になってきます。しまいにはおばあちゃん「私は大きな喧嘩がしたいの」とケロッと言っかけてくれます。

つまり、喧嘩するくらい Attention をもらいたいのです。ずっと悲しみを抱えて生きてこられた方です。喧嘩をしてでも人と関わりたいと。ありがた迷惑な話ですが、私から何十倍もエネルギーを奪いながらおばあちゃんは幸せになっているように見えました。そうすると認知症に必要なものはやはり「愛」かなと。「愛」によって認知症がどう変わるか、今その深いテーマを研究して私の2017年の夏がどんどん過ぎていきます。(続く)



日本人による思いやり介護をお届けします。

嬉しい声がぞくぞく！

日本語で安心相談

介護士さんが来ている時が一番元気！

車椅子から歩行器で歩けるように！

ご家族の負担軽減

おいしい日本食で体重増加



身体介護 2時間 70\$ 生活支援 2時間 60\$

日本語でお気軽にお問い合わせ下さい。

Phone: 778-960-4735

Email: info@nikoniko.ca

Website: nikoniko.ca

www.kamiinsurance.com

自動車保険のエキスパートが
日本語で分かりやすく
御説明致します。
お気軽にお電話下さい。

上高原保険代理店

since 1959

200-678 West Broadway Vancouver,
Tel: 604. 876. 7999

DOG Smart
604-267-9500 TRAINING



愛犬と楽しく
トレーニング！

あなたの犬は実は
混乱している!?
クリックを使って、
犬とのより明確な
コミュニケーションを
可能にしよう!

(Verbal Markerも可)

日本語による、
個人授業及びサポート。
お問い合わせ
masumi@dogsmart.ca

チャン&アソシエイツ ~法律の窓~

交通事故にあったとき ICBC はあなたの味方？

車の運転を巡っては、各国それぞれ独自の文化を醸成してきましたが、日本人の安全運転ぶりは世界でも有数だろうと思います。私は日本に住んでいましたが、日本の運転手は誰もが、歩道もついていないような狭い脇道を安全に乗りこなすのに、目を見張ったものです。長崎では、年に一度か二度雪が舞って、市街地と周りの丘陵地に雪化粧をし、まるで室町時代の絵画のように見えました。とても美しかったのですが、雪で坂道が滑りやすくなり、非常に危なくもありました。これがバンクーバーだったら、学校は閉鎖されるでしょうし、みな自宅や職場から移動できない状態になっていたことでしょう。ところが日本では、そんなことはありませんでした。天気を口実に仕事を休んだり、遅刻したりするという状況を、私は日本で見たこともなければ聞いたこともありません。しかも私は、日本に住んでいる間ただの一度も自動車事故を見かけたことがありませんでした。

あいにくカナダ人は、日本人のように慎重なドライバーではありません。万一事故に遭ったときには、ブリティッシュ・コロンビア州保険会社 (ICBC) とやり合うことになります。そ

で、ブリティッシュ・コロンビア州における自動車保険のシステムについて、かいつまんで説明しようと思います。

ブリティッシュ・コロンビア州で自動車事故に遭い怪我をした場合には、まず ICBC の査定人 (adjuster) とやりとりをすることになります。この査定人の仕事は、損害補償請求を吟味検討し、請求を退けるか、あるいは、ICBC の立場から見た「公正な補償額」で折り合いをつけることです。

ICBC の立場から見た「公正な補償額」は、あなたの立場から見た「公正な補償額」とは限らない、ということです。ICBC は州政府の所有する団体ですが、利益をあげるために運営されており、毎年設定される利益目標値を達成するかどうかで、管理職のボーナスが決まる団体です。私のこれまでの経験では、ICBC の査定人が最初に出すオファーの額は、あなたの補償請求に対して本来支払われるべき額とは何ら関係のない額であることがほとんどです。

このシステムが機能している理由は、ICBC に対抗して自分を弁護してくれる弁護士を、誰でも容易に頼むことができるからです。弁護士は、

ICBC から回収した補償額の何パーセントかを弁護士料として受け取ります。日本と異なり、ブリティッシュ・コロンビア州で自動車事故に遭う多くの人々は、代理人として弁護士を雇います。読者の方が当事者となった場合には、やはり弁護士を通すことをお勧めします。

(再)

CHUNG & ASSOCIATES LAWYERS

離婚を考えているけど……

- ・ 経済的、精神的負担を少なくしたい
- ・ 出来れば話合いで離婚したい、裁判は避けたい

チャン&アソシエイツ法律事務所では

円満離婚を実現します。

- * お互いの意見を尊重し合うコラボレーティブ離婚
- * 同棲中・婚姻生活のトラブル防止 - 婚前契約書
- * 離婚後のトラブル防止 - 離婚協議書の作成
- ・ 財産分与 ・ 扶養費/養育費
- ・ 年金分割 ・ 親権/面会交流 等

日本語でご相談承ります。初回 30分無料

604 - 549 - 9225

(またはメール info@schunglaw.com まで)

#330 - 500 Sixth Avenue,
New Westminster, BC V3L 1V3
www.schunglaw.com

免責のお断り: 本稿は、一般情報を提供することのみを目的としています。これらの情報は、法手続きに関する正式な助言ではないことをお断りしておきます。

松下公認会計事務所

CHARTERED PROFESSIONAL ACCOUNTANT
CERTIFIED FINANCIAL PLANNER

個人所得税申告
企業所得税申告
会計業務を承ります。

日本語でどうぞ

"Chapters Building"

320 - 1508 West Broadway, Vancouver

Tel: 604-687-8877

info@matsushitaandco.com

羽仁会計サービス

604-263-4733

羽仁 (Murray) 雅子 CPA
橋本 典枝

ブックキーピング
会計業務
個人所得税申告
法人税申告

日本語でご連絡下さい。

116-2096 W.41st Ave., Van. V6M 1Y9



弁護士: 森永正雄

- ・ 遺言書など家庭に必要な様々な契約
- ・ 民事訴訟 (ビジネス・保険・ICBC・その他)
- ・ 行政不服申立

カナダの法律を私が日本語で丁寧にご説明いたします。ご自宅までの出張も可能です。お気軽にご相談ください。

ローレンス・ウォン & アソシエイツ法律事務所
#215-8600 Cambie Road
Richmond BC V6X 4J9
Tel: 604-728-4474

morinaga@the-law-business.com

I. Iritani, CPA

Chartered Professional Accountant

オンライン・ブックキーピング
会計業務・給与計算・個人・法人税務申告
公認会計士 入谷いつこ

- ・ 経営者のための基礎会計講座
 - ・ QuickBooks Online ブックキーピング講座
- 詳しくはホームページをご覧ください。

www.iicpa.ca 604-767-7007

itsukoiritani@gmail.com

Newport Village, Port Moody, BC

ゼウス アカウンティング サービス

- 会計業務、財務諸表作成
- 個人及び法人税申告書
- 会社設立時の会計システム セットアップ
- 経理、Quick Books 指導
- 日本年金手続き窓口



MACHIKO SHIROKI, CPA

Zeus International Accounting Services
#708 - 1155 W. Pender Street,
Vancouver, BC, V6E 2P4
Tel: 604-374-6031
E-mail: acc.services@zeus-iv.com

CPA CHARTERED PROFESSIONAL ACCOUNTANT 藤井公認会計事務所



Ryan Fujii, CPA
ryan@fujii.com

- ・ ブックキーピング
- ・ 会計
- ・ 財務諸表
- ・ T2 法人税申告書
- ・ T1 個人所得税申告書

日本語でお気軽にご相談ください

#2000 - 1066 West Hastings St., Vancouver
Tel: 604-812-7139 www.fujii.com

夜更かし、早起きは役割分担だった! ?

9時から5時まで働くことが一般的な西洋社会では、夜更かしは体に悪い。しかし、若者がベッドでスマホやタブレットをいじるようになる前から、若者は夜更かしをし、老人は早起きをする傾向があることはよく知られている。

その理由に関しては様々な説があるが、現在有力なのが、いわゆる「センチネル説」である。この説によると、睡眠時間にばらつきがあることによって、常に誰かが起きて見張り役を果たし、捕食者や敵部族から仲間を守ることができる。

この習慣はミーアキャットなど、他の動物では見られるが、人間においては今まで決定的な研究があまりなかった。そこで、トロント大学の研究者たちが、狩猟採集の生活を続けているタンザニアのハヅァ族を調査してみたところ、200時間の間、全員が同時に寝ている時間はわずか18分だったことがわかった。さらに、西洋社会同様、若者の方が夜更かしが多く、老人のほうが睡眠時間が短く、早起きが多い。

デービッド・サムソン助教は、老人の睡眠時間が短いのは、部族の他の人たちが寝ている間、見張り役を果たしているからで、部族には若者から老人までがいることが大事だったのであろうと仮定している。

カナダの食事指針、数10年ぶりに更新提案

日本やカナダ、アメリカなど、多くの国の政府が、各国で健康とされる食生活を示すガイドラインを出版している。例えば、日本の「食事バランスガイド」では、ごはん、パン、麺の主食が毎日サービング5-7つ、野菜、きのこ、いも、海藻料理などの副菜が5-6つ、肉、魚、卵、大豆料理などの主菜が3-5つ、牛乳・乳製品が2つ、果物が2つとされている。

イギリスでは、果物や野菜を最低5つ、ポテト、パン、米、パスタなどのでんぷん質の物を十分に、ミルクや乳製品、カルシウムの含まれる豆乳を少々、肉、魚、卵、豆などのプロテインを少々、高脂肪や高糖分の食べ物を減らすことが勧められている。

アメリカでは、毎食、穀物3割、野菜4割、果物1割、プロテイン2割、乳製品一杯と示されている。

カナダでは、来年までに、今までのフードガイドを取り替えることが予定されており、現在公のコンサルテーションの段階にある。提案された新しいフードガイドでは、「ミルクまたは代替ミルク」、「肉または代替肉」の項目が一つにまとめられるようになり、赤肉や加工肉、糖分を減らし、ただの水を飲むことを勧める。

栄養ラベルに、食品の加工の程度や糖分の量なども示すようにすることが提案されている。

1901年創業・長年の信頼と安心 RBC Dominion Securities Inc.

RBCウェルス・マネジメント資産運用グループ

Celebrating Canada's 150th
 祝 カナダ建国 150周年!



■ご家族の相続や継承をお考えですか?
 ご依頼に沿い円滑に進行させるお手伝いをします。

■カナダへ来られたばかりですか?
 カナダ生活を快適にするための基盤作りをサポートします

当社のお客様限定 ~プレミアム・サービス~

キャッシュフロー相談、老後、相続・資産プラン、年金型・税金有利・インフレ対応な投資、
 投資信託・株・債券・為替、円送金受け取り口座、不動産売却金の相談、
 法人向け大口定期預金、米^{ドル}投資、RRSP/TFSA/RESP/RRIF

電話 604-257-7291 (日本語直通) メール shoko.sanchez@rbc.com
 ホームページ <http://ca.rbcwealthmanagement.com/chris.kwok>
 20階-745 Thurlow Street Vancouver BC V6E 0C5

Professional Wealth Management Since 1901



Wealth Management
 Dominion Securities

RBC Dominion Securities Inc. and Royal Bank of Canada are separate corporate entities which are affiliated. *Member-Canadian Investor Protection Fund. RBC Dominion Securities Inc. is a member company of RBC Wealth Management, a business segment of Royal Bank of Canada. ®Registered trademarks of Royal Bank of Canada. Used under license. © 2017 Royal Bank of Canada. All rights reserved.

平和、環境、
 あなたは
 地球人になれるか

IM Holdings Ltd.

ANGEL SEAFOODS

魚介類、卸し売り

日本から空輸。
 新鮮な日本の魚介類を毎週入荷!

Tel:604-254-2824 Fax:604-254-2025

8475 Fraser Street, Vancouver, BC. V5X 3Y1

昨年、所用でオーストラリアに行きました。そして初めてLCC(格安航空会社)を利用しました。それは、目的地までの直行便がLCC以外になかったからです。

旅行代理店を介して航空券を購入したためか、アイマスクなどの旅行グッズとブランケットが提供され、食事も付きましたが(それもごく簡単なメニューでした)、それ以外は一般搭乗者と同様の扱いでした。

座席の間隔も狭く、座席はレザー張りでしたが、知り合いの元CAによると掃除をしやすくするためであり、人件費の節約を意図したものだそうです。また、周知のことですが、各種ドリンク類やスナック菓子など、すべて有料でした。食べ物の機内持ち込みは認められていましたが、アルコール系飲み物の持ち込みは禁止されていました。乗客のなかには事前に食べ物を用意している者もいましたが、何も食べずにいる者も少なくありませんでした。

利用したLCCは予約確定後にも突然フライトの変更やキャンセルをおこなうということを事前に聞いてはいましたが、案の定、復路のフライト変更の案内が旅行代理店を通して通知されました。そのため、出発時間が早朝になり、加えて中継地で乗り継ぐはめにもなりました。

日本の企業社会

(211)

中根 雅夫

ちなみに国際線LCCに関する既存の調査結果によると、LCCの利用経験率は18.0%で、12年の10.9%、13年の13.7%と順調に推移しています。

しかしその一方で、LCC利用者の満足度を見ると、「とても満足」が16.2%、「やや満足」が61.9%で、78.1%が満足と回答していますが、経年では、12年が84.4%、13年が82.9%と満足度は徐々に低下しています。層別では、男性40代および男女50歳以上の満足度が低いということです。

また、利用経験者のうち、今後「LCCのみを利用する」とした人は5.6%で、「LCCを優先する」35.4%を合わせると、優先利用意向は41.0%ですが、これも経年で見ると、12年が50.0%、13年が44.7%と大きく低下しています。

同調査報告では、若い世代ほどLCCを利用する意向は高いが、他方で、男女とも50代以上が低く、この層が今後のLCC普及のカギとなりそうだとしています。

ところで、LCCの先発組であったスカイマークが2012年に打ち出した「サービスクンセプト」が社会に波紋を広げました。

それは、たとえば「お客様の荷物はお客様の責任において収納を。客室乗務員は収納の援助をいたしま

せん」機内での苦情は一切受け付けません。ご不満のあるお客様は『スカイマークお客様相談センター』あるいは『消費生活センター』等に連絡されますようお願いいたします」といったものでした。

その後、同社は、苦情があれば公共の「消費生活センター」などに訴えるよう求めていましたが、当該センターからの批判などを受けて、苦情の連絡先から消費生活センターを削除し、自社の「お客様相談センター」だけを掲載しています。

また、従来版で批判を浴びた「機内での苦情は一切受け付けません」という表現は「苦情は運航に影響が出る可能性がある場合はお受けできません」と変えています(ちなみに、同社は2015年民事再生法の適用を東京地裁に申請しています)。

ところで、最近も大きな話題になったので知る人も多いと思いますが、ユナイテッド航空機から男性客が強引に引きずり出されて負傷した問題をめぐり、同社の最高経営責任者の責任を問う声が広がり、ユナイテッドの利用を見合わせるボイコット運動も起きました。

米議会の有力議員が公聴会の開催を求めるなど、ユナイテッド航空は政治家からも非難され、さらに信用への悪影響は中国にも広がりました。この事件は中国版ツイッターの「微博(ウェイボ)」でも最大のトピックとなり、閲覧数は1億を超えたようです。

中国の交流サイト上では、男性乗客の人種に基づく差別だとしてユナイテッド航空のボイコットを訴える声も広がりました。

航空会社の危機管理の専門家は、「謝らなかったことで、法規にのっとってさえいればそれでよいという態度であり、警戒心が強く、まったく心がこもっていないという印象を与えた」と指摘しています。ちなみに、こうした事態を受けて、ユナイテッド航空の株価は下落しています。

いずれにせよ、それこそ「オモテナシ」のサービスピリットが求められることは論を俟ちません。

Open earlier. Open later.
Open longer.



And with friendly staff to serve you better.

TD Canada Trust 日本語/バンキングセンターはバンクーバー本店ビルに1994年の開設以来、おかげさまで多くのお客様にご利用いただいております。経験豊富なスタッフが個人から法人のお客様まで幅広くお客様のニーズに合わせたサービスをご提供いたします。また、カナダ国内のどの銀行よりも長い時間営業いたしております。どうぞお近くのTD Canada Trustまでお越しいただき、快適な銀行サービスをご利用ください。

どうぞお気軽に、お越し下さいませ

住所 700 West Georgia Pacific Centre
Vancouver, BC

電話 604-654-3665 内線 262 日本語/バンキングセンター

月一水 8am - 6pm
木一金 8am - 8pm
土 8am - 4pm

TD Canada Trust
Banking can be this comfortable

ずっと気になっていた?

カナダの保険・年金・投資のお話

日本語で相談、見直し無料です。



山下りえ (Licensed)
778-322-0798 (携帯)
rieyamashita@crius.

- ・生命保険
- ・病気保険
- ・ケガ、事故保険等

- ・RESP (カナダ学資積立プラン)

- ・個人年金
- ・TFSA, RRSP 等
- ・各種投資



伊藤ちか (Licensed)
778-319-4649 (携帯)
chikaito@crius.ca

CRUIS Crius Financial Services Corp. 1288-4720 Kingsway, Metrotower II Burnaby, BC V5H 4N2

BETTER HOUSE BETTER LIFE

建築写真の撮り方・1 (スマホ編)



建友会とは建築・建設およびその周辺産業に従事する者の集まりで、2012年11月にカナダ・バンクーバーで設立されました。

昔からカメラを趣味にされる方はたくさんいますが、最近ではスマートフォン（以下スマホ）などの影響でより多くの方が気軽に写真を撮る機会が増えてきました。「写真」といっても、様々なカテゴリーの写真撮影があります。写真家をしていると、よく「どんな写真を撮るのですか?」と聞かれることがあります。私の場合はカテゴリーを特定しておりませんが、中には「建築写真だけ」や「人物写真だけ」と、特定の被写体だけを撮影する写真家の方々もいらっしゃいます。

その中でも、今回は「建築写真」についてお話したいと思います。そもそも建築写真とは、その名の通り、主に建物が被写体となる写真のことです。建築写真は、対象が物体なので簡単かと思われるかもしれませんが、実は人物写真のように誰でもすぐに撮れるものではありません。建築写真は様々なポイントを押さえる必要があります。

■建築写真を撮る上での基本ポイント

建築写真を撮る際、まず必要なことは「縦横の線を写真に合わせて垂直にする」ということです(写真参照)。特に、被写体である建物の柱、壁のコーナー、窓枠などの縦の線が写真の縦に対して平行

でないと、軸が曲がった写真になります。

また、正面からではなく、角度をつけた(斜め方向から)撮影された写真は、三面入っていた方が、より空間を把握できるので良いとされています。三面のうち左右のどちらかの面を全体の1/5ほど入れると、空間がより広く見えます。

もし、カメラにズーム機能などがある場合は、なるべく広角(広い範囲を撮る)で撮影し、横長で撮影することをお勧めします(高層ビルなどの縦長の被写体を除く)。

■スマホやデジタルカメラを使つての撮影の場合

カメラの知識はあまりないけれど、建築写真を撮ってみたい方、スマホもしくはお持ちのデジタルカメラ(どのようなタイプでも可)で挑戦してみましょう。基本的に先ほどの基本である「縦横の線を写真に合わせて垂直にする」を守れば、どのようなカメラで撮影しても、建築写真として成立すると思います。

■スマホに付属しているHDR機能(中級編)

最近のスマホには、はじめからHDR機能というものが付いていることも多々あります。これは、ハイダイナミックレンジ合成のことで、1枚の写真の中に非常に強い明暗がある場合有効な機能で、カメラが複数の写真を自動的に撮影し、合成して明暗を弱くしてくれる機能です。私たちの眼は自動的に明暗を弱くして全体が見えるように調整していますが、物体のあるがままを写し出す写真は、明暗を調整する必要があるのです。



写真を撮る「撮る」こと自体は誰でも可能だと思えます。ですが、より良い写真にするために、より自分の眼で見た姿を写すことにこだわると、そこできるとはたくさんあります。だから写真は多くの人を魅了するのだと思います。

皆さんも自宅や素敵な建築などに会った時には是非ご自身のこだわりを基本を交えて撮影してみてくださいはいかがでしょうか。

(文・写真: 写真家 野元千恵)



"お客様の夢を形に"
住宅・商業・投資物件 賃貸斡旋
不動産管理も行っております

査定・ご相談は無料です

日本語でお気軽にお問合せください。
Tel: 604.992.5080
a4yoda@gmail.com



April Yoda 依田 敦子

Selmak Realty Ltd. www.selmakrealty.com
2629 Kingsway, Vancouver, BC V5R 5H4 Fax: 604.456.0872

不動産売買をお考えですか?

何でもご相談ください。27年の経験と実績でお客様のご要望にきめ細かく対応いたします。



Tel: 604-240-3541

E-mail: jmurakami@telus.net
Web: www.jmurakami.com

- コンドミニアム・タウンハウス・一戸建て
- 店舗・事務所・商業物件・投資物件

村上 丈二 (営業担当)
典子 (unlicensed assistant)

 Sutton Group - West Coast Realty
#301-1508 W. Broadway, Vancouver, B.C. V6J 1W8

不動産売買

一軒家、コンド、タウンハウス、ビジネス
長年の経験をもって、あなたの売買物件に誠実にとりくみます。
アフターケアもまかせて安心です。



藤原 進
Fujiwara Susumu

携帯: 604-781-6945
E-mail: sfujiwara@sutton.com

 Sutton Centre Realty
3010 Boundary Road, Burnaby
604-435-9477

誠心誠意 きめ細かいサービスをお約束いたします。
通常金融機関からの報酬によりお客様へのサービスは無料(OAC)




The Mortgage Group Canada Inc.

Cell: 604-250-7649
Fax: 604-629-4733
E-mail: heidi@mortgagegrp.com
www.hamanomortgages.com
#105 1385 West 8th Ave., Vancouver, BC V6H 3V9

- ご利用に際しての利点の一例
- 40社以上の金融機関のモーゲージプロダクトを提供
- 業界での最新の情報とファイナンスの知識を提供
- プロダクトの一例
- 新築・改築・増築のファイナンス
- 自営業等で収入の証明が難しい方
- チップ収入が主体の方
- 日本からの投資不動産購入
- 高金利ローン支払目的の不動産再融資

TD Canada Trustのモーゲージも扱っております。
詳しくはお訊ねください。

MBABCメンバー/CAAMPメンバー **Heidi Hamano, Mortgage Specialist**

不動産あれこれ

物件内覧のコツについて

販売物件であれ、賃貸物件であれ、物件探しはエリアや予算や条件が決まったら、まずはアポイントメントをとって、実際に物件を見にいけます。

カナダのほとんどのお宅では家の中では靴をぬいで生活しておられます。脱ぎはきのしやすい靴を履いていくとスムーズに出入りできます。玄関先で、靴を脱ぐべきかどうか聞いてみるのが良いと思います。また「靴を履いていてもいいよ」と言われた場合でも、カーペットの上は靴で上がると住人に迷惑をかける場合もありますので、カーペットの部屋に入る前にあらためて聞いてみましょう。

部屋の向きをよく考慮して、一年を通して暗くないか、また時間帯によっては日差しが強すぎないか、風は通るか、窓を開けたときの外からの音が気にならないか。などはとても大切なポイントです。興味がある物件の場合は許可を得た上で、室内のビデオを撮って後で参考にするのが良いでしょう。深く思い出そうとすればするほど、記憶はあいまいになるものです。内覧時に居住者がたまたま居合わせている場合は、良いチャンスなので、隣人の情報や、特にこの部屋に住んでいて問題がなかったかなど聞いてみるのもよいでしょう。住んでいる人の住まい方(メンテや掃除状態)やオーナーの人柄から、物件引き渡し時の物件の状態をある程度、想像してみることも可能ですね。

なお内覧時のタブーとして、断らずに写真を撮る、勝手にトイレを使う、居住者のパーソナルな持ち物に見入る、時間に遅れて他の皆(テナントさんやオーナー)のスケジュールを乱す、お子さんが単独行動をとる、部屋のおいや家具のセンスの悪口を聞こえるように言う、などが考えられますが、内覧はある意味、オーナーとのお互いの面接ミーティングのような要素がありますので、できるだけ良い印象を残すことは大切です。少なくとも「この人には売りたいくない(貸したくない)」と思われぬようにしたほうがお得です。

また、今のような足の速いマーケットでは「この物件だ!」と決めたら、すぐに次の行動をとることがとても大切です。

(オークウエスト不動産(株) 松田俊子)

SUDOKU BREAK

	2	5						4
	7			2	5	1	9	6
				8				
		2	9		1			
9	1						3	7
			6		4	2		
				1				
4	6	1	8	9				5
3							9	6

答えはP.41

あなたの心の隙間に
隙間川柳の会
災いの元と思えぬおちよぼ口

森下
みえ



則末 恵子
Keiko Norisue

一戸建住宅、ビジネス・コマーシャル物件、投資物件、不動産管理

20年以上の豊かな経験と実績。
お客様からお客様へと紹介される
信頼と納得ゆくサービス。

不動産売買
不動産マネージメント



NEW CENTURY
REAL ESTATE Ltd.

400-535 Howe Street, Vancouver, BC V6C 2Z4
Tel: 604-250-4935 Email: keiko@new-c.com



FRED YOSHIMURA

吉村 秀彦

不動産売買

- *コンドミニウム *タウンハウス
- *一戸建て住宅 *投資物件及び管理
- *ビジネス売買、店舗 *ご相談、お見積り無料

604-312-5159

yoshimura@shaw.ca

www.ie-van.com (日本語) www.fredyhome.com

ご購入の相談や不動産のお見積りは無料ですので先ずはお気軽にお問い合わせ下さい。(個人情報厳守) お客様のご要望を第一に、誠心誠意お世話させていただきます。



RE/MAX Crest Realty (Westside)

TEL: 604-602-1111 FAX: 604-602-9191

1428 W 7th Ave, Vancouver BC V6L 2N2

四季があり治安もよく、市場の安定したバンクーバーで不動産を所有することは長期にわたる理想的な不動産資産につながります。

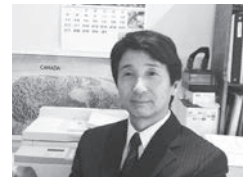
売買交渉時
最善な価格と条件を提示

登記手続時
弁護士と連携した円滑な手続

不動産購入・売却が日本からも可能

詳しく説明しますカナダ不動産税法

Eメール
jmori@sutton.com



森 ジェームス
携帯: 604.290.3371

www.sanitec2000.com
Sutton - Centre Realty
3010 Boundary Road Burnaby,
BC, Canada. V5M 4A1
事務所: 604-435-9477 since 1987



オークウエスト不動産株式会社

2300 Birch Street, Vancouver, B.C. V6H 2T2
Tel: 604-731-1400 Fax: 604-733-6700
E-mail: oakwest@telus.net Homepage: http://oakwest.net

日系唯一の総合専門グループ不動産売買・管理専門



代表
中谷 太三
604-728-8230
taizo@oakwest.net



セールス
木村 翔
604-831-1404
sho@oakwest.net



セールス
松田 俊子
604-783-3261
toshiko@oakwest.net



セールス
中谷 陽里
604-681-9329
yori@oakwest.net

不動産管理

30年の豊かな経験と実績を基に、信頼と安心の出来る
きめ細かなサービスが私達の自慢と誇りです。

管理

中谷 太三 / 木村 翔 / 中谷 陽里

ちょっとスピリチュアルかつ好奇心旺盛なりアルターが数々の不動産を見て発見した家(おうち)のマジック=あなたの人生をちょっと豊かに幸せにするアイデアや方法を取りあげてご紹介するコーナー!

「大自然の中で生きる選択： 田舎暮らしの魅力」

先日、我が家の毎年恒例の夏休みイベントの魚釣りの小旅行に行って参りました。私たちの親しい友人が魚釣りの名人で、彼のログハウスを拠点に3泊4日を過ごすのですが、とにかく圧倒的な自然の魅力に囲まれた貴重な時間で、私たち家族は1年中この小旅行を楽しみに生きていると言っても過言ではないほどのです。

その隠れ家は、フェリーに乗ってナナイモ島に渡り、一般道を90分、さらに砂利道を90分車で走らせた「Bamfield」という地にあります。到着後は、車を波止場に停め、ボートに乗って、太平洋に囲まれた小さな島に渡って、広大な檜の林を歩いていきます。潮の香りが、一気に檜の香りに変わり、野鳥のさえずりや小動物の気配に満たされるのです。

そうして辿り着いた場所には、自分たち以外の人間の目はありません。もちろん、ボートを5分



ほど走らせると、小さな町に暮らす人々に遭遇でき、小さなマーケットで食料品や日用品を購入することも可能です。しかし、拠点とするログハウスの周りはシーンと静まり返り、野生動物たちと共生し、潮の満ち引きや太陽の動きと共に生きていく暮らしなのです。

当然、携帯電話の電波もなく、街灯もないので、日の入りと共にあたりは真っ暗になります。蚊を追い払うために、焚き火を起し、皆で火を囲み、落ちこぼれそうなまでの星空の下で団らんを楽しみます。ここに、本来の人間同士の交流が生まれます。パチパチと弾ける火の粉と、キラキラと瞬く星々を眺めながら、マッシュマロを炙ったり、お酒を飲んだり、それぞれが好きなことをして過ごします。

朝目覚めると、満潮と共に、辺り一面海水に囲まれます。男性陣は、早朝から蟹の捕獲かごを仕

掛けたり、漁に出かける準備に慌ただしく働き、女性陣は、コーヒーを淹れ、毎食腕を振って自炊をします。潮が引くと、浅瀬に下りて蟹やヤドカリなどの海の生き物を観察したり、ゴルフの打ちっぱなしをしたり、(私たちの犬がボールは拾ってきてくれます)野生のお花を摘んだり、丁度良い丸っこい石を見つけてきてオイルペイントで絵を描いたり、楽しみは尽きません。対岸に熊の赤ちゃんが現れると、退散です。(笑)

このような大自然の中のログハウスは、住宅ローンなどを組むのは多少大変ですが、比較的好きな価格帯で売り出されています。ほとんどの方(私を含め)は、仕事や子供の学校の都合で都心に住まなければいけない理由がありますが、そうでない方は、是非大自然に囲まれた暮らしを検討されてみてはいかがでしょうか。

(ハッピーホーム・アドバイザー： 高原 さやか)



バンクーバー不動産の総合情報サイト

Vancouver Home Navi.com

いますぐWebをチェック! お問い合わせフォームから ☑ ご相談ください。

住宅売買、不動産投資のお役立ち情報が満載!!

ローン計算機・\$¥計算機付き

エリア別
物件検索

地図上で
さくさく検索!

保存版
家の売買
完全ガイド

売りたい! 買いたい!
14のステップ!

不動産豆知識
ライブラリー

不動産を高く売るための
29のコツ!



GREATER VANCOUVER
TOP10% REALTOR

お気軽に LINE ☑ ください
BY Sayaka Takahara

✉ stakahara@sutton.com ☎ 604-725-7228 LINE realtorsayaka

Sutton WestCoast Realty
You've found a home

光と風のなかで

高橋 清

メンフクロウ

自然界というのは不可解なことが多く、いくら勉強しても意外な出来事に直面することは日常茶飯事である。その不可解なことにまた直面した。今コロニーファームにはメンフクロウの巣箱が2個取り付けられている。一つは10年ほど前に、公園内を流れるコクィットラム河のフレイザー河との合流点に掛かる「マリーヒルブリッジ」の橋脚に巣を造るフクロウを見た時に話は始まる。2年間続けてそのフクロウは4羽の雛を育てたが、それが巣立ちを待たずに皆、川に落ちてしまった悲劇を見た。彼らに適した巣場がないことを直感した僕は、早速公園管理者に依頼して不要になった古い建物に巣箱を取り付ける許可を得、幅40センチ、高さ奥行き30センチほどの箱を作り据え付けた。早春の産卵期に毎週出向いて調べていると、その小屋はホームレスの住処になっていることが分かった。それではコウモリは住み着けない。すぐに公園作業棟を使わせてくれと頼むと、その場でOKが出た。箱を屋根裏に取り付け、壁に穴を開けたいというと、寸法と箱の構造を見てすぐ壁に入口を造ってくれた。取り付けの終わった2011年の春、驚くことにそれを待ち構えたように、おそらく初めて母となったと思われるメンフクロウが飛来し、卵をたった2つ産んだ。孵った雛の1羽は直ぐに死んでしまったがあとの1羽が生き残った。公園管理の友人が僕の頭文字をとって名付けた「ケイティー」が、間もなく巣離れをすると期待した8週間目、思いもよらず作業棟の外の棚の上にいた。早めに巣立ちしたかと誤解したそのケイティーは、翌朝その場で冷たくなっていた。この悲しい事件から学んだのは、メンフクロウは「巣にもどれない雛は見捨てられる」という悲しい生態だ。早速家から飛び出した未熟の雛用の梯子を取り付けた話は、『月刊ふれいざー』の2012年11月号に書いた。

以来メンフクロウはこの巣箱で毎年雛を育ててきたが、先日夕方、今年生まれの雛が入口から顔を出すかと期待して、一般の人の接近が禁止されている作業棟に近づいて驚いた。数日前の昼間、入り口に2インチほどに積み重なったペレット（雛から吐き出された消化不能の骨や獲物の毛などの塊）の山は気にしなかったが、この時刻にはそれが高く積み重なって入り口が1インチ位開いているのみで、母鳥が餌を持って来ても恐らく巣の中に入れない。巣箱は地上から3メートル、あたりにある木の枝などでペレットを落とそうとしたが、梯子無しではどうにもならない。その夜の間に手助けをしてくれる友人を探し、翌朝7時起きをして処理に出掛けた。週末でゲートは未だ閉鎖しているの、パーキングから300メートルほどを梯子や工具を担いで歩き巣の下にたどり着いた。

4羽の雛達は腹ペコだろうと思いながら上を見ると、出口はすっかり清掃され、その下の地面にペレットが散乱している。「ああ、誰かが僕より先に気付いて片付けたか」と思いながら取り付けたウェブカメラを持って来たラップトップに接続すると、4羽の雛はキョトンとした顔でカメラの方を見ていたが、十分食べて至極元気そう。一体誰が清掃をしたのか。母鳥？ それとも公園管理人？

—先ず1件落着。また梯子を担いでパーキングに戻った。早速、友人でもある公園管理人にメールすると、週末にもかかわらずすぐに返事が帰ってきて、「この事件は既に数日続けて起こっている」という。顛末はこうである。最後にウェブカメラでのモニターが終わったあと、毎日夕方まで入り口にペレットが山積するようになった。そして朝になるとそれが綺麗に落とされて入り口が開いているというのだ。雛に、誰がやったと聞いても教えてくれない。我々の予想は、巣立ち直前の雛は昼間運動の為に部屋のゴミを掻き出して入り口に積み上げて置き、夕方餌を持って来た母鳥がそれを掻き落としている、という解釈だが、誰も今のところ実証していない。彼らが元気であることは事実で、今はそれで充分である。



↑箱から雛のフクロウが這い上げられるように2011年に取り付け手製の梯子。

←今年の春5月末に孵ったフクロウのヒナ達



↑2011年に未だ梯子の付いてなかった箱から落ち、命を失ったケイティー

←7月半ばに雛はすっかり成長し、間もなく巣立ち出来そう



Asia Pacific Farm

アジア・パシフィック・ファーム
亞太有機菇類農場

Founder of APF Jules
 Co-founder of APF Eulies

Shiitake Mushrooms/Oyster Mushrooms
 Pom-Pom Mushrooms/Reishi Mushrooms/Turkey Tail Mushrooms

5種類のきのこを中心に栽培・販売しています。

日本向け宅配 収穫からお届けまで**スピード配達**

厳選カナダ産 松茸

厳選特報 グレード1のみを厳選 送料ほか全て込み価格!

[M-01] 1LB (約454g)	\$100	特級品・本数の目安
[M-02] 2LB (約908g)	\$170	1LBあたり約5~12本程度
[M-03] 3LB (約1,362g)	\$240	(大きさにより多少前後します)

5級品 人気! たっぷり楽しめるお徳用グレード5

[M-09] 3LB (約1,362g) \$135 (送料込み)

5級松茸は、特級に比べると、見栄えには格段の差がありますが、真正正銘のカナダ産松茸。見栄えよりボリューム! ご家庭でのお料理などにお気軽価格でたっぷりお楽しみいただけます。

※5級は、かさが完全に開いて大きくなっているのに、縦に割った状態が入っており、完全な全形ではありません。また少々欠けている場合もあり、サイズにもバラつきがあります。

受付締切: 10月10日(火)お届け予定は9月中旬~10月末
 ※収穫の状況により多少前後します。 ※お届け日の指定はできません。

- 進物体裁及びメッセージカードはお受け出来ません。
- お届けがご不在や転居のためにお受取までに日数がかかってしまった場合の品質保証及びその際の返金、再配達は出来ません。 ●天候異常、作柄不良等で出荷出来ない場合は、全額返金いたします。

www.seaborn.ca
 SEABORN VANCOUVER HEAD OFFICE
 79 East Kent Avenue (N), Vancouver, B.C. V5X 2X5
 TEL 604-324-7166 FAX 604-324-7132
 e-mail : gift@seaborn.ca

Healthyで キレイレシピ
 上田 麗子

エリンギのプチピザ

餃子の皮にガーリック風味のエリンギをトッピングした手軽で美味しいスナックピザです。ビールのお供にどうぞ!

材料

餃子の皮 8枚	
にんにくすりおろし	小1
塩	小1/2
オリーブオイル	大1
A エリンギ	2本
黒こしょう	少々
◎ピザ用チーズ	適宜
サラダ油	適宜

1. エリンギはみじん切り。Aと混ぜておきます。
2. 餃子の皮は2枚重ね、1をのせてチーズを薄く広げます。
3. フライパンにサラダ油を熱し中弱火で約5分表面に焼き色がつくまで焼きます。

Bill's paint
 ビルス ペイント

- ・ハウス・コンド・タウンハウス
- ・Drywall Ceiling Repairs
- ・床ラミネート

Restoration company で 10年間の経験

見積り無料

ペイントのことなら何でもご相談ください。

☎ 778-834-8715
 woorkij2@gmail.com

Chons Naturals
 Aromatherapy & Natural Cosmetics

お肌に、心に、そして環境にやさしい商品をお届けします!

- フェイスクリーム
- ボディケア
- ヘアケア
- ミネラルメイクアップ
- エッセンシャルオイル

www.chons.com
 Chons Inc. (Chons Naturals)
 tel: 416-592-0808 (日本語可) email: info@chons.com (日本語可)
 商品はオンタリオ州からお届けします。\$65以上のご購入で送料無料!!

健やかなバンクーバーライフのサポートは **UNIARK** にお任せください!

らくらくお引越し! 前後のお掃除も!

604-446-

日本 Quality Living Services **UNIARK**



一人ずつ出来たてを作ってくれるアイスクリーム！



夏になるとやっぱり食べたいのは冷たいもの。バンクーバーの夏は短いけど、食欲がなくなる人も多いので、暑い夏を乗り切りましょ♪

今月は、イェールタウンにある「MISTER」というアイスクリーム屋さんを紹介します。

こちらのアイスクリームショップ、イェールタウンのレストランに行ったときにいつも行列が出来ていて気になっていたのです。人気の秘密、きっとそれは、出来たてアイスが食べれるお店だからかな。出来たて、つまりオーダーが入ったら、1つずつを1から作ってくれます!!!

普通はアイスをお店に入ると大きいバケツからアイスがすくってサーブしてくれるのが当たり前なのですが、ここは違うんです。アイスクリームマシンに、フレーバーの液体のものと、液体窒素を投入します。そうすると煙？蒸気？がむくむく……アイスクリーム屋さんというよりは、何かの実験？のような感じでしょうか。結構エンターテインメントで、面白いです。作る場所が見られるので、待っている間も楽しめ



ますし、1人ずつ作ってくれるなんてスペシャルでフレッシュではないですか！

人気のあるのはクリームブリュレ、もちろん目の前で表面を炙ってくれます。待っている間に別のお客さんがオーダーしていましたが、めっちゃ美味しそう♪

メニューは色々ありますが、日によって変わるようです。私はこの日、Thai Milk Tea (タイミルクティー) \$8 をオーダーしました。タイミルクティーはシンプルで甘すぎず、かなり濃厚なフレーバーで美味しい!!! ピュアナチュラルフレーバーを使っているということなので安心ですね。

私はアイスはカップ派なのですが、ワッフルコーンの良い香りが漂っていて美味しそうだったので、こちらをオーダーしました。大正解♡ ワッフルコーン、ちょっとしっとりしていておすすめです。

この日の他のメニューは、クリームブリュレ \$8、ダブルオレオ \$7、ダークチョコレート \$7、レモン FY \$6、ヴィーガン

チョコレート \$8、スモアズ \$8、ストロベリーミント \$8 がありました。

実はかなり気に入っちゃったので、翌週にもう一度行きました。

アボカドをオーダーしましたが、本物のアボカドをくり抜いてちゃんといれていただけあって、アボカドそのもののお味。濃厚なのにこってりしてなくて、でもフレッシュなフレーバーがちゃん

として、果肉も入っていて、私の中ではかなりのヒット。

もうアボカドのアイスがまた食べたくなっちゃいました。また来週行っちゃおうかな。

Liquid Nitrogen Ice Cream (液体窒素アイスクリーム)、ぜひ試してみてくださいな。

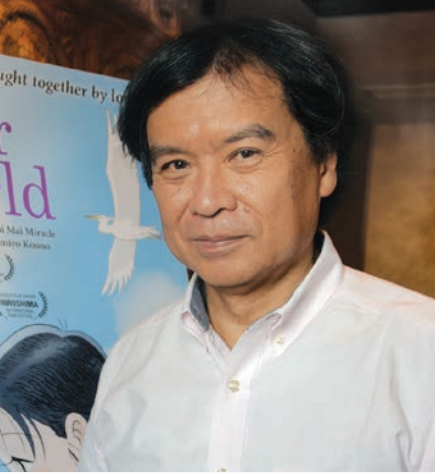
(M.S.)



本場ベルギーのワッフル専門店
厳選された純正バター、パルシュガーへのこだわり
卵、油やコンディショナーは一切使用しておりません

5日グルテンパン
他の週末はお電話にて確認下さい。

Damien's Belgian Waffles
2-3891 Chatham St. www.damienswaffles.ca
Steveston Village, Richmond Tel 604-304-2884



アニメーション映画監督 片瀨 須直 (かたぶちすなお) 氏

今回は、戦時下に生きる一人の女性を描いたアニメーション映画、『この世界の片隅に』の片瀨須直監督にお話を伺った。このアニメは、先日トレント日本映画祭で審査員賞を受賞したほか、数々の賞を受賞している。

『一人の人間が、自分はこうでありたいと思った生き方ができるっていうことが望ましいことだと常に思っています』

Q. 本作の構想はいつ頃からあり、何年越しの企画となったのでしょうか？

S.K. 2011年にアナハイムで行われたAM 2というアニメーションのコンベンションで、前に作った『マイマイ新子と千年の魔法』の上映会をやったとき、次作について聞かれたので、「1945年の広島県を舞台にしたものをやる」と答えました。その後2014年のポルティモアのアニメ・コンベンションで本作のレイアウト展をやりました。レイアウトというのは、アニメーションを作る時の下絵のことです。日本でもその年、展示をしました。

Q. いつ、本作を次の作品にしようと思ったのですか？ どこに惚れたのかを教えてください。

S.K. 2009年の11月に、1955年の山口県が舞台の『マイマイ新子と千年の魔法』を作ったんですが、映画が完成してから、舞台になった場所に行き一般のお客さん達と交流したんです。映画に出てきた場所を案内してもらったとき、この史代さんのマンガがぼくが作っているものに似ている要素がたくさん入っているんじゃないかという話が出てきました。それはぜひ読んでみようということになって……。それが2010年の夏頃で、アニメーション化の企画が現実化し始めました。

Q. 原作のどの部分に「これだ!」と思われたのでしょうか？

S.K. アニメーションは奇抜な、非現実的なものから入っていくことが多いんですが、元々ぼくは、むしろ現実的な普通の日常生活みたいなところから作品を作っていくのが良くて……。この史代さんがぼくの作るものと共通点がありました。読んでみたとき、最初に出てきたのが服を縫うエピソードだったんですね。それから食べ物を作るところもあって、これを手順通りにやっていたりするのが、自分が『名犬ラッシー』(1996年放送のテレビ・アニメ)でやったようなことなんです。また、同時にその両方のシーンの真ん中に戦艦大和が出てくるのが、ひょっとしたらより重要なことかもしれないとも思いました。というのは、日常生活をそのまま描いても、ある種のお客さんにとっては意味が把握されないまま終わって

しまうかもしれない。普通の事にはスポットライトを当てにくいわけですけど、逆に戦争という影が生まれ、背景として存在していれば、スポットライトを当てなくても、そこに自ずと光が生まれるのではないかなと思ったんです。なおかつ、この史代さんが書いているすずさんという人物が、すごく愛すべき人のように見え、画面の中でより存在感を与えていきたいと思ったんです。それで、原作者のこの史代さんに手紙を書いたら、このさんはマンガ家としてのデビュー作を描いている時にまさに、『名犬ラッシー』を観ていて、自分もそういう日常生活を舞台にしたものを描きたいと思っていたようで、声を掛けてもらったのは運命的なことなのかもしれないって言ってもらえて、それからトントン拍子で、前に進みましたね。

Q. 片瀨さん自身の平和への願いのパッションをどのように昇華していこうと思われたんですか？

S.K. 一人の人間が、自分はこうでありたいと思った生き方ができるっていうことが望ましいことだと常に思っているのですが、それはいろんなものによって阻害されてしまう。それはひょっとしたら交通事故などかもしれないけれど、戦争は中でも非常に大きな力で、普遍的に存在している個人の可能性をつんでしまうものです。すずさんという人の可能性を描くことによって、戦争がどういう風に罪を犯すのかを明らかにし、観客が感じ取れるものにしてあげたいと思ったんです。

Q. 苦勞を乗り越えて完成した作品を観て、自分自身が驚いたことはありますか？

S.K. 戦争が個人を脅かす力というのは非常に強く、ある程度画面が完成して音も入ってきた段階で、すずさんが結果的に救われていないなと思ったんですね。あまりにも戦争というものが、すずさんの上に襲いかかってくる力が強烈すぎるんですよ。空襲のシーンなんかもできるだけリアルな音をつけたりもしましたし、そうやってみると、すずさんは回復しないまま終わるような気がしてしまっただけです。それで、その先に何ができるとしたらエンディングのクレジットロールはまだ使えるなと思って、そこで彼女たちを救って

いけないかなと思ったんです。ですから、実はそこで劇場の照明を明るくしたりお客さんが立ち上がって帰ったりしないほうが有難いんです。

Q. エンドクレジットに絵を流すことは予定にはなかったのでしょうか？

S.K. 何か絵は入れないと、とは思っていたんですけど、それがこういう絵になるべきだなと思ったのは、ダビング——つまり出来上がった絵に全ての音をはめ込む作業なんですが——それをやってみたところでだったんです。画面に全部の音が着いた時に、特に戦争の音がすごく破滅的であるがゆえに尾を引いて、すずさんが回復しないまま終わってしまう感じがものすごく如実に表れていました。それで次の日に描いたのが、すずと孤児と小姑の3ショットだったんです。

このイラストにはもう一つ隠されたテーマみたいなものがあるんです。この作品の一番最初に出てくる子供の頃のすずさんは着物なんです。それがスカートをはくようになる。けれど戦争によってスカートをはけなくなってしまった話なんです。それが最後にスカートをはけるように戻って終わるっていうことが、この画面によって実現できたんです。これはすごく大事ですよ。そこから先にぼくらの今にまでつながっているワケですから。もう一度、ぼくらのところまでつながっているルールにすずさんたちを乗せ直すところまでできたっていうことなんです。そうやって計算してみるとすずさんは今、92歳なんです。

Q. 各映画祭で賞を受賞されていますが、その反応と喜び、そして、希望を教えてください。

S.K. いろんな人に観てもらいたいです。日本では特にアニメーションの映画祭に限定しないで、実写も含めた映画祭にいくつも出て、2016年の日本映画の中で1位だったり2位だったり、あるいは監督賞をいただいたりとかしてきました。アニメーションという枠を乗り越えて、映画一般の中で鑑賞していただいけるようになっていないかなと思うんですよ。お客さんによると、アニメーションを観ているようなつもりで観ていなかったと。といっても映画を観ているようなつも

りでも観ていなかったと。その時代に行ってはずさんの横で時を過ごしていたような気がするって人すらいるわけなんです。そういう風にアニメーションを観る人が広がることがすごくありがたいと思うんですね。今までアニメだからって観なかった人もいます。あるいはアニメってこういうもんだらって決めつけていた人もかなりいるんじゃないかなと思うんです。そうじゃなくてアニメーションってこんな風に実写と同じような訴求力を持ったものを作れます。だとしたらもっといろんなこともできるんじゃないかなって発展していけるといいと思っています。

Q. ドキュメンタリーを観ているように感じました。

S.K. 登場する街、広島や呉の建物は実際にあった建物をほぼ再現していたりもします。それは実写じゃできないと思うんです。

Q. 次作の予定を教えてください。

S.K. まだ発表できるところまでは至ってないんです。いろいろ考えてしまう訳ですね。またリサーチをいっぱいやるのかな？ すごい大変になるだろうなと(笑)。実際、自分でやりたいテーマは、一つはリサーチを手がけ初めてはいるんですけど、それがうまくストーリーの形になっていくまでにはまだ時間がかかるかもしれないです……。

(Interview by Izumi Hasegawa / Hollywood News Wire Inc.)

片瀨 須直監督 Profile

1960年8月10日、大阪枚方市生まれ。日本大学芸術学部映画学科映像コースでアニメーションを専攻。日本大学芸術学部映画学科講師、東京芸術大学大学院講師。代表作『マイマイ新子と千年の魔法』で、オタワ国際アニメーション映画祭で長編部門入選、モントリオールのファンタジア映画祭で最優秀長編アニメーション賞、第14回文化庁メディア芸術祭アニメーション部門優秀賞を受賞。映画『この世界の片隅に』では、第1回ヒロシマ平和映画賞受賞をはじめ数々の賞を受賞した。

『この世界の片隅に』

2017年6月第6回トロント日本映画祭審査員賞受賞
8月11日よりアメリカ公開予定



この史代の漫画原作、片瀨須直監督・脚本、MAPPA制作の長編アニメーション映画。2016年公開。昭和19年(1944年)、広島市江波から軍港のある呉に嫁いできた18歳のすずが、戦時下の厳しい状況の中で懸命に生きる姿を描く。受賞：第40回日本アカデミー賞優秀アニメーション作品賞、第90回キネマ旬報ベスト・テン日本映画第1位、第71回毎日映画コンクール日本映画優秀賞・大藤信郎賞、第41回アヌシー国際アニメーション映画祭長編部門審査員賞。片瀨須直監督は、第67回芸術選奨文部科学大臣賞、第59回ブルーリボン賞監督賞、第90回キネマ旬報ベスト・テン日本映画監督賞を受賞。

あらすじ：1944年広島。18歳のすずは、顔も見たことのない若者と結婚し、生まれ育った江波から20キロメートル離れた呉へとやって来る。それまで得意な絵を描いてばかりだった彼女は、一転して一家を支える主婦に。創意工夫を凝らしながら食糧難を乗り越え、毎日の食卓を作り出す。やがて戦争は激しくなり、日本海軍の要となっている呉はアメリカ軍によるすさまじい空襲にさらされ、数多くの軍艦が燃え上がり、町並みも破壊されていく。そんな状況でも懸命に生きていくすずだったが、ついに1945年8月を迎える。(シネマトゥデイ)

20年以上の実績がある両替(為替取引) & 支払い専門サービス



MTFX

Foreign Exchange & Global Payments



Tomoko Sato

日本語で両替 & 送金お手伝いします!

なぜ MTFX を使うといいの?

- 日本語でのアドバイス
- 銀行より良い両替レート
- 為替ディーラー経験10年以上の佐藤と相場を学びながら、納得のタイミングで両替

★新サービス

教育機関・留学エージェント・留学生の皆様へ朗報!

「Paymytuition」

オンラインで留学費用手続きが簡単にできる!

www.paymytuition.com

Tel 905 305 7885 (日本語) mtfxgroup.com
tomoko.sato@mtfxgroup.com



おしゃれな和風食器を格安で譲ります
サイドディッシュ用、餃子皿、ナッツボール等々、多種。\$3~
すべて新品。テーブルクロスもあります。お電話ください。

Tel : 778-960-3332 / 778-998-5842

Juice Feast & Five Elements Women's Retreat

初心者のための、やさしい
ジュースリトリート

+

ファイブエレメント(陰陽五行論)を学んで心身機能の
バランスを取り戻し、活性化!

日時

2017年8月18日(金)-21日(月)
3泊4日(2泊3日から受付可能)

場所

Momo's Farm in East Sooke, BC
ビクトリアから車で約45分



ホリスティックシェフ & Body Mind Soul Bliss オーナー Sono Ray が作るジュースで美味しく身体をクレンジングしながら、身体内の腔を整えるさとう式リンパケア、セルフケア講座、ファイブエレメントの瞑想、講義、お絵描き、ダンス、UFO ウォッチングなどなど楽しい企画が満載!! わくわく特典付き

自然の森の中の素敵なファームで、たった4日間なのに本来の自分に蘇るころと体になれる楽しいジュースクレンジングを試みませんか? 人生の書き換えが起って行きます!

初日のみウェルカムディナー付き

♡お問い合わせ又は、お申し込み先
Rainbow Serenity Miho Murray (美保 マリー)
rainbowdragon0816@gmail.com



創作お菓子作家

會田 由衣 (あいだ ゆい) さん

會田由衣さんは、野菜や果物の持つ味や彩りを活かし、おいしくて美しい自然を模したお菓子を作るお菓子職人。その独創的できれいなお菓子はたくさんの人々に喜びを与え、日本だけでなく台湾でワークショップなどの活動を行っています。9月初めには、バンクーバーの台湾フェスティバルにも出店します。

『私にとって、食は世界共通のコミュニケーションツール、日々の生活をちょっと豊かにしてくれるツールだと思っています』

Q. 食に関するお仕事を始めたいきっかけを教えてください。

Y.A. 大学卒業後に広告会社で事務をしていましたが、ずっと“自分の手で作ることを生業にした”という思いがありました。衣食住に関することに興味があり(大学は建築学科)、実際に訪ねてピンときたベーグルカフェの門を叩いたのがきっかけです。そこでベーグルだけでなく簡単なお菓子やお料理についても教えていただきました。

Q. どのような経緯でこのお仕事？

Y.A. 日本国内では実店舗を持たないお菓子屋として製造販売、ワークショップの開催、雑誌の紙面協力、レシピ提供などをしています。私自身が旅をすることが大好きなので、旅先で食を通じてコミュニケーションが取れたらいいなと思ったのが、国外に出て行こうと思った理由です。そして私が旅先で見た自然をお菓子で表現しようと作った作品をinstagramにあげ、知り合いの方の本に掲載していただきました。ビジネスに直結するものではなく、単純にやりたくてやっていたことでしたが、taiwanfestの方が興味を持ってくださり、今回披露する場所をくださいました。

Q. なぜ台湾で活動？

Y.A. 私は手作り市が大好きで、国内の手作り市に定期的に出演しています。そして海外の手作り市ってどんな感じなんだろうとネットで調べて、ピンときたのが台湾のSimple marketでした。そしてネットでたまたま見つけた日本人の出店者さんに「Simple marketに出

たいんです！」と唐突にお願いをしたのが始まりでした。それからは友人が友人を紹介してくれて、ワークショップができるまでになりました。

Q. どんなときに喜びを感じますか？

Y.A. 私の作ったものが誰かの生活に小さな喜びや変化を与えられたと感じる時にとても嬉しです。「忙しい日々の中でこのお菓子を食べてほっとしました」「いつも食べる前から面白い素材の組み合わせにワクワクしています」「家族と一緒にいただきました」「このお菓子の材料の組み合わせを普段のお料理に活かしてみたいです」「この材料をこんな食べ方をして美味しいんですね」などいろんなご感想をいただき、その度にやっていたよかったと実感します。

Q. 作品作りで一番工夫するのは？

Y.A. 食べて美味しいのはもちろん、目で見て楽しめることも同じくらい大切だと思っています。自然の材料の持つ色彩や味をできるだけ活かして、かつ魅力的なものになるように心がけています。

Q. 苦労なことはどんなこと？

Y.A. お野菜や果物は水分の保有量や色彩に個体差が大きいので、前回うまくできたからといって、次も同じやり方ではうまくいかないことがあります。色味がうまく出なかったり、しっとり感が足りなくなったり、失敗することも多々あります。

Q. これまでで一番に残ったことはありますか？

Y.A. 台湾でWSを開催した時、いつも全面バックアップしてくれる友人たちと目をキラキラさせた参加者のみなさん。友人たちはどうしてそこまで尽くせるんだろうと思



うくらいにいつも私に協力し、いろんな場所へ連れて行ってくれます。そして台湾のWS参加者の皆さんは、恥ずかしがりの日本人とは違ってピュアな反応をしてくれるので、とても清々しい気持ちになります。

Q. 面白いエピソードがあったら教えてください。

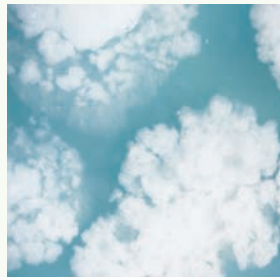
Y.A. 昨年台湾でWSを終えた後、一人の可愛い女の子が「チョコレートでyuiの名前を書いたからあげる」と私にそのチョコレートを満面の笑みで手渡してくれました。初対面だし、私は有名人ではないけど、きっと台湾では普通のことなんだろうと思ったら、近くで見ていた台湾人の友人がとても驚いていました。普通に振舞っている私に友人が「日本では普通なの？」と聞き「そんなことないよ、でも台湾ではあるんでしょ？」と聞いたら、「台湾でもないよ。あー、びっくりした！」と話したのがとても印象的です。

Q. 今後の希望、夢は？

Y.A. 私にとって、食は世界共通のコミュニケーションツール、日々の生活をちょっと豊かにしてくれるツールだと思っています。日本国内外問わず、食を通して多くの方とコミュニケーションをとって、お互いの世界を広げていきたいです。

Q. バンクーバーの方々に何かひとこといただけますか。

Y.A. バンクーバーの方たちは明るくて、英語が堪能でない私にも親切な対応をくださる方がとても多く感謝しています。ぜひ東京へも遊びに来て下さい。





東京発台湾行きギタートリオ

Tokyo Chuo Line

大竹 研氏 (ギター)、早川 徹氏 (ベース)、福島 紀明氏 (ドラム)

Q. Tokyo Chuo-Line の音楽へのこだわりは？

福島 音で嘘をつかない。本当に好きなこと、本当に面白いと思うことをやる、ですね。自由な発想で、打ち合わせで決めたことよりも、今起っていることや、ハプニングなども含めて演奏が進行していくところも、東京中央線の好きな部分です。

Q. "東京中央線" というお名前の由来は？

早川 ギターの太竹研さんは沖縄音楽の影響を受けていますが、千葉県出身です。私は東京出身で、ドラムの福島さんは栃木県出身です。東京中央線という名前の由来は、3人とも20代から音楽活動を東京の中央線沿線のライブハウスなどでやってきたので、自分たちのルーツは中央線なんじゃないかということをつけています。

Q. 台湾のミュージシャンの方たちと一緒に活動することになった動機は？

大竹 2003年平安隆さんの伴奏で台湾のワールドミュージックのフェスティバルに出演した時に、台湾客家のシンガー林生祥と初めて一緒に演奏しました。これが、初めての台湾人との共演であり、全てのきっかけです。その後彼とは2005年にドイツの音楽フェスでも再度共演を。以後生祥には継続的に演奏に誘ってもらい、今に至ります。

Q. 尊敬するミュージシャン、グループは？

福島 ドラムを始めた頃は、LED ZEPPELIN や THE POLICE から特に影響を受けました。20代からジャズに興味を持ち始め、ニューオリンズの音楽やリズムを研究した時期もありました。上げたら切りがないですが、日本でも師匠である古澤良治郎さんと石渡明廣さんからは特に影響を受けています。

早川 以前参加していた「ね」というバンドのジャズドラマー古澤良治郎さんは、自分にとっての音楽の師匠であり、父親のような特別な存在です。

大竹 Bill Frisell さん、加藤崇之さんに私淑しています。2011年のフジロックでWilco というバンドを観たのですが、演奏はもちろんバンドに帯同してきたPAエンジニアの作る音も抜群に素晴らしく、とても成熟したチームだと思いました。

早川くんの事も、福島さんのことも尊敬してい

ます。長く続けるためには尊敬は必要だとも思いますし、尊敬できるから長く続くとも思います。

Q. 最も思い入れのある曲はありますか？

福島 そもそも「想念某人」を家でゆっくり聞いてみたいという気持ちもあり録音したので、僕の場合は「想念某人」ですね。

早川 自分が作った曲で、という意味なら、アルバムに入っている「Winter Song」という曲が、今まで作った中で比較的うまくいったのではという意味で気に入っています。

大竹 アルバムタイトル曲にもなっている、One Line です。沖縄音楽、台湾の民謡、ロック、ジャズなどの影響が、自然に混ざりあっています。

Q. これまでで一番心に残っているコンサートは？

福島 2008年 The Police のTokyo Dome Live です。3曲目のWalking on the moon で号泣しました。

早川 東京中央線のライブでいうと、台南のROOM335というライブハウスで演奏したときは、お客さんの反応もすごく、ワイルドで(そのときの様子は「佇台南 Live In Tainan」というアルバムに収録されています)、印象深かったです。

大竹 台湾で観た、マリのアーティスト Habib Koite さんのコンサートです。

Q. 面白いエピソードがあったら教えてください。

福島 僕は食べることが大好きなのですが、師匠の古澤良治郎さんから「お前は飯食ってる時のようにドラムを叩け！」と教わりました。その昔、古澤さんの家のお米を全部食べてしまった時には「俺はお前に飯食わせるために仕事してるんじゃない！」って怒られました……。

早川 台湾の音楽生活で面白いエピソードはいっぱいありますが、林生祥の野外ライブで、演奏してたら、知らないキーボードの人が勝手に演奏に加わってきたことがありました。全然悪い気分とかにはならなかったのですが、日本だと、他の人の演奏に黙って勝手に入ってきちゃうっていうのは、普通に考えたらありえないことなんで、驚きました。曲調にはマッチしていたのでよかったです。

大竹 僕の名前は太竹研(おおたけけん)、千葉

ジャズやレゲエ、沖縄音楽など、ジャンルを超えた音楽を創り出すミュージックトリオ“東京中央線”は、9月2日から4日まで行われる台湾フェスに招聘され、台湾客家のフォークシンガー林生祥のサポートバンドも務める。

出身なのですが、台湾の田舎のコンサートで司会者に、「沖縄出身の、ケン・タケコさんです！」と紹介されたことですかね。そして演奏後に、「ありがとうございました、ケン・オータケコさんでした！」と紹介されたことですかね。タケコ、大きくなっちゃってるなあとしみじみ思ったものです。

Q. 今後の希望や夢、目標は？

福島・早川・大竹 死ぬまで現役で、元気に演奏し続けることです。

Q. ミュージシャンを目指している若い人たちにアドバイスをください。

福島 音楽は音楽であり、お金を稼ぐことや、有名になることは全く関係ありません。売れることや、有名になることが目標の人は、それが達成されない限り、音楽をやっても一生不幸でしょう。金儲けも有名になることも悪いことではありません。売れるためにはどうしたらいいか、真剣に考えれば良いのです。でも、本当に好きな音楽をやるのが目標の人は、その瞬間から幸せです。

好きな音楽だけをやり続けるか。売れることを目標に音楽をやるか。自分にとって一生かけてやる価値があるのはどちらか、よく考えてみて下さい。

大竹 良い友人や良い先生との出会いは本当にかげがえのないものですが、最終的には自分で考えて練習し、作曲し、ライブを行い、音楽を続けていくのが一番大事だと思います。

早川 偉そうなことを言うのはあんまり性分ではないんですけど、「聴く」ってことが大事なんだっていうことは伝えたいです。他の人の音だったり、自分の音だったり、他の人の話や、その場で起きることだったり。自分が今その大事さに気がついて、常々心がけていることでもあります。

東京中央線バンド・プロフィール

2014年結成。台湾で音楽活動していた大竹研(ギター)と早川徹(ベース)が、ドラマー福島紀明を招いて2014年に初ライブを台湾で行う。以来台湾や香港、日本などでライブを行い、アルバム「佇台南 Live In Tainan」と「One Line」を発表。ジャズ、ファンク、レゲエ、アフリカンミュージック、沖縄音楽など、幅広い影響を受けながら、ポップな即興演奏を行う。

Mary Poppins & The Drowsy Chaperone

8月19日まで at: Stanley Park, Malkin Bowl チケット: \$30 - \$49

Mary Poppins: 8月2、4、6、8、10、12、14、16、18日

The Drowsy Chaperone: 8月1、3、5、7、9、11、13、15、17、19日

※2日と5日は花火の目で7:00pm 始まり。

メリー・ポピンス: 誰もが知ってる名曲満載。言葉もわかりやすく、子供も英語に少し自信のない人も、少々長い上演時間があつという間に感じられる。主要キャストだけでなく、ダンサーたちも最高に楽しい完璧なダンスを披露してくれる。大人はもちろん、小さな子供たちも楽しめる傑作ミュージカル。

ドロウジー・シャペロン: 主要キャストの長台詞も感動。ミュージカルオタクの妄想が舞台上で繰り広げられる。ちょっと複雑で面白い大人向けのストーリー。トニー賞5部門受賞の傑作ミュージカル。

美しいバンクーバーの夏の宵、海風さわやかなスタンレーパークで、傑作ミュージカルをライブで観よう!



メリー・ポピンス



ドロウジー・シャペロン




KANPAI JAPAN! 與日本乾杯
TAIWANfest CANADA

Sept 2nd - 4th
Granville St and various venues

Japanese Influence Over A Century

Full schedule and details at www.taiwanfest.ca

Ken Hsieh Bunya Koh

Organizer Asian-Canadian Special Events Association

Co-Organizer

Governments Canada Patrimoine canadien Canadian Heritage

Governments Republic of China (Taiwan) 中華民國(台灣)

BRITISH COLUMBIA CITY OF VANCOUVER

Official Airline AIR CANADA Free Admission

9月のはじめは、バンクーバーの日系人にとって見過ごせない大きなお祭りが行われます。
 一つはお馴染みの「日系祭り」(P. 8及びP.13 参照)
 もうひとつは、台湾フェスト。今年は日本をフィーチャーして行われます。

KANPAI JAPAN! — TAIWAN fest

與日本乾杯!

www.taiwanfest.ca

日時: 9月2、3、4日
 (2、3日) 11am ~ 10pm, (4日) 11am ~ 6pm
 場所: Downtown Vancouver (Granville Street その他)

昨年から始まった台湾フェスト、今年はトロントでは8月25、26、27日、バンクーバーでは9月2、3、4日のそれぞれ3日間行われます。「アジアとの対話」と銘打ったシリーズは、アジアの国々との文化の共通性と違いにフォーカス。昨年は香港をフィーチャーして行われましたが、今回は日本に焦点をあてて行われます。

台湾と日本は様々な面で非常に近い国で、互いにとっても友好的であるということは誰もが知るところ。今回の台湾フェストでも、この2国の文化のコネクションや影響を探ってゆきます。

バンクーバーの会場は、Granville Street をはじめダウンタウン各所。オープニングコンサートでは、マエストロ Ken Hsieh 氏率いる Vancouver Metropolitan Orchestra と SFU コンサート・オーケストラ有志、そして将来を期待された若いピアニスト、Ft.Hao-Wei Lin が共演します。

The "Who Am I?" Era

台湾と日本は芸術面でも深いつながりを持っています。まずは絵画の世界。洋画家、石川欽一郎は、日本統治下の台北で師範学校の美術教師をしてい



ました。台湾の美術史を飾る大画家、李澤藩その他多くの画家を絵の道に導いた人です。教官が着用すべき官服を着ず、背広と蝶ネクタイを愛用していたという石川は教え子たちの尊敬を集めていました。台湾に最初に西洋美術の普及させたと言われ、今でも台湾の画家たちに尊敬されています。

台湾と日本の歴史の激動の波に翻弄されながら画家として生きた台湾生まれの立石鐵臣と、彼らの影響下で活動を続けた画家たちの作品も紹介されます。

その他のビジュアルアートでは、日本人の繊細さと器用さを世界に認めさせた折り紙を展示。また、伝統ある扇職人によるワークショップやセミナーが行われます。紙を使ったアートを現代的に発展させた奇抜なペーパーアートや、マッチの箱のコレクションも時代を表して興味深いものです。

その他にも、日本が誇るアートである生け花や風呂敷など、たくさんの日本文化が紹介されます。

その他にもたくさんのお楽しみが……。

最も古いおもちやと言われるコマの曲芸は、どんなものでも不可能はない、と思わされる驚きのパフォーマンスを披露します。

日系コミュニティからは、お馴染みのさくらシンガーズもお祭りを盛り上げます。実はさくらシンガーズの主幹ルース鈴木さんは台湾人移民で、平成23年に外務大臣表彰を受賞されています。

今回本誌がインタビューした會田 由衣さんと Tokyo Chuo Line も参加されます。スケジュール等はウェブサイトでご確認ください。

詩

感動のひまぎ

川路 廣美

えんてんか
 炎天下
 あり ぎょうれつ
 蟻の行列
 石の道
 荷物を運ぶ
 道中
 友を運ぶ
 群のあり

かわじひろみ・元本派本願寺ハワイ別院輪番



シュタイナー

秋の親子教室



パンの香りに包まれて、ゆったり子育て

お子さまが小さいからこそ大事にしたい食事のこと、遊びのこと、しつけのことをシュタイナー教育の観点からお伝えします。もっと豊かに、ナチュラル志向で子育てに取り組みたい方に。

日時 土曜日 午前9:15~11:15 場所 ノースバンクーバー、リンパレー
 9月~12月の12回 親の勉強会も別日に1回開催

講師 石本さゆり (Vancouver Waldorf School 幼稚園教諭)

年齢 1歳~幼児 (要相談、若干名募集中)

教室の流れ

パン焼き→自由遊び、親は手仕事(手作りおもちゃ、ぬらし絵体験他)→
 輪になるじかん(わらべ歌、伝統ゲーム他)→おやつ→おはなし(人形劇、紙芝居)

お問い合わせください vancouverdewaldorf@gmail.com 778-877-7177



Vancouver Opera

Turandot
トゥーランドット

作曲： ジャコモ・プッチーニ
 原作： カルロ・ゴツツイ
 台本： ジュゼッペ・アダーミ
 レナート・シモーニ
 初演： 1926年4月25日
 ミラノ・スカラ座
 舞台： 伝説の時代、中国北京
 上演時間： 約2時間

生と死と愛の物語『トゥーランドット』余談

プッチーニ最後のオペラ。いくつもの有名なアリアがありますが、特にカラフ王子の歌う『誰も寝てはならぬ』は、高音域の迫力が一度聴いたら忘れられない歌です。特に、2006年のトリノオリンピックでフィギュアスケートの荒川静香がこの曲を伴奏に例のイナバウアーを披露してアジア選手初めての金メダルを獲得し、クラシックファンならずとも知らぬ者のなくなった曲です。あの後トゥーランドットの着メロがダウンロード1位になったとか。

プッチーニは、このオペラを最後まで仕上げることなく世を去りました。リユーという侍女の自刃の場面以降は未完のまま残されてしまったのです。初演で指揮をしたトスカニーニは、この場面で指揮を止め、「マエストロはここで亡くなりました」と述べて指揮台を降り、以後の演奏は翌日に持ち越されたという逸話が残されています。

プッチーニがやり残した最後の部分は、結局、息子トオが推薦したトリノ音楽院教授のフランコ・アルフィーノが作りましたが、トスカニーニはあまりそれを気に入らず、4分の1ほどもカットしてしまいました。現在演奏されているのは、こうしてでき上がった『トゥーランドット』です。



バンクーバーオペラ公演

日時： 10月13、15、19、21日
 7:30pm マチネ：2:00pm
 場所： Queen Elizabeth Theatre
 (W Georgia & Hamilton)
 チケット： \$49 - \$135
 Tel: 604-683-0222
 www.vancouveropera.ca



いずみのトクだね

buzz buzz Hollywood

はせがわ いずみ (ハリウッド通信社)

マライア、ディーヴァぶりを暴露される



photo: Fuminori Kaneko

映画『The House』の出演者がカメオ出演予定だったマライア・キャリアのディーヴァぶりを語った。

主演のウィル・フェレルは、深夜のトーク番組で「彼女は撮影現場に最終的には表れたよ。でも、いろいろな人からやめるべきだって提案が上がっていた。結局、完成した映画ではカットされたけど」と話し、詳細は言わなかったものの「例えるなら、夜中に控え室をノックされて『今日の番はなくなったから帰宅していいよ』っていうものだった。とにかく

無駄だらけだったよ」と加えた。

また共演のロブ・ヒューベルはラジオ番組で、マライアは4時間遅刻してきた挙げ句、控え室を白バラとぬいぐるみで満たすよう注文した後、パフォーマンス予定だった歌についての変更をリクエストしたと暴露した。「ぼくらはポップスター、マライア・キャリアと再撮影したけど、全然うまくいかなかった。彼女は一体全体どうかしているよ」と打ち明け、ディーヴァぶりを明らかにした。

マーク・ウォールバーグの過保護ぶり



photo: Kazuki Hirata

ラッパーから俳優に転向したマーク・ウォールバーグは、2001年からモデルのレア・ダーラムと交際をスタートし、3人の子供をもうけた後、2009年に結婚。翌年、4番目の子どもを授かった。

映画『Transformers』シリーズで娘思いの父親を演じているが、その姿は実生活とあまり変わらないようだ。Entertainment Tonightのインタビューで、13歳になる長女エラへの過保護ぶりを自ら暴露した。

「どんなヤツだろうと俺の娘には相応しくないと考えている。そう、俺は超過保護な父親なんだ。でも、娘の相手としてやってきたそいつは、頭が良く、礼儀正しく、準備も万端でナイスなヤツだったんだよ」と話し、長女の彼氏が自宅に母親連れでやってきて許可を得たいと聞かれた時のことを振り返った。心配はあれどどうやら交際を認めたようだ。

窓を開ければ港も見える

阿川
大樹

愛するまでのプロセス

新車から29年間乗り続けていた僕のオートバイは直らなかつた。

正確に言えば、直す気持ちがなくなつた。

先月、赤信号で停止していた僕のバイクは、後ろから乗用車に追突されて倒れた。クラッチレバーとナンバープレートがひん曲がり、アスファルトによって何ヶ所かが削り取られていた。

走れる。

事実、応急処置の後、僕は事故現場から自宅までそのバイクに跨(また)がって帰った。フレームにも駆動装置にも異常はなかつた。

だが、元にはもどらないことがわかつた。

GB250 Clubman。

29年前、僕はそのデザインが醸し出す、気品とか空気とか意志のようなものに魅せられて、このバイクに乗り始めた。

それ以来、どんな新型が発売されようが、それを知ろうとも思わなかつたし、友人がどんな高性能のバイクに買い換えても、まるで興味がわかなかつた。自分のバイクになんの不満もなかつたのだ。

過去に2度、事故に遭遇した。けれど、メーカーの保守在庫や中古部品を入手して、オリジナルの状態に戻すことができた。ところが、今回は簡単には戻らないことがわかつてしまったのだ。

僕のバイクよりも、性能が高く、安全で、乗り心地の快適な車はいくらでもある。なにしろ29年前の車だから、むしろ、ほとんどすべてのバイクが、今ではあらゆる点で優(まさ)っている。けれど、僕にとって愛すべきバイクは他にはなかつたのだ。

物理的にバイクは直す。オリジナルとは違う形になることをいとわなければ今までと同じように走る。同じ車種をもつライダーの中には、わざわざ外装部品を交換してオリジナルと違う姿を楽しんでいる人もいるくらいだ。けれど、29年前、僕

はカタログの表紙の写真にあったその姿に魅せられ、この車のデザイナーに敬意を抱きながら、オリジナルのまま乗り続けることが、僕のバイクライフだった。

29年を経て、生まれたままの姿で走っている同型車はほとんどなくなっている。それを原型のまま、乗り続けていることが、僕の誇りであり、喜びだった。

であるのに、次に走り出すとすれば違う形をしている。それはもう、僕のバイクではないような気がした。

加害者側の保険会社は、旧車の価値に理解を示し、29年も前のオートバイに対して、新車の6割の費用負担に合意してくれた。それを元手に、新しいオートバイに乗り換えることにした。

形あるものは、いつか朽ちていく。

動かなくなるまでつきあうつもりだったけれど、形を変えた姿を愛せる自信が無くなっていた。

ついに別れる時が来たのだ。そう決心をした。

事故からひと月余りが過ぎ、新しいバイクがやって来た。まったく違うコンセプトでデザインされた、最新鋭のオートバイだ。

すべての部分が新しく、一点の曇りもなく輝いている。エンジンは滑らかで、すばらしい安定性を見せ、頭に描いたとおりのラインで心地よくカーブを曲がっていくことができる。液晶パネルを持つメーターには、さまざまな走行データが表示される。これが29年間の技術の進歩なのだ実感する。それでもなお、僕は新しい自分のバイクを、まだ愛してはいない。

いろいろな道を走り、風を受け、この車とともに陽の沈む海を見て、森の空気を吸って、にわか雨に遭うだろう。

僕は新しいオートバイを愛するのための手順を、いま始めたばかりなのだ。



誰にでも物語がある

綴ってください。あなたのとおきのおきのストーリー。

自費出版

エッセイ・詩・短歌俳句
自伝・記念誌・その他

企画から製作までお手伝いします。

FRASER JOURNAL PUBLISHING
P.O.Box 64060, Clarke Road, Coquitlam, B.C. V3J 7V6
Tel:604-939-8707 e-mail:info@thefraser.com

私の薦めるこの一冊

『くれよんのくろくん』 作：絵 なかや みわ 出版：童心社

この本はよく保育園、幼稚園で読まれる「くろくんシリーズ」の中の一冊です。主人公はクレヨンの中の黒いクレヨンで、それを取り巻く赤、黄、青などのクレヨンが出てきて、楽しいこと、おもしろいことなどを絵をかきながら進めていきます。

「くれよんのくろくん」では、まず、大きな紙を見つけたクレヨンたちが楽しみながらどんどん絵を描いていきます。くろくんも一緒に絵を描きたいと思って、声を掛けますが、他の色のクレヨンたちは「真っ黒になるからダメ」とくろくんが参加するのを拒みます。子ども達の遊びの中で、こんな状況を経験した子もいるのではないのでしょうか。

絵本の中では、みんなが楽しそうに遊んでいるのを見て、「私／僕も入って一緒に遊びたい」と言ってもみんなは仲間に入れてくれない、さびしいな、なぜかな、と思っているところに、シャープペンのおにいさんが慰めに来てくれ、そばにいてくれます。最初は仲良く絵を描いていたクレヨンたちも、どんどん描き進めていくうちに喧嘩がはじまり、收拾がつかないこととなります。そこでシャープペンのおにいさんがくろくんに一言耳打ちをし、くろくんはみんなの描いた絵の上を真っ黒に塗りつぶします。みんなからは「なんてことをしてくれるんだ」と言われますが、その横でシャープペンのおにいさんが、真っ黒になった上を削っていくと、あ

つという間に大きな花火が現れます。とてもきれいな花火を見て、クレヨンたちも喜んで「くろって、すごいね」と仲良くなります。

子ども達は遊びの中で友達関係を築いていきますが、この本もクレヨンたちを通していろいろな経験をし、成長していく姿が描かれています。夏休みにふさわしく花火も出てくるので、ぜひお子さんに読んであげてみたいかがでしょう。

(バンクーバー日本語学校/こどものくに
教諭：久田琴絵)

このコーナーでは、バンクーバー日本語学校の付属文化施設である図書館の本を紹介いたします。図書館はコミュニティの皆様のためにある施設です。児童図書から大人の本まで幅広い内容の本（約3万1千冊）がありますので、どうぞご利用ください。



バンクーバー日本語学校並びに日系人会館図書館 Tel: (604) 254-2551 487 Alexander St., Vancouver, B.C. V6A 1C6

**バンクーバー
日系人福音教会**
604-521-7737
425-111th St., New Westminster

スカイトレイン New Westminster 駅にて
10:30~10:45の間、迎いの車が用意されています。
www.jpgospelchurch.com

**日曜礼拝
11am / 3pm**
(日本語・英語)

小さな子供たちから
留学生、シニア、
もちろんカナディアンも、
たくさんの人たちが集う、
明るくアットホームな
プロテスタントの教会です。
どなたでも大歓迎です!!

**Japanese Christian
リバイバル センター**
～生ける水のオアシス～

**前に置かれている
ヴィジョンと栄冠を
目指して一心に
走り続けよう。**

皆様の御来会をお待ち致しております。
病気や悩みの為に苦しんでおられる方の為
にもお祈りさせていただきます。
お気軽にどうぞ。Welcome All.

●礼拝と祈りの場所：
Bethel International Church
739 East 33 Ave.
Fraser から1ブロック東へ。

礼拝時間は、
●日曜礼拝とゴスペル：2PM
●祈りと解放の夕べ：毎週日曜日7PM

連絡先：牧師 たのう やすを 778-285-2767 / かわい まりこ 604-984-0663
Home Page www.jcrc.ca e-mail: japanese.crc@shaw.ca

日系聖十字聖公会
HOLY CROSS ANGLICAN CHURCH

4580 Walden St., Vancouver
3 番バス Main St と 30th Ave 下車
東へワンブロック

日曜礼拝：午前 10 時 (英語と日本語)
Sunday Service: 10 am (English and Japanese)

英語で聖書を読む会：火曜午後 1 時
Reading Bible in English: Tuesday 1pm

いろいろなバックグラウンドをもつマルチカルチュ
ラルな教会です。日曜礼拝後は、茶菓と親睦の
時をお楽しみください。

お問い合わせ：Tel: 604-879-1344
holycrossjc@gmail.com ・ <http://holycross.vcn.bc.ca/>

メノナイト日本語キリスト集会
Mennonite Japanese Christian Fellowship

日曜礼拝 午後 3 時から
12246 100th Ave., Surrey
(Living Hope Christian Fellowship 内)

スカイトレインの駅にお迎えに伺います。
下記の電話番号にご連絡ください。

連絡先：牧師 ニュフェルド ジェラルド
604-596-7928 604-613-0187(Cell)
日本語でどうぞ

ノースショア日本語キリスト教会
"人生の道・真理・命であるイエス・キリストに出会ってみませんか。"

- 日曜礼拝：毎週日曜日午後 2 時
- 日曜学校：午後 3 時 30 分
- 聖書勉強：毎週水曜日午前 10 時
- 金曜祈り会：毎週金曜日午後 7 時

集会場所：185 East Keith Road, North Vancouver, BC V7L 1V3
連絡先：金ジョンソン牧師
604-986-6811
mjongska@gmail.com
www.nsjchurch.com

**North Shore
Japanese Church**

本の虫 新刊案内

文芸

■白村江の戦い 三田 誠広著
河出書房新社 ¥2100

中大兄(天智天皇)の白村江(はくすきのえ)の戦いとは何だったのか? 負け戦も覚悟で挑んだ中大兄の強靱な意志の力と挫折を描く。

■とるとどす 島中 恵著
新潮社 ¥1400

長崎屋の主が死んだって!? おとつぁんの身に何が? 病弱若だんな、跡を継ぐの? 緊急事態続出の「しゃばけ」シリーズ最新作!

■椅子を作る人 山路 こいし著
新紀元社 ¥1200

モーニングスターブックス初のオリジナルコンテンツ・第1回「モーニングスター大賞」受賞作! 「殺したんでしょ? 哀れな子鹿を」ふたりの男の奇妙な友情が織りなす、サスペンス&ミステリー

■非常出口の音楽 古川 日出男著
河出書房新社 ¥1500

わたしたちには、時に非常出口が必要だ——「やさしい雨の降る森」「愛の不在」等、25の小さな祝福の瞬間を描く、待望の掌篇集。

■ネタ元 堂場 瞬一著
講談社 1600

記者と刑事の会話は騙し合いだ——時代とともに、事件記者と「ネタ元」の関係も変わる。50年の変遷をひとつの新聞社を舞台に描いた、著者にしか書けない新聞記者小説集。

■AX アックス 伊坂 幸太郎著
KADOKAWA ¥1500

伊坂幸太郎史上最強のエンタメ小説<殺し屋シリーズ>、待望の最新作! 最強の殺し屋は——恐妻家。物騒な奴がまた現れた! 新たなエンタメの可能性を切り開く、娯楽小説の最高峰!

■さあ、文学で戦争を止めよう 猫キッチン荒神

笙野 頼子著 講談社 ¥1900
最近の日本は危険な戦前、怖い怖い悪魔の「人喰い」契約が目の前に——。S倉市の高台にある作者のおうちの台所で猫神様が語り出す。

■銀河の通信所 長野 まゆみ著
河出書房新社 ¥1400

銀河通信につないでごらん、賢治の声が聞こえてくる……足穂や百間とおぼしき人々から登場人物まで賢治を語る、未知なる小説体験!

■ただ、見つめていた ジェイムズ・ハウ著
徳間書店 ¥1500

あるリゾート地の浜辺で、階段にすわっている少女がいた。離婚、死んだ兄の影、虐待という問題に苦しむ若者たちの心理を繊細かつミステリアスに描くヤングアダルト文学。

■僕には世界がふたつある ニール・ジャスタマン著
集英社 ¥2200

夢の中では海を冒険し、昼は誰かに殺される気がする15歳の僕。いつか夢は現実と混ざり始め……。心の病による妄想や幻覚に翻弄される、少年の内面と成長をリアルに描く。全米図書賞受賞の青春小説!

■神秘大通り(上・下) ジョン・アーヴィング著
新潮社 各¥2300

人生は衝突コース——道連れは、怪しく美しい美人母娘。メキシコのゴミ捨て場育ちの作家の過去への旅。巨匠アーヴィング、最新長篇!

■暗闇のアリア 真保 裕一著
KADOKAWA ¥1600

相次ぐ自殺の謎。警察庁に作られた特命捜査班。夫は何をしていたのか……。真相はどこにある? 国際的スケールで展開する一気読み間違いなしの極上エンターテインメント!

随筆

■アニの夢私のイノチ 津島 佑子著
小学館 ¥600

急逝した中上健次を読み直し、新しい世紀に向けて文学の可能性を探ったエッセイ集であり、中上とデビュー以来盟友として深く関わった津島佑子の1990年代の文学的軌跡でもある。

■澁澤龍彦玉手匣 東 雅夫編集 澁澤 龍彦著
河出書房新社 ¥1600

自らを「アフォリズム型」と称する澁澤龍彦の神髓を、パラグラフで読む。アンソロジスト・東雅夫が編む、濃密な「澁澤体験」の一冊。

■忘れえぬ人びと 岡田 朝雄著
朝日新聞社 ¥2000

ヘルマン・ヘッセ詩文集『庭仕事の愉しみ』の紹介者である著者の忘れえぬ詩人や文学者などとの交流を綴った滋味豊かなエッセイ集。

■ウンベルト・エーコの小説講座 ~若き小説家の告白~ ウンベルト・エーコ著 筑摩書房 ¥230

中世美学研究者にして現代思想家がある日ベストセラー小説家に! どのような方法で名作は生み出されたのか。『薔薇の名前』作者が創作の全・手のうちを見せる。

■長い眠り スティーブン・P・キールナン著
西村書店 ¥1500

時を超えて氷の中から甦った男を待ち受けていたものとは…? 愛の本質、人生の意味、科学の倫理性を問うサイエンス・ロマンの傑作!

2017年5月のベストセラー

出版科学研究所調べ

総合

- 1 劇場 又吉直樹 新潮社
- 2 儒教に支配された中国人と韓国人の悲劇 ケント・ギルバート 講談社
- 3 蜜蜂と遠雷 恩田 陸 幻冬舎
- 4 九十歳。何がめでたい 佐藤愛子 小学館
- 5 応仁の乱 呉座勇一 中央公論新社
- 6 うつメケうつトンネルを抜けた人たち 田中圭一 KADOKAWA
- 7 か「く」「し」「ご」「と」「 住野よる 新潮社
- 8 ハイキュー!! ショーセツパン!! (8) 古館春一(原作) 集英社
- 9 伝道の法 大川隆法 幸福の科学出版社
- 10 素敵な日本人 東野圭吾 光文社
- 11 いのちの車窓から 星野源 KADOKAWA
- 12 コーヒーが冷めないうちに 川口俊和 サンマーク出版
- 13 はじめての人のための3000円投資生活 横山光昭 アスコム
- 14 捨てられる銀行(2) 非産運用 橋本卓典 講談社
- 15 好きなことだけで生きていく。堀江貴文 ポプラ社
- 16 サイコパス 中野信子 文藝春秋
- 17 ツバキ文具店 小川糸 幻冬舎
- 18 考え方 稲盛和夫 大和書房
- 19 弘兼流 60歳からの手ぶら人生 弘兼憲史 海竜社
- 20 みみずくは黄昏に飛びたつ 川上未映子/村上春樹 新潮社

カナダ合同教会
バンクーバー日系人合同教会 日語部
Vancouver Japanese United Church
1892年から日系社会と共に歩むカナダで最初の日系プロテスタント教会。
礼拝で心にうるおいを!

礼拝 日曜午前11時~12時
住所 4010 Victoria Dr., Vancouver B.C.
(Victoria Dr. & 23rd Ave.)
電話 604-8740-7014
ホームページ www.vjuc.org facebook
Eメール vjuc4010@yahoo.ca
坐間 豊 牧師 (日本キリスト教団派遣)



あなたの心の隙間に
隙間川柳の会
軽やかにひらひら飛び行く百ドル紙幣
—バツ 操

熟語遊び
真ん中に漢字を入れて熟語を作りましょう。

雲 草 盛 至 越 冷 常

答: 54 ページ

竹取りの物語

榊島 忠夫

男たちの苦勞話 第四話

竜の首の玉

かぐや姫に、竜の首にある、五色に光る玉をとって来るといふ難題を突き付けられた大伴のみゆきの大納言は、御殿にいる家来全員を集めておっしゃった。

「竜の首に、五色に光る玉があるということだ。それを取って私に差し出した者には、願うことはなんでもかなえてやろう」

大伴氏は、昔から軍隊を司っている氏族である。家来たちは命令を聞いて、

「ご命令は守らなければならぬ。しかし、五色に光る玉を手に入れることは容易なことではない。まして、竜の首についている玉は、どうしたらとることができるのだろう。むずかしいことだ」

と、言い合った。大納言は、

「主君に仕える者は、命を捨てても主人の命令を果たそうと思うのが当然だ。竜は、この日本にはいなくて、天竺(インド)や唐土(中国)にいるものというわけではない。日本の海や山からも竜は上つたり下りたりするものなのだ。一体、お前たちはどう思っているのだ。一体、お前たちはどう思っているのだ。家来たちを怒鳴りつけた。家来たちは

やむなく、

「それならば、仕方がありません。むずかしいことですが、ご命令に従って探しにまいるまいしょう」

と申し上げた。大納言は笑って、「お前たちは、わたしの家来として世間の人々によく知られている。だから、主君の命令に背くわけにはいかないぞ」

とおっしゃって、旅の経費として、御殿の中にある絹・綿・銭を、ある限り集めて分け与えた。

「この人たちが帰ってくるまで、私は身を清めて祈りをして待つていよう。玉を手に入れるまでは帰ってくるな」

こうおっしゃって、家来たちを竜の首の玉をとる旅に出発させた。

家来たちは、ご命令を受けて御殿から退出したが、

「竜の首の玉をとることができないならば帰ってくるなどおっしゃるのだから、どちらへでも気が向いた方、足が向いた方に行こう。なんと物好きなことをなさることか」

「いただいたものを山分けして、ある者は自分の家にももり、ある者は行きたいところへ行くなど、身を隠して、自分のしたいようにすることにした。主君とはいえ、こ

『竹取物語』は、『源氏物語』の中で「物語の出で来始めの祖(おや)」とされている。『竹取物語』がいつ成立したのかは、いろいろな拠り所から考えて、西暦八〇〇年ごろから九五〇年ごろではないかと推定されている。現在我々が読むことができるものは、伝えられる間に多少手が加えられてきたものと考えられるが、その内容のおもしろさや構成の見事さで、日本の千ねん以上昔からの遺産として、世界に誇ることができる文化財である。『竹取物語』の全文を、注釈を加えながら現代語に翻訳していく。

のように無理なことを命令なさるとは、と、納得できず大納言を非難しあつた。

大納言は、

「かぐや姫を妻に迎えるには、ふだんの有様では見苦しい」

とおっしゃって、立派な家を建て、漆を塗り蒔絵をしたもので壁を飾り、屋根は色とりどりに染めた糸で葺かせた。内装は、すばらしい綾の織物に絵を描いて、部屋ごとに貼った。今までの妻たちは離縁して、かぐや姫を必ず妻に迎えようと準備して暮らしていた。

竜の首の玉をとり遣わした人々を、大納言は夜昼お持ちになっていたが、年を越してもなんの連絡もない。大納言はどうとう待ちきれなくなつて、身近に仕える家来二人だけをお供とし、ご自分は変装して難波(大阪)の浜のあたりまでお下りになった。

「大伴の大納言の御殿の人が、舟に乗つて、竜を殺してその首の玉をとつたという噂を聞いてはいませんか」

こう尋ねさせたが、船頭たちは、

「とんでもない話ですね」

「そんな恐ろしいことをする舟なんか、ありませんよ」

と笑うだけであつた。大納言は、意気地の

ないことを言う船頭たちだ。私が大伴氏であることを知らずに、あんなことを言っている」

とお考えになつて、「私の弓の威力は、竜がいたならば、ヒューッと射殺して、玉をとることができはずだ。ぐずぐずしている奴らを、もう待つまい」

こうおっしゃって、舟をやとつてあちらこちらに漕ぎ出したが、遠くまで航海して九州の海にまで出てしまわれた。そうしているうちに、一帯どうしたの

だろうか、速い風が吹きまくり、あたりが夜のように暗くなつて、船は風に一枚の木の葉のように、上へ下へと吹きまくり、どちらの方向に向いているかわからず、船は海の中に吹き沈められそうになる。波は船に覆いかぶさつてきて、海中に巻き込まれようとする。雷は落ちてきそうにひらめく。この様子に、大納言は恐ろしくなつて、

「今までに、こんな心細い目にあつたことはない。一体どうなるのだろう」

と悲鳴をあげた。

(つづく)

THEATRE EVENT

The Improv Centre

1502 Duranleau St., Van.

1. Laugh Til Your Face hurts

Wed 7:30pm, Wed 9:15, Fri/Sat 9:30pm, Tue 7:30

2 チームの即興コメディバトル。

2. #NoFilter-The LOL of TMI

Thu 9:15PM

デジタルワールドをテーマにした即興コメディ。

3. OK Tinder-Swipe Right Comedy

~ Aug. 19 Fri/Sat 11:15PM

バンクーバーのデートシーンがテーマのコメディ。

4. Rookie Night

Sun 7:30PM

若きルーキーによる即興コメディ。

5. Oh, Canada – The True North Strong and Funny

Thu/Fri/Sat 7:30PM

カナダ150歳の誕生日を祝うスペシャルイベント。

Performance Works outdoor stage

1218 Cartwright St. Van.

Romeo and Juliet

Jul. 28 - Aug. 12 7:30PM

Carousel Theatre for Young People's The Teen Shakespeare プログラムに参加するティーンエイジャーたちがおくる「ロメオとジュリエット」。

Jericho Arts Centre

1675 Discovery St. Van.

1. A Prayer For Own Meany

Jul. 8 - Aug. 15

1960年代のアメリカを舞台におくる心あたたまる友情のドラマ。

2. In The Next Room

Jul. 7 - Aug. 8

電気時代の幕開けとなった1800年代、若き医師夫妻を描いたダークコメディ。

3. Master Class

Jul. 9 - Aug. 7

1948年のクレムリン。スターリンは、芸術に関する新しい法律を作るため、二人の作曲家を会議に召喚する。

Vanier park

Bard on the Beach

Jun. 1 - Sep. 23

www.bardonthethebeach.org

バンクーバーの夏の風物詩となった西部カナダ最大のシェイクスピア・フェスト。

BMO Main Stage:

Much Ado About nothing / The Winter Tale

Howard Family Stage:

The Merchant of Venice /

The Two Gentlemen of Verona / Shylock

Normadic Tempest

Aug. 15-Aug. 25 9:45-11:00PM

West of Hinge Park

on South East False Creek

1800 Spvglass Ave. Van.

気候変動に影響を受けたオオカバマダガラ蝶を描いた物語。

International Summer Night Market

-Sep. 11 Fri/Sat 6 -11:00PM Sun 6 -10:00PM

12631 Vulcan Way, Richmond

入場無料

アジアの屋台、洋服や雑貨、ライブショー、子供向けプレイゾーンなど、家族で楽しめるナイトマーケット。

Playland @ PNE

May 6 - Sep. 17

\$36/\$27

www.pne.ca

バンクーバーっ子に大人気の遊園地!

Richmond Night Market 2017

May 12 - Oct. 9 Fri/Sat 7:00-12:00AM

Sun 7:00-11:00PM

\$3.25

8351 River Road, Richmond

東アジアの文化や食を楽しむ夏の風物詩、大規模なナイトマーケット!

Stanley Park Summer Cinema 2017

Jul. 4 - Aug. 22 (火曜) 日没後 (9:30/8:30PM)

Second Beach, Stanley Park

www.freshaircinema.ca/summercinema/movies.html

毎週火曜に開かれる無料のアウトドア・ムービーナイト。

atre Under the Stars

Jul. 7 - Aug. 19

Malkin Bowl, Stanley Park www.tuts.ca

毎年恒例、スタンレーパークの野外シアター。

今年の演目: Mary Poppins / The Drowsy Chaperone

Honda Celebration of Light

Aug. 2, Aug. 5 10:00PM

Second Beach, Stanley Park

今年から新しいメニューで開催! バンクーバーの花火大会。7/29:日本 8/2:イギリス 8/5:カナダ

Waterfront Cinema at Canada Place

Aug. 3, 10, 17, 24, 31 8:00-9:00の間に開始

Canada Place

www.canadaplace.ca/events/waterfront-cinema

North Point で毎週木曜に開かれる無料ムービーナイト。

Harmony Arts Festival

Aug. 4-Aug. 13

Ambleside Park, West. Van.

ライブ音楽、アート展示、屋外映画など家族揃って楽しめるアートフェスト。

White Rock Sea Festival

Aug. 5, 6

White Rock Pier

ホワイトロックで開催されるライブミュージック、花火など人気の夏の祭典。

Kits Fest Sports Festival

Aug. 4-Aug. 6

Kitsilano Beach, Van.

バスケットボール、ビーチバレー、テニス、水球、ヨガ、ズンバなどのアウトドアスポーツフェスト。

DJ ミュージックあり。

Davie Street party

Aug. 4 6:00-midnight

バンクーバー・プライドウィーク・フェスティバルの一環としてウエストエンドで繰り広げられるストリートパーティ。

Powell Street Festival

Aug. 5, 6 11:30-夕方

Oppenheimer Park 400 Block of Powell St. Van.

ライブパフォーマンス、屋台、マーシャルアートのデモ、ワークショップ、相撲トーナメントなど盛りだくさんのイベントを楽しめる恒例の日系文化の祭典。

Korean Cultural Festival

Aug. 5 10:00-8:00PM

Swangard Stadium 3883 Imperial St. Bby

韓国の音楽やフードを楽しむ無料フェスト。

Vancouver Pride Week Festival

Aug. 6

ウエストエンドで繰り広げられる熱いLGBTQコミュニティのフェスト。

11:00AM Sunset Beach Festival

1204 Beach Ave.

屋台、ビアガーデン、ライブ音楽、DJなどの無料イベント。

12:00PM Pride Parade

Robson St @ Thurlow St. Van.

西部カナダ最大級のカラフルで超楽しいパレード!

Abbotsford International Airshow

Aug. 11-Aug. 13

Abbotsford Airport

1595 Townline Road, Abbotsford

世界中のエアクラフトを一同に集める大人気のエアショー。スノーボード、カナダ空軍パラシュートチームのパフォーマンス、CF-18 Hornetsのデモなど飛行機好きには見逃せない盛りだくさんのイベント!

TD Vancouver Chinatown Festival

Aug. 12, 13 12-10PM(Sat) 12-6PM(Sun)

バンクーバーチャイナタウン (Keefer St. @ Columbia St)

ブロックパーティ、ユース・タレントショー、マルチカルチャーパフォーマンス。

PNE Fair 2017

Aug. 19-Sep. 4

入場料 \$17/\$8.50 ゲートパス \$45.50

PNE www.pne.ca

100年以上前からバンクーバーっ子に大人気、恒例のPNEフェア。アトラクション、ライブパフォーマンス、ファームアニマル、コンサート etc!!!

Diner en Blanc

Aug. 24

vancouver.dinerenblanc.com

白い服を着て、秘密の場所で大切な人とのディナーパーティを! 要予約。

Vancouver Zombie Walk

Aug. 26 4:00

Robson-Denman-English Bay

www.zombiewalkvancouver.ca

ゾンビになってダウンタウンを練り歩く楽しくてちょっと不気味な死者の行進。

Steveston Dragon Boat Festival

Aug. 26

5180 Westwater Dr. Richmond

スティープストーンで開催されるドラゴンボート・フェスト。

むすめとわたしのおにぎり日記

愛戸 のぞみ

7月。夏休み。



学校が休みになり、日本から友人が会いに来たりする再会の季節となっている。友人と一緒にバンクーバーアートギャラリーに行き、モネ展を鑑賞した。東京の美術館で睡蓮の絵を観た記憶があるが、久しぶりにモネの睡蓮の絵を観て、若い頃によく絵画展に行ったのを思い出した。たいてい一人で行ったが、カナダに移住してから日本に帰国するたびに絵画展を調べて、娘と観に行っている。今思うと、私の人生は、絵にずいぶん励まされてきた気がする。

好みも変わってきた。日本にいた頃は、印象派が好きで、日本人が好きな画家に選ぶルノワールやドガが好きだった。淡い光の点描画に癒されていたと思う。モネは、次第に目が悪くなり、絵の描き方が変わったそうだ。それでも画家として成功したのはすばらしいと思う。白い花の絵を観ていたら、芙蓉の花のようで、日本の夏を思い出した。モネの絵は、日本の浮世絵の影響を受けた様だ。目が悪くなってからのほうが明るい色遣いになっているのが、不思議だ。

その後、上の階に行き、エミリー・カーの作品を観た。今の私は、彼女の作品のほうがモネより好きだと思った。暗い色調が多いが、木やトテムポールに原始的な人間の生命力を感じる。カナダに来たばかりの時は、今まで観てきた絵と違

うので違和感があり、好きではなかったのだが。今は、彼女の絵の激しく強い個性が魅力的に思える。医者の娘に生まれ、裕福な家庭に育ったエミリーが惹かれたのがなぜか先住民の暮らした。その当時は、猿をはじめたくさんの動物に囲まれて暮らす変わり者とみられ、彼女の絵も今ほどには評価されていなかった。ヨーロッパの絵画とはまるで異なるカナダの自然が個性的な筆使いで観る者に語りかけてくる。モネの絵は、優しくそこにあるという癒される絵だが、エミリーの絵は、激しく迫ってくる感じだ。今から100年前に描かれた絵が生き生きとしている。不思議な絵だ。彼女は、先住民と暮らした体験を随筆に書いている。ふれいざーに毎月掲載されている新納基久さん訳の「クリー-ウィック」である。先住民の女性ソフィーについて、優しい眼差しで描いている。文章から男性的な印象が伝わるが、愛情に満ちた描き方は、母性的である。彼女の絵に共通するものだ。男性的な強い筆使いの背景にある母なる大地のようなエネルギー。自然への畏怖。先住民への好奇心と居心地の良さを感じさせる共感生。先住民と暮らしたことで文章や絵が描けたのだろう。同じく「クリー-ウィック」を訳した

上野真枝さんがあとがきにこう書いている。「私は、ときには悲しい話に心うたれ、また、彼女の描こうとする熱意と意志の強さに引き込まれた。彼女はカナダでは誰にでも知られている

画家であり、作家である。日本では彼女の絵画作品は少しは紹介されてきたが、文学作品についてはまだほとんど知られていない。それが残念で、私は翻訳しようと思った。」

—「カナダ先住民物語」明石書店2002年出版
私のカナダ生活26年目にして、カナダ建国150年の歴史の中、先住民の生活を絵に描いたエミリー・カーの本を、この夏、時間をかけて読んでみたい。

sports

男子サッカー

BC Place	777 Pacific Blvd. Van.
Vancouver Whitecaps FC vs.	
Houston Dynamo	Aug.19 7:00PM
Seattle Sounders FC	Aug.23 7:00PM

フットボール

BC Place	777 Pacific Blvd. Van.
BC Lions vs.	
Saskatchewan Roughriders	Aug.5 4:00PM
Calgary Stampeders	Aug.18 7:30PM

野球

Scotiabank Field at Nat Bailey Stadium	
4601 Ontario St. Van.	
Vancouver Canadians vs.	
Tri-City Dust Devils	Aug.8 7:05PM
	Aug.9 7:05PM
	Aug.10 1:05PM
Salem-Keizer Volcanoes	Aug.11 7:05PM
	Aug.12 7:05PM
	Aug.13 1:05PM
	Aug.14 7:05PM
	Aug.15 7:05PM
Everett Aqua Sox	Aug.20 5:05PM
	Aug.21 7:05PM
	Aug.22 7:05PM
Boise Hawks	Aug.26 7:05PM
	Aug.27 1:05PM
	Aug.28 7:05PM
	Aug.29 7:05PM
	Aug.30 1:05PM

Ecoロジカルライオン

by Noriaki Takahashi

ためしてみよう！ 冷蔵庫の使い分けのすすめ

Q. 普段つかう冷蔵庫と長期保存用の冷凍庫に使い分けると省エネになる理由って？

A. 温度は高いほうから低いほうへ移動する性質をもっていて、その差が大きいほど移動する量が多くなる性質を持っています。

これを冷蔵庫に置き換えて考えてみると、庫内の温度と室温の差を小さくするとロスが少なくなることになります。また、開閉した際に庫内に取り込まれる室温の量も、温度差が小さいほうが少なくなることになります。

冷蔵庫の大きな役目は、食品の温度を冷やして細菌の活動を抑制し保存性を高めることです。即ち、すぐに消費する食品であれば、必要以上に冷やす必要は無いのです。一般的に短期間の保存であれば10℃以下、やや長期の保存や魚介類であれば5℃以下、長期保存であれば-15℃以下の冷凍が望ましいといわれています。

おすすめの冷蔵庫の利用方法は、

- その日のうちに消費する食材のみキッチンの冷蔵庫で保管し、設定温度はいちばん高くする。
- 買いためや長期保存品は、陽の当たらないベアメントまたは屋外の冷蔵庫で保管し、設定温度は必要に応じて低めにする。冷蔵庫は温度設定のほかに、庫内の詰め方や本体の置き方でも省エネになります。
- 冷蔵庫は、庫内に冷たい空気を循環させて冷やします。そのため、循環を妨げないようにパッケージを詰めましょう。
- 冷蔵庫は本体の背面から熱を放出して庫内を冷やします。そのため、本体の周囲は風が循環するように十分な隙間を壁面などから保つように設置しましょう。

バンクーバーから広島を想う

熊谷 操

4月から夫の赴任でバンクーバーにきている。

我が家のパソコンに広島市から被爆体験伝承者第6期生の養成講座が始まりましたとの連絡が来た。

6年前広島市は戦後67年たち被爆体験者が高齢化し、被爆体験を継承していくことに危機感を持ち、被爆体験伝承者養成という事業を始めた。(被爆体験をした人から被爆体験を聞き、その体験を体験者に代わり伝えていく被爆体験伝承者の養成)

平成24年度から3年間の研修を受け、第1期生として3年前から被爆体験伝承者として、広島市平和記念資料館での定期講話。また要請を受け広島市外へも出かけていた。

3年間の研修の中で被爆体験者約30名の人たちの話を聞いた。

その話の中で、戦争当時広島市では学童疎開という制度をとっており、小学校3年生から6年生は、家族と離れ広島市郊外のお寺などに疎開し、教師と子供たちだけで生活するという取り組みをしていた。そのため原子爆弾が落とされ、広島市が壊滅したとき広島市に残っていた親・兄弟は死んでしまい、疎開していた子供だけが生き残った原爆孤児と呼ばれた子供たちは2000人から6000人いたといわれている。その中には寒さと飢えで死んでいった子供たちも多かったです。

また、壊滅した広島市の中で家族と生き別れ、現在も生きているのか、死んでいるのか不明の家族を待っている人もいます。

母親のお骨だといわれ、小さな封筒の中に入った、誰のものともわからない骨を母としてお墓に入れていた人もいます。

被爆して逃げる途中に、水を欲しがると出会い、自分のことが精いっぱいでもそのまま逃げ、水をあげなかったことを、70年以上経った今なお後悔している人もいます。

戦前バンクーバーに移住してきた人々も、戦争により全ての財産をなくした歴史があったことを知ると、「戦争がなかったら」という想いはバンクーバーで暮らす移民の方々、戦争のために落とされた原爆により広島市で親・兄弟・財産全てをなくした広島市の悲しみと重なって、戦争の悲惨さを改めて感じている。

カナダでの出来事、広島での出来事、戦争が引き起こした悲惨な出来事を、私たちは忘れないように語り継いでいかなければならないと思う。

もうすぐ72回目の8月6日が来る。

出逢った人々 —寺北正男氏のこと

釈往来

1968年3月にカナダで私の最初の赴任地、アルバータ州レスブリッジ教会の会長であったのが、寺北正男氏でした。私の記憶では彼は和歌山県出身で戦前は、バンクーバー島のファニーベイに住み、香月材木商のフォーマンとして活躍したお方で、太平洋戦争で家族連れで奥地スローカンへ移動、さらにシュガービーツの仕事でアルバータのレイモンドへ。確か息子さん七人、娘さん二人という大家族で子供さんがそれぞれ成長しカルガリー、レスブリッジに就職されたので、奥さんのイトエさんとともにレスブリッジへ再定住されました。レスブリッジでは教会の創立に尽力され会長に就任。

お寺の運営は日本とは違い、会社組織で毎年信徒総会を行い、会長、副会長、会計、書記など役員を選出します。したがって会長になる人は、人徳もあり、リーダーシップもあり、しかも募金運動では筆頭、また日曜礼拝などは、朝一番にお寺に来てドアを開け、ヒーターを点け、お参りの準備をし、お参りが終わるとみんなで手分けして後片付け、そして最後の戸締りまでするというお方でありました。

忘れられない思い出は、ある年の冬の日曜日、大雪となり、「この雪では誰もお寺参りする人はいないだろう」と考えてゆっくりしていたところ、朝8時ごろ窓からドライブウェイを見ると、キンカ頭に湯気を出しながら、雪かきをしている人がいることに気づき、慌てて行ってみると、会長の寺北さん。私の車がいっつも出せるようにと来てくださったとのこと。町の通りは10時までには除雪車が雪かきを終え、10時半の日曜礼拝には多くの皆さんがちゃんとお寺参り。私は慌てて準備をしたのを覚えています。

後から奥さんの話では、パパは暗いうちに起きて、まず自分のうちの雪かきを済ませ、軽い朝食をとり、お寺と先生の住宅の雪かきをしに出かけたとのこと。何も知らず恥ずかしい思いをしたものです。

しかしこう言うパイオニアの会長は遠い昔のことで、現代のお寺の運営では想像もできないことであります。二世、三世になると、期待するのが無理かもしれません。懐かしい良き時代でした。

正男氏もやがて亡くなり、息子さんの正之氏がしばらく会長をしてくださいました。

合掌。なもあみだぶつ。

隙間川柳の会ではみなさまの川柳を募集しています。宛先に郵送またはお隙間だけ書いて、ふれいざーのページに電子メールにてお送りください。短歌や俳句も是非どうぞ！※作品は、あらかじめこのページの隙間に掲載させていただきます。

あなたの心の隙間に
隙間川柳の会

私からあなたへ
投稿のページ

★ 投稿の内容は、弊誌の意見を反映したものではありません。
投稿規定：投稿は2000字以内。場合によっては掲載できない場合もありますので、ご了承ください。筆名は実名、ペンネームいずれでもかまいませんが、お送りいただく際は実名とご連絡先の明記をお願い致します。送り先本誌 p.54 参照。
または E-mail: info@thefraser.com

すうどく答え

1	2	5	3	6	9	8	7	4
8	7	3	4	2	5	1	9	6
6	9	4	1	8	7	5	2	3
7	4	2	9	3	1	6	8	5
9	1	6	2	5	8	4	3	7
5	3	8	6	7	4	2	1	9
2	5	9	7	1	6	3	4	8
4	6	1	8	9	3	7	5	2
3	8	7	5	4	2	9	6	1

問題は p.23

募集

ケンウエストでは、リッチモンドの自社工場にて松茸のパッキング作業をお手伝いして下さるスタッフを募集しております。

- 8月下旬～12月 パッキングスタッフ募集
- フルタイム/パートタイム (応相談)
- 場所：Unit 130-13468 Verdun Place
Richmond BC V6V 1V2

下記のアドレスまで履歴書をお送りください。
info@kenwest.bc.ca

 KENWEST TRADING LTD.

コミュニティ 掲示板

仏教のお盆まいりと盆踊り

8月9日(水)午後2時お盆法要 / 午後3時盆踊り
日系ブレース (6688 Southoaks Crescent, Burnaby, BC) にて、お盆法要を勤めます。読経の後で日本語・英語での法話があります。お参りの後は、日本の夏の風物詩である、盆踊りも行われます。一般の方に向けた参拝となりますので、どなたでも法要に参拝、盆踊りに参加できます。事前受付は必要ありませんので、当日日系ブレースへ直接お越し下さい。参拝には故人の法名・過去帳・位牌等をお持ちくださっても構いません。(問い合わせ)バンクーバー仏教会・青木先生
☎ 604-253-7033 rev.aoki@gmail.com

バンクーバー日系人福音教会

・教会年次バーベキュー

8月6日(日)朝11時～ 日英バイリンガル礼拝&教会バーベキュー : 友人知人をお誘い合わせの上、朝11時からの礼拝&バーベキューにぜひ起こしてください!! また午後3時から若者向けの元気一杯のY.Y. サービスも行われます!

・シニアのためのタブレットクラス

コンピューターのごとはよくわからない。でも子どもたちや孫たちとコンピューターで写真を送り合ったり、メッセージを送り合ったりしたい。そんなシニアの方のために、ボランティアによるシニアのための初級者タブレットクラスを行っています。お問い合わせは604-451-9421。留守番電話にメッセージにお名前・電話番号・「タブレット」と言う言葉をお残してください。

・ゴスペルコンサート GN2017

日時: 9月9日(土) 6:30pm 開場、7:00pm 開演
場所: マイケル J. フォックスシアター
迫力満点のゴスペルコンサート! ゲストメッセンジャー: Ken Shigematsu 牧師 入場無料。ぜひおいでください!!

・Y.Y. サービス

毎週日曜日、午後3時から行われる、Youth & Young Adults のためのカジュアルな礼拝。友達づくりや情報交換の場としても用いられています。クリスチャンでなくても気軽に集えます。ぜひ一度おでかけください!!

*8月27日(日)のY.Y. サービスは、教会キャンプの都合で午後4時からのスタートとなりますので、お間違えないよう。
*教会では英会話クラブや中高生のイベント、ワーホリ&留学生のイベント、子育てママさんの集まりなど、様々なイベントが行われています。ぜひお問い合わせください。

バンクーバー日系人福音教会

425-11th Street, New Westminster, BC
604-521-7737 www.jpgospelchurch.com vjgc@telus.net

Japanese Christian リバイバルセンター

The Centre of Healing, Deliverance and Salvation
礼拝と祈りの場所: Bethel International Church
739 East 33 Ave., Fraser から1ブロック東へ。
皆様のご来会をお待ちしております。どうぞお気軽に。
定例集會

日曜礼拝: 午後2時より。礼拝後に軽食の交わり有。
火曜日: 7pm - 9pm、癒しの小部屋 Healing Closet
心と体の癒やしと解放の場。ご家族の祝福の為に祈りさせていただきます。
木曜日: 午後12時 - 2時 婦人の為の祈りとカウンセリング。聖霊様の親しいお交わりの場です。
毎月第1日曜の礼拝は特別礼拝、Anointing Service です。聖霊様の豊かな油注ぎをお求めの方、Welcom All
お問い合わせは ☎(778)285-2767 たのうやすを
☎(604)984-0663 かわいまりこ www.jcrc.ca

バーナビー日本語学校のお知らせ

★ 2017 年度入学者お申込み受付中! ★
2017 年度 (2017 年 9 月 ~ 2018 年 6 月) 入学の仮登録受付を開始。詳細、登録はウェブサイトにて。

★ 2017 年度新学期 教員募集中★

2017 年度新学期 (9 月) より日本語学習の指導を行える教員の募集。対象クラスは、幼稚科、小学生から高校生までを対象にした普通科および基礎科。* 基礎科クラスでは、日常的に日本語を話さない子どもたちに、英語で日本語を教えてください。

応募資格: ・外国での日本語教育に興味があり、子どもたちに日本語を教えることに情熱を燃やせる方、責任感があり、明るく前向きで誠実な方。日本で教員として働いた経験、教員免許、または同等の資格、経験をお持ちの方。・カナダで働けるステイタスの方 (移民の方優遇)。・2017年9月~2018年6月まで通して就労できる方。
お問い合わせ、ご応募は履歴書を info@bjls.ca まで。

Burnaby Japanese Language School

■お問い合わせ: info@bjls.ca www.bjls.ca

■学校所在地 Lochdale Community School 内 (6990 Aubrey St, Burnaby)

日系女性企業家協会

発足 20 周年記念特別講演会
9月28日(木) 午後6時開場、午後6時30分
会場: Robson Square Theatre 800 Robson Street, Van
無料: (要整理券) 席数に限りがありますので早め目に。
お問い合わせ: jwbavancouver@gmail.com
主催: 日系女性企業家協会 (JWBA) www.jwba.ca
後援: 在バンクーバー日本国総領事館
講演: 1. 在バンクーバー日本国総領事 岡井 朝子氏
「変わらぬ思い: 29 年間外交官として追求してきたこと」
2. Audain Foundation 役員 唐沢 良子氏
「隠れた力で人生を切り開く」

日系文化センター・博物館ニュース

6688 Southoaks Crescent, Burnaby BC V5E 4M7
☎604-777-7000 Fax: 604-777-7001
info@nikkeiplace.org www.nikkeiplace.org
日系センター開館時間:

火~金 10am ~ 9:30pm (事務局: 9:30am ~ 5pm)
土 9am ~ 4:30pm (事務局: 9am ~ 4:30pm)
* 尚、日曜・月曜はプログラム・イベントのお申込みと支払いはお受けできませんのでご了承下さい。

日系博物館 開館時間:

火~日 11am ~ 5pm 月、祝日は休館

ルームレンタルを是非ご利用下さい

イベントホール、ロビー、セミナー、レッスンなどへリーズナブルな料金で貸出しています。詳細は www.nikkeiplace.org/rentals ☎604.777.7000 ext 101。

日系文化センター・博物館ニュース 展示

着物文化 着物を通して見る日本文化の美について
ゲストキュレーター: 原馬仁美 (はらまひとみ)
~ 9月3日

自然との調和を重んじ、気候や季節に合った着こなしを細部にまでこだわりながら楽しむ着物の文化的側面、染物にも織物にも見られる繊細な技巧やデザイン、紋様など、様々な芸術的側面、着物の構造や布利用の仕方といった環境に優しい側面なども紹介。

パブリックプログラム

ごじん刺しワークショップ - 原馬仁美
8月19日(土) 午後2時~4時 \$35

お細工物ワークショップ - 清田敬子
8月26日(土) 午後1時30分~2時30分 \$20

着物文化 公開ギャラリートour

8月26日まで毎週土曜日午前11時
毎週土曜日の午前11時。着物という視点を通して日本文化について学びましょう。ツアー、入場はご寄付制。

マウンテンビュー墓地・ウォーキングツアー

案内: リンダ・カフモト・リード
8月12日(土) 午後2時(約90分) \$8~\$10
1916年、日系カナダ人兵士達が自分たちを受け入れてくれた国に奉仕するためアルバータで軍隊に入隊。多くは、バンクーバーの日系カナダ人コミュニティのその他の先駆者たちと共に、マウンテンビュー墓地に埋葬されました。退役軍人を含むコミュニティの著名な人物の墓を巡り、彼らの功績と社会への貢献に焦点を当てます。最少催行人数5名。

日曜ファミリー・コーナー

8月20日(日) 午後12~4時 参加自由・無料
遊びや工作を通じて日本文化に触れる。今月は扇子。

日系人の歴史の保存にご協力ください

博物館では以下の品々のご寄付を募っています。戦時中の登録証その他の寄付に関しても是非お問い合わせください。コレクション・マネージャーのリサ・ウエダ。
luyeda@nikkeiplace.org 6047777000 ext 140

学生のケイトリン・フィンドレイとネイサン・ヤオが大量の日記から目立つカビを除去。処理が終わった後日記は、日系博物館の保管庫に保管され研究者に公開。チャールズ門田リサーチセンターにお越しください

火~土までリファレンスライブラリーへ、または www.nikkeimuseum.org をご覧ください。研究者は火~金の11am ~ 5pm までの間にご予約を。ご連絡は 604-777-7000 (リサまたはリンダ)。戦後補償特別委員会 (Adhoc Redress Committee) のご協力に感謝します。

常設展

「体験：1877年からの日系カナダ人」

2階 入場無料

ミュージアムショップ：新商品

つまみ細工のヘアアクセサリー、フミコ・ホラン作

日本からピンテージ羽織

注目のプログラム

お申し込み：604.777.7000 / info@nikkeiplace.org

ラインダンス

レジーナ・チェン

金曜日：午前クラス 午前10時～11時45分、夜間

クラス 午後7時～8時30分

年齢：13歳以上

10枚綴りチケット：非メンバー \$50、メンバー \$40

1ドロッパイン：非メンバー \$5.50、メンバー \$4.50

初心者、中級者歓迎！1レッスンにつきチケット1枚、

各シーズン中のみ有効。午前、夜間クラスとも登録、

支払いは、スペシャルイベントホールにて。

施設使用料（5%）導入のお知らせ

施設の保全改良の費用を捻出する為、プログラム費

の値上げが必要です。日系センター主催のプログラム

をご利用の皆様は、会員になっていただき、一年間の

プログラム料金の15%の割引、またはプログラム毎に

5%の施設使用料をお支払い頂くかを、お選び頂きま

す。皆様のご理解とご協力をお願い致します。

コミュニティ

お盆法要と盆踊り

8月9日（水）午後2時～4時

GWJCCA、バンクーバー仏教会主催

入場無料

ウェブサイトにて、さまざまな特別イベント・プログラ

ムなどの詳細をご覧ください！！(www.nikkeiplace.org)

日系文化センター・博物館をサポートする方法

・ご自身やご家族や親しい方へ当協会のメンバーシ

ップを購入。・ボランティアに参加申し込み：centre.

nikkeiplace.org/volunteer ・博物館ギフトショップでお買

い物。・募金イベントに参加。・パーティー、会議、特

別なイベントの会場として日系プレースを利用。・寄付。

ご寄付に関する詳細は、日系プレース基金にお問い合わせ

合わせを。：604.777.2122 / gifts@nikkeiplace.org。

隣組からのお知らせ

101-42 West 8th Avenue, Vancouver, BC V5Y 1M7

☎604-687-2172 Website: www.tonarigumi.ca

開館時間：月～金 9am～4:30pm（土日祝休館）

※8月の毎週月曜日は休館。

※9月4日（月）は Labour Day のため隣組は休館。

隣組の情報はウェブサイトでご覧いただけます。

詳細はプログラムガイドをウェブサイト www.tonarigumi.ca。

Facebook www.facebook.com/tonarigumi でもいいいねじ

をして情報を手に入れてください。

秋・冬（9月～12月）プログラムメンバー募集中

プログラムの開始は9月11日（月）です。プログラム

のお申込みは8月22日（火）10時～9月1日（金）。

隣組にお越し頂くかお電話にて受け付け。お支払いは現

金、小切手、クレジットカード。プログラムの詳細は隣組

www.tonarigumi.ca または隣組プログラムガイドで。お申込みは先着順。プログラム料金をお支払い頂いた時点でお申込みは完了。定員に達した時点で受付を締め切りますので人気のクラスへはお早めに。期間中に欠席された場合の返金には応じられませんのでその旨ご了承ください。

隣組には利用者専用駐車場がないため、民間の駐車場またはバスなどの公共交通機関をご利用ください。悪天候の際はプログラムがあるかどうか電話でご確認ください。

隣組ボランティア感謝祭参加者募集中

日頃お手伝い頂いているボランティア様に感謝の気持ちを込めて心ばかりのおもてなしをご用意しております。

8月27日（日）午前10:00～3:00

場所：スタンレーパーク・ピクニックエリア①

参加費：無料 詳細は隣組まで：604-687-2172

プログラム 受講生募集

俳句クラブ（全3回分の最終日）

8月15日（月）午後1:00～3:00pm

参加費：会員5ドル・非会員8ドル 定員：6名

月曜ライトハウスプログラム（旧イキイキ）

月曜ライトハウス秋・冬プログラムメンバー募集中！

9月11日～12月11日（全12回）月曜日1:00～3:30

（※10月9日、11月13日はお休みです）

参加費：会員10ドル・非会員12ドル（スナック代含む）

定員：7名 ※ドロッパイン不可

軽いエクササイズで身体を動かし、他のシニアやボラン

ティアの皆さんとゆっくりおしゃべりしながらお茶を楽しんで

いただきます。車椅子や杖を使う方にも気軽に参加を。

水曜ライトハウスプログラム（旧イキイキ）

水曜ライトハウス秋・冬プログラムメンバー募集中！

9月13日～12月13日（全14回）水曜日10:00～3:00

参加費：会員20ドル・非会員25ドル（ランチ代含む）

定員：16名 ※ドロッパイン不可

午前中は軽いエクササイズ、その後はボランティア手作りの

ランチを。午後はゲーム、クラフト、音楽などのアクティ

ビティを楽しんで頂き、お天気の良い日にはアウトリーチも。

車椅子や杖を使用する方も気軽に参加して頂ける内容。

隣組スバルーム

隣組メンバー様及びボランティアさん限定。

フェイシャル、フットケア、指圧セラピー、サービス

ご利用ご希望の方は604-368-8413（りえ）または

隣組までご連絡下さい（完全予約制）

アウトリーチ・ウォーキングプログラム

スティーブストン歴史散策

8月16日（水）10am 隣組出発 3:30pm 隣組到着

参加費：会員5ドル・非会員8ドル 定員：10名

シニアライフセミナー

シニアの生活に密着したサービスの情報を提供。

特別セミナー（2部制）

1部：日本領事館の役割 2部：ハーグ条約について（各1時間）定員：30名

8月10日（木）午後6:00pm～8:00pm

参加費：ドナーセッションによる（ベビーシッター有：\$5

※予約制）

認知症の方を支える家族の会

毎月第2水曜日 午後1時30分～午後3時

認知症の方の介護をしている家族の方が集まって、認知

症への理解を深め、気持ちを話し、お互いに支え合える環境を提供することを目的に、毎第2水曜日の午後に行っています。対象者は認知症の方の介護を行っているご家族の方、日本に認知症のご家族をお持ちの方です。

ボランティア募集

下記のボランティアにご興味のある方、またボランティアの詳細につきましては、隣組（604-687-2172）またはwww.tonarigumi.caまでお問い合わせください。

*転倒防止エクササイズ・インストラクター。*シニアの方に転倒防止エクササイズを教えてください。*シニア向けヨガ・インストラクター。*ライトハウスいきいきプログラム：毎月曜日1:00PM-3:30PM、毎週水曜日10am-3pm。身体能力が低下したシニアの方向けのプログラム。

*オフィス事務ボランティア：毎日忙しく活動している隣組オフィスにて、受付と簡単なコンピューター作業。10時～2時。コンピューターの知識がない方でも、簡単な作業はお教えいたします。*ランチプログラム：水曜、

金曜に提供しているランチプログラムのお手伝い、朝9時～午後1時まで準備から片づけまでお願いできる方。

タブレットクラスのアシスタント：毎週火曜日シニアのタブレットクラスと一緒に手伝ってくださる方。 Meals on

Wheels ドライバー募集：隣組では毎週水曜日コンク

バーおよびバーナビー・コキットラム地域でシニアの方に

ランチの配達をしてくださる方。隣組（604-687-2172、

または services@tonarigumi.ca）までご連絡を。

リサイクルしています!! 隣組リサイクル倶楽部

「New-To-You」に、着物や浴衣、宝石、ギフトアイ

テムやクラフト用品に食器などをご寄付ください。フ

ランドレイジングや常設ギフトショップでリサイクル。お持ち頂けない

場合は、ボランティアがお伺い致します。タサカ・キッコ

までお電話（604）736-3182 ください。

プログラム講師募集

3ヶ月（1～3月、4～7月、9～12月）のター

ムでクラスを教える講師。または単発ワークショップの講師。

隣組からのお願い：使っていないストレージ用ボックス

をご寄付願えますか？出来ればフタつき大きめサイ

ズ。ご寄付いただいた物品の保管、イベントごとに必要な

物の保管など大切に扱っていただきます。

コミュニティサービスのご案内 *要予約

* Meals on Wheels（外出が困難なシニアのための食事

配達）* 各種手続きのアシスタントは、ご家族のいない方

のみ。* 専門医や公的機関への同行は、2週間前に予

約を入れていらっしゃる方のみ。* 隣組医療通訳サービス（有料）

介護者リスト（日本語を話す介護者をお探しの方）

隣組では、カナダまたは日本で介護士または看護師とし

て働いた経験のある方のリストがあります。介護者探しの

依頼を受けましたら、介護者の方々へ隣組から一斉に

メールで連絡。その後その介護の仕事に興味がある介

護者から直接依頼者に連絡していただきます。隣組では

これら介護者の審査や仲介は一切行いません。

隣組のサービスは、ご家族・親戚のいらっしゃる方、

ご家族がバンクーバー市近郊以外にお住まいの方、緊

急または深刻な状況の方を優先。コミュニティサービス

に関してのご相談は予約制。詳細は隣組まで。

お問い合わせは ☎604-687-2172 住所:101-42 W.

8th Ave., Vancouver（月～金午前9時～午後5時）

BC州認可こどもの国からのお知らせ

幼児に適するようにしっかりと考えて造られた、明るく温かく清潔な空間で、子どもたちは毎日楽しく遊んでいます。2017年9月からの新園児受付を開始しました。新年度から保育時間が4時間になり、より充実した保育が可能になりました。人数に制限がありますので、お早目にお問い合わせください。Tel: 604-254-2551 (芳賀) ★施設の広さ、莫大な規定の教材、登降園時の安全性、保育士資格などの全ての基準を満たし、BC州認可の日本語プリスクール、デイケアです。★ダウンタウンにも近く、働く親に便利な場所。★プリスクールは、幼児期に本当に必要な事は何かをじっくり考え、情緒豊かな子どもに育てる事を保育目標。月曜から土曜まで毎日ゆったりとした3時間保育。伊藤育英財団からの支援を得て揃えた豊富な教材、園庭、大ホール、改築し新しくなった教室など贅沢なスペースを是非見に来てください。487 Alexander St., Vancouver, B.C. V6A 1C6 ☎604-254-2551 Fax: 604-254-9556

バンクーバー日本語学校 (VJLS)

9月からの新学年にむけて教師を募集しております。9月から翌年6月まで働けるビザをお持ちの方、教師免許保持者、教師経験豊かな方、ご連絡をお待ちしております。(電話: 604-254-2551 principal@vjls-jh.com) ◎楽しみながら、日本語力を伸ばしましょう。9月からの入学申し込みを受け付けております。人数に制限がありますので、お早目にお申し込みください。◎サマースクール申し込み受付をはじめました。年齢別の日本語学習や夏にちなんだイベント、日本文化体験など、楽しみながら日本語に触れる機会を作ります。毎日の積み重ねの成果は大きいです。人数制限がありますのでお早目にお申し込みください。▽ 対象年齢: 2017年9月以降の新キンダーから新7年生まで (2005年~2012年生まれ)▽ 期間 (月曜日から金曜日まで毎日) 8月14日~18日 8月21日~25日▽ 時間 午前9時45分~午後1時45分 (4時間) 9月からの新年度に向けて教師を募集しております。詳細はお電話でお尋ね下さい。成人クラス 10週コース次回は、2017年10月3日か

らです。9月30日で申し込み受付を終了しますので、お申し込みはお早目をお願い致します。★小学科は、日本語力の向上、基本的学習態度の習得を目指し3時間授業。色々な科目も取り入れています。明るい教室、広いホール、ユニークなプレイグラウンド、図書館など、最適な環境で伸び伸びと学んでいます。生徒会、奨学金制度など、たくさんの特徴を持つ創立110年の伝統を誇るこの学校で勉強をしてみませんか。★キンダークラス、小学科、基礎科 (家庭で日本語を話さない環境の子ども)、アダルトクラス、ハイスクールコース。★日本語能力試験対策コースも要望に応じて開設。目的に応じて学習をするチューティングもあります。487 Alexander St. Vancouver, B.C. V6A 1C6 ☎604-254-2551 Fax: 604-254-9556 Email: vjls@vjls-jh.com www.vjls-jh.com

バンクーバー日本語学校並びに日系人会館 (VJLS-JH)

8月5日 (土) 12時から午後2時 恒例の同窓会戦前の本校生徒、本校に関係のあるシニアの方々をお招きして、ささやかな茶話会を開きます。ご参加して頂けます方は、8月2日までご学校までお知らせください。場所: 487 Alexander St. Vancouver (ガスタウンの近く) ☎604-254-2551 Fax: 604-254-9556 Email: vjls@vjls-jh.com Website: www.vjls-jh.com

<お願い>

ボランティア募集。子どもに携わるお手伝い、図書整理、イベントの手伝い、日本文化紹介日のお手伝い、清掃、郵送ラベル貼りなど、年齢、性別、短期、長期に関わらずたくさんのお仕事。お問い合わせ ☎604-254-2551

<佐藤伝、英子記念図書館 (VJLS-JH) >

本校関係者以外の多くのコミュニティの方々にもご利用いただけます。3万6千冊以上の蔵書、小説、専門書から漫画まで種類も豊富。(年間会費 \$20) 寄付しても良い本がございましたら、お電話でご連絡ください。

<クラブ紹介>

空手オープン道場バンクーバー www.TheOpenDojo.com 子供クラス: 火曜 6-7PM and 日曜 9:30-11AM 成人クラス: 火曜 and 木曜 7:30-9PM · 日曜の午前中はファミリークラス。対象: 6歳以上 Email: sorin@theopendojo.com Phone: 604-346-7973

☆本団体で、弓道、剣道、合気道、空手、書道などの教室が行われています。本団体の会員に限らずどなたでも参加できます。学校 (604-254-2551) までお問い合わせください。

<安いレント料で楽しい集いを>

格安のレント料でコミュニティの皆様スペースを貸し出しています。是非見学を。地下駐車場もあり。5階: 素晴らしい眺めの40人~50人用の部屋 3-4階: 10人~70人の集会用の部屋 1階: 大ホールは、コンサート、講演会、県人会、結婚式、お子さんの誕生日パーティー用にも最適。*本団体の教室を使って、あなたの趣味、才能を生かして教室を開いてみませんか。*ご予約、お問い合わせは、Eメールでお願い致します。vjls@vjls-jh.com

【インタビュー参加者】大募集!

現在、サイモン・フレーザー大学院社会学部修士課程にてバンクーバー市在住の日本人移民に関してのインタビュー調査を行っております。以下のトピックに関して少しでも話しお聞かせいただける方を募集しております。インタビューは一時間ほどの予定です。

*日本からバンクーバーにPRとして移住された方 (必須) *四年制大学又はそれ以上の学歴を日本で修了してからカナダに移住された方 (必須) *バンクーバーで仕事が見つからない、またはそのような経験がある方 *最初来た頃はなかなか仕事が見つからなかったが、日本人コミュニティを通じて仕事を見つけた方 *なかなか自分の経験や学歴に見合う仕事が見つからなかったため、自分のビジネスを始めた方

興味がある方、参加してもいいよ!と思われの方がいらっしゃいましたら、是非こちら myamagat@sfu.ca 又は、電話番号 778-302-2382 山形までご連絡ください。

【クラシファイド お申し込み方法】

★物品の売買は横書き1行22字で4行まで無料。
★アルバイト・教えます・求人・住宅情報は1回1行につき\$1.00。チェック送付先は本誌最終ページに。
Fax: 604-939-8780 info@thefraser.com
★違法性のあるもの等、掲載をお断りする場合があります。★掲載後でも苦情の多いものは掲載継続をお断りする場合があります。★掲載内容に関するトラブルは、当誌は一切責任を負いませんのでご了承ください。



**オーシャンビュー・フォレストローン
セメタリー 葬儀社**
OCEAN VIEW & FOREST LAWN CEMETERIES & FUNERAL HOMES

お墓、納骨堂、お葬式、生前予約。
グレンヘブーン葬儀社への事前予約も承っております。
日本からのお骨移転などお気軽にお問い合わせください。

奥山 清太 604-724-7986
SEITA OKUYAMA seita.okuyama@dignitymemorial.com

あなたの心の隙間に
隙間川柳の会
カナダ来て日本語も英語も中途半端
半端じゃないのは年の数だけ
年齢



聖ペテロ記念庭園納骨堂
バンクーバー市内にある、日本庭園納骨堂。
宗教に関係なく、ご利用いただけます。

聖公会聖十字教会
4580 Walden St., Vancouver, BC
(Main St. と 30th Ave. より One Block 東へ)
ご見学、お問い合わせは
604-879-1344 又は 604-447-0171
holycrossjc@gmail.com
http://holycross.vcn.bc.ca/memorial-garden/

クラシ ファイド

・売り

Urban Rebounder エクササイズ用トランポリン (サポート用ポール付) 30ドル。Hang ups (inversion table) 背骨の矯正他 血行促進に効果アリ50ドル
☎604-463-7302 Kumichan@shaw.ca

お仏壇 日本人の木工職人が作りました。
H 51cm W41cm D26cm \$500
写真あります。 hana39oka@gmail.com

お墓 スペリアーセクション オフィス近く。1区画 2名可 価格 12,500ドル。連絡先 778-927-2348 (日英) としこ迄。

・貸し部屋・貸し家

オーシャンビュー高級コンドミニアム。プール、ジム、駐車場完備。個室、個別シャワーお風呂、トイレ。家具、Wifi付。\$900/月。8月半ばから入居可能。連絡 Rie riesmilesmile@gmail.com まで。

・求む

教師募集 スティーブソン日本語学校では幼稚園クラスと小学生クラスを担任する教師を募集しております。子ども好きで教えることが好きな方のご応募をお待ちしております。応募資格：2018年6月まで働けるビザをお持ちの方・教員免許保持者・教師経験のある方。応募方法：履歴書を添付の上メールで鈴木宛に送付：ngakko@telus.net

リッジメドウズ日本語学校のご案内

2017年度の入学申し込みを開始致しました！詳細、申し込みはウェブサイト rmjlc.ca をご覧ください。お問い合わせ info@rmjlc.ca 学校所在地 Christian Life Assembly 内 (11756 232st, Maple Ridge, BC V2X 6S7)

・教えます

家庭教師します。 幼稚園児、小中高校生の子供達への国語、作文、論文指導、子供から大人までの日本語。ホワイトロック、サウスサリー地区。reikoedyt@gmail.com

古代インドの叡智ヨガ プラナヤマ、瞑想、アーユルベータを入れた Patanjali Yogpeeth の心身魂の健康のための若者のクラスです。費用は会場費のみ。prana.yog.9@gmail.com にご連絡下さい。

ピラティスレッスン 姿勢改善、産前産後ケア、筋力増強、リハビリ。指導歴8年以上有資格者。studiokyoka@gmail.com

ピアノレッスン ノースバン。音大卒、大学講師10年以上。BC Registered Teacher。ウエストバン・バンクーバー出張も可能。お子様から大人まで年齢を問わず大歓迎です。詳細は、お名前・ご連絡先とともに nvanpiano@gmail.com までお問い合わせください。

ヒーリングセラピストコース開催 ヒーリングの基本的な知識から、より豊かな人生を創造する方法、ホリスティックヒーリング、遠隔ヒーリングまで学べます。詳細は www.KumikoWest.com or ☎604-899-0253 Kumiko (初回割引 \$10off)

書道教室 少人数制。(大人、子供)。師範免許有。毎週通えない方のための通信講座新設。詳細は ☎604-273-1621 Email: rvan2@hotmail.com

個人指導 数学 I, II, III, 物理、化学、個人指導いたします。進学相談も承ります。詳細は河野まで ☎604-671-0047. ryujunkono@gmail.com

ペットヒーリング、動物レイキ、動物会話リーディング など。自分で出来る簡単動物マッサージ、動物レイキをグループ、プライベートで教えます。お問い合わせ、778-232-0614 Kai まで。www.powerpaws.ca

・アルバイト

出張にてあなたの愛車を綺麗にします。 日本製の業務用品を使用、お手入れ Wax から本格的な長期塗装保護のガラスコーティング等の施工まで、幅広くご要望にお応えします。詳しくは www.carpikajp.com 又は 604-446-2755

耳つぼセッション。 不眠、肩こり、頭痛、眼精疲労、腰痛、生理痛、更年期障害など、体のあらゆる不調に。出張、ワークショップあり。お問い合わせ ☎778-232-0614 Kai まで。www.powerpaws.ca/earjp.html

・仲間募集

北海道人会 が活動を再開しました！北海道出身の方、北海道にゆかりのある方ならどなたでも参加いただける会です。学生、ワーホリの方も大歓迎！ご連絡いただいた方に今後のイベントなどをご連絡いたしますので、元会員の皆様、新規会員ご希望の方のご連絡をお待ちしております。dohjinkai.bc@gmail.com 604-805-4847

同志社大学出身の皆様へ 同志社大学バンクーバー校友会では、懇親会を定期的に行っています。バンクーバーおよび近郊在住で同志社大学・小中高学校・女子大・短大など他グループ校にゆかりのある方はぜひお気軽にご連絡下さい。お問い合わせ：真野/ジン ☎604-688-1956 / Email: doshishavancouver@hotmail.com

日本大学OB, OG集まれ！！ バンクーバーで日本大学校友会を立ち上げます。日本大学の繋がりで集まり楽しく語り合いませんか？日本大学(高等学校、大学、大学院)に関係された方なら、どなたでも老若男女問わず大歓迎～！下記事務局までご連絡ください。発起人：久保克己、小茂田勝政、和田健治 事務局：小茂田勝政 ☎604-803-3083、email:vickomoda@yahoo.co.jp)

読み聞かせクラブごま 日本語の絵本読み聞かせクラブ。対象は3歳以上。火曜日 10時から11時半。または金曜日 10時から11時半、3時半から5時。問い合わせは northvankoguma@gmail.com

ESL ヨガ 日/英 毎火曜 17 ESL/Evening ヨガ 第2 & 4 金曜 9:30 Morning ヨガ 毎土曜 9:45 Saturday ヨガ 場所: Scotia Dance Centre (677 Davie St.) 詳細: www.facebook.com/tomoyoga1 問合せ: tomoyoga1@gmail.com

バンクーバー将棋クラブ

shogivancouver.wordpress.com twitter.com/ShogiVancouver facebook.com/ShogiVancouver

テニスグループ テニスグループをお探しの方、亀井までご連絡下さい。☎ 604-468-1273 又は ykamei@shaw.ca まで。

少林寺拳法 日本武道の少林寺拳法は、“半ば自己のため、半ば人のため”をモットーに心身の鍛錬に励んでいます。大人は、月金の夜と土曜の昼、子供のクラスは土曜午後1時から2時半。新改築されたトラウトレークセンターにて。興味のある方は見学どうぞ。☎/fax:604-451-9491 メール louiedickens@yahoo.com

乳がんサポートグループ つどい 日本人女性のための乳がんサポートグループ つどい連絡先 Eメール: tsudoivancouver@gmail.com ☎ & Fax: 604-433-7831 「つどい」のホームページもご覧下さい。tsudoivancouver.blogspot.com

バンクーバー「在日コリアンの会」

朝鮮・韓国、日本、そしてカナダという国々のはざままで思い巡らせるさまざまなことを語り合ってみませんか。世代や国籍・言語・民族を問わず、関心のある人が集っており、在日コリアン以外の方ももちろん welcome です。李/Lee E-mail: zainichi_canada@yahoo.co.jp

♪さくらシンガーズ男女合唱団員募集♪

45年の伝統ある混声合唱団さくらシンガーズでは、各種イベント出演・来年の定期コンサートに向け、練習を行っております。見学・トライアル大歓迎！お問い合わせは ☎604-831-4974、604-221-0545。www.thesakurasingers.org

伝導瞑想 時代はアクエリアス(宝瓶宮)の影響下に入ってきました。この新しいエネルギーは私たちに統合性、グループ意識をもたらします。今、世界中で行われているグループ瞑想に参加しませんか。グループで行うことにより、高位から流される善意のエネルギーは、より安全、強力に必要とされる世界へと送られます。毎週火曜午後7時、土曜午前9時より。ダウンタウンにて。お問合せ ☎604-683-7276 taracanada.japan@gmail.com

中京大学同窓会 中京大学同窓会カナダ支部を2011年に設立いたしました。中京大学及び梅村学園の卒業生・留学生・在籍者または賛同して頂ける方々お気軽にご連絡ください。親睦の輪を広げましょう。野原誠治 ☎604-347-7995 noppaseiji@hotmail.com

関西大学出身の皆様へ。 同窓会設立を目指し同窓生の皆様に呼びかける次第です。Greater Vancouver 及び BC 州在住の同窓生の皆様ご一報ください。☎ 604-685-6521 ext. 348 コミナミまで E-mail: tom.kominami@f55f.com

学習院卒業生 学習院の同窓会である校友会の支部、バンクーバー校友会は、同窓生の親睦の輪を広げたいと思っております。学習院の卒業生の皆様、どうぞ下記までお気軽にご連絡ください。お待ちしております。会長: コリンズ 光子 ☎604-436-4080 Email: mitsukocollins@hotmail.com 世話役: 大沼亜紀子 ☎604-314-0366 Email: pandakoaki@hotmail.com

ソフィア会からのお知らせ 上智大学出身者の方、是非ご連絡ください。たまに集まっておしゃべりしています。現役の留学生、短期滞在の方もどうぞ。連絡先: ☎604-939-8707 宮坂 mari@thefraser.com

スポンサー みちくさ伝言板

大自然の中で生きる選択
田舎暮らしの魅力」
(本誌P.26)
VancouverHomeNavi.com
Greater Vancouver QUALIFIED
HAPPY HOME ADVISER
www.HappyHomesVancouver.com

P.24

本番の夏には、暑気を
予防するために、水分
を補給してください。
漢方博士 Dr. WU (ウー)
(604)818-9021

P.17

楽しい夏の思い出を作ろう
サマースクール
8月14日~25日
申し込み受付中 (3歳から)
バンクーバー日本語学校並びに日系人会館
(VJLS-JH) 487 Alexander St, Vancouver
604-254-2551

P.14

この頃、カナダ政府から追加
書類提出の手紙が届きます。
必ず提出期限日までに書類を
提出しましょう。
藤井公認会計事務所
604-812-7139

P.19

Damien's Belgian Waffles
パウエルフェスティバル
で会いましょう!
facebook.com/pages/Damiens-Belgian-Waffles
damienswaffles.ca
Tel 604-304-2884

P.26

引き続き、AOIでは、今トレンドなカラー
テクニク、オンプレ or バリヤー・ジュカラー
の強化キャンペーンを実施しております!
大人気のため、お求めやすいこの機会にぜひ
お試しください! プラス、AOI 再生トリート
メントも紫外線の強い今、大変好評をいただ
いております。ダメージをケアし素敵な髪で
秋を迎えましょう!
www.aobeauty.com
604-688-2122

P.56

宇治茶の老舗、通園さんのオーガニック
緑茶、ほうじ茶、抹茶をはじめ
静岡産緑茶各種、岐阜白川茶等々
新鮮な緑茶を取り揃えております
Murata WA LIFESTYLE STORE
shop online murata.ca

P.6

★引越し前後のお掃除
★不用品処理
UNIARK MOVING が
お手伝いします。
604-446-2832
contact@uniark.ca
www.uniark.ca

P.26

PerfectLens.ca
Contact lenses for less.
アウトドアの夏には
使い捨てコンタクトレンズを!
WWW.PerfectLens.ca

P.55

『ふれいざー』を作るためにご協力下さっているスポンサー
の皆様から読者の皆様への 自由な伝言板です。広告だけ
では伝わらないことや、普段見えないスポンサーの顔を、
ここで覗き見ることができます。ちょっと道草をくって書
いていただく月替わりの伝言板を、毎月お楽しみに。

素敵なおつきあい、
美しいお花は、
潤滑油!
バックスター・神戸・フローリスト

P.2

秋のキャンペーンに
ご期待下さい
info@happycare.ca
1-844-690-2525
Happy Care

P.56

ふれいざー 主な執筆者 (五十音順)

- 愛戸 のぞみ (あいと のぞみ): 新潟生まれ。13歳児の母。日本で10年中学校の教員、カナダで10年高校の教員をしていた。
- 阿川 大樹 (あがわ たいじゅ): 日本推理作家協会会員。東京生まれ横浜在住。劇団「夢の遊眠社」創立メンバーのひとり。第16回サントリーミス テリー大賞優秀作品賞、第2回ダイヤモンド経済小説大賞優秀賞を受賞。著書に『覇権の標的』(ダイヤモンド社/刊)、『D列車でいこう』(徳間書店/刊)など。公式サイトは、http://agawataiju.com/
- 阿部山優子 MA, BSN (あべやま ゆうこ): 日本とカナダの Registered Nurse (正看護師)。カナダの病院(外科)に6年勤務。Financial Advisor。ニコニコホームケア代表。
- 上田 麗子 (うえだ れいこ): 料理研究家、エッセイスト、消費生活コンサルタント。子供と食事や家庭生活についてのアドバイザーとしても定評がある。NHK福島、福島テレビにレギュラー出演。著書多数。
- 樺島 忠夫 (かばしま ただお): 旧満州(中国遼寧省)撫順生まれ。国語学者。大阪府立大学名誉教授。著書に『文章構成法』『福武国語辞典』他多数。
- 川路 広美 (かわじ ひろみ): 1934年鹿児島市生れ。中央仏教学院予科・本科を経て龍谷大学入学。25歳で浄土真宗ハワイ開教区に赴任。ハワイ本派本願寺別院の輪番を勤めて引退。キングレコード作詞大賞受賞。ハワイ在住。
- 高橋 清 (たかはし きよし): 現地の各種の「自然保護団体」に加盟、第一線で野生保護に当たる一方、カナダのNGOメンバーとして開発途上

- 国援助に携わる。
- 高橋仙明 (たかはし のりあき): 建築設備のエンジニアを経て、現在は環境ソリューションに従事。湖沼の水質浄化プロジェクトや自然エネルギーの利用促進プロジェクトの支援も手がける。
- 田中裕介 (たなか ゆうすけ): 札幌市出身。早稲田大学第一文学部卒業。元日系ボイス・マネージング・エディター。トロントで「語りの会」主宰。訳書に「ほろ苦い勝利」(現代書館)、「暗闇に星が輝く時」(朝北社)等。
- 中根 雅夫 (なかねまさお): 国士館大学政経学部教授。1996年4月から1年間、SFUに客員研究員として赴任。横浜国立大学を卒業後、筑波大学大学院修了。神奈川県川崎市在住。
- はせがわ いずみ: ハリウッド通信社代表。izumihasegawa.com。取材したセブは5000人以上。LA記者クラブ南加ジャーナリズム賞国際コラムニスト・批評家賞受賞。ウェブマガジンWhatsUpHollywood.comも運営中!
- 広滝 道代 (ひろたき みちよ): 平安女学院大学教授。著書『手紙が書ける』(勉誠出版)、共著に『手紙の技法』(日本語文章能力検定協会)『日本語力』(角川書店)、『国語科教育の理論と実践』(現代教育社)『効果的な漢字・語彙指導の着眼点』(光村教育図書)『文章構成の基本大事典』(勉誠出版)。
- Raymond Tomlin (レイモンド トムリン): バンクーバー在住の映画評論家。フリーライター。エンターテインメント情報誌編集者。

秋の不動産シーズンに向けての
ご準備は
お早めにご相談ください。
www.ie-van.com
リマックス不動産 フレッド吉村

P.23

お祝い、ギフト、お悔み
等にぜひどうぞ。ウェブ
サイトをご覧ください。

はなもフローリスト
Tel: 604. 685. 3649

P.4

夏大感謝! 新しい日本
人介護士、ヘルパー大
募集! レジメお送りく
ださい: info@nikoniko.ca
ニコニコホームケア
778-960-4735

P.18

skyland.ca
アジア行きの
安いチケットあり!
ぜひお問い合わせください。
Tel: 604-685-6868
スカイランド・エスケープス・トラベル

P.9

祝カナダ 150 周年!
あなたやご家族の 5 年後、10 年後、25
年後を金銭的な観点から考えてみては?
ご相談は RBC ウェルス・マネジメント
へお気軽にお問い合わせください。



Wealth Management
Dominion Securities

日本語直通: 604-257-7291

P.20

～ゴスペルコンサート GN2017～
日時: 9月9日(土)
6:30pm 開場、7:00pm 開演
場所: マイケル J. フォックスシアター
迫力満点のゴスペルコンサート!
ゲストメッセンジャー: Ken Shigematsu 牧師
入場無料。ぜひおいでください!!
バンクーバー日系人福音教会
www.jp gospelchurch.com

P.36

住宅保険は家やコンドミニアムを
持っている人だけでなく、レントを
されている方にも必要な保険です。
お気軽に日本語で御相談下さい。

上高原保険代理店
www.kamiinsurance.com
日本語担当: 西尾 真美
mami@kamiinsurance.com

P.18

世界中のすべての人が知らなければならない話
-あなたは愛されている-

**What on earth what are you
doing here today for?**

今日、今、一体全体、あなたは何を
目指して何をやっているのですか?

—イエス様からあなたへのラブレター—
Japanese Christian リバイバルセンター

P.36

**Buy an Onesta small
shampoo and get small
conditioner free.**

(Combine with salon service only)



GUILD HAIR SALON

604-806-0918

www.guildhairsalon.com

P.4



"The ultimate measure
of a man is not where
he stands in moments
of comfort and
convenience, but where he stands at
times of challenge and controversy."

～ Martin Luther King, Jr.

オークウエスト不動産株式会社
604-731-1400

P.23

Global Skills Strategy を利用す
ることで 2 週間ほどでワーク
ビザの取得は可能となります。

ABIC カナダ移民&ビザ事務所
604-688-1956
www.ABICanada.com

P.3

暑中お見舞い申し上げます。
時節柄、お体ご自愛の上、
とびきりの楽しい夏を
お過ごし下さいますよう、
お祈り申し上げます。

依田敦子



セルマック不動産
604-992-5080

P.22

美しく短い BC の夏を楽し
むために、もっと自然に
親しもうと思っています。

公認会計士 入谷いつこ
www.iicpa.ca 604-767-7007
itsukoiritani@gmail.com

P.19

7月12日にカナダ銀行がプライムレイトを0.
25%引き上げました。2017年後半、2018年前
半に再度引き上げの可能性があるとの見解で
すが、現在変動金利モーゲージの方、今年購
入をお考えで今後の金利の動向を知りたい方、
スペシャリストの立場からアドバイスさせ
てまいりますのでご連絡下さい。モーゲージ
スペシャリストのサービスは無料です (OAC)。
604-250-7649 ハイディ 浜野

P.22

資金を貯めるために
Investment Loanをしましょう!
1. 税金控除で節税効果
2. 大きな元本で資金を早く貯められる
小林ひろこ 604-727-2320
CANADAeINVEST.com

P.55

はなしの箸やすめ

無愛 想子

動物と人間の絆

- * 看護婦のシェーラは、シャム猫を飼っていたが、ある時その猫が地下室の水の溜まったところに行き、古い冷蔵庫に感電した。シェーラは職業上、すぐに口移しに息を吹き込み、心臓のマッサージをした。猫は生き返った瞬間シェーラの口に噛み付いた。シェーラはすぐ勤務先に行き、手当てを受けて恐水病の注射を受けたが、どんなにバツが悪かったか想像ください。
- * 大きなエスキモー犬を飼っていた家で、その犬がお腹病気になる階段の昇り降りが困難になったので、その家を売って平屋に移った。
- * 3匹のうさぎを連れて獣医を訪ねた老婦人が小声で獣医に訴えた。「他のうさぎに聞かされると、この子がかわいそうなので小声で話しますが、この子だけ太りすぎなので、なんとかならないでしょうか」
- * 獣医のところへ死んだ毒ぐもを持ってきた男が、「ペットショップ

が病気のコオロギを売ったらしいので、解剖して調べてください」と言った。

- * 1967年にアルバータからバンクーバーに移ってきたシルビアは、その時4歳だったが、母親に連れられて肉屋に行き、天井から牛の脚肉がぶら下がっているのを見て、「ママ、バンクーバーでは鶏がすごく大きいんだね」とびっくりして見ていた。

- * バンプのゴルフ場に熊が来た。食堂で食事をしていた母親が「外に出て熊さんと遊びなさい。ママが写真をとるから」と言った。子供たちが「熊が襲ってきたらどうするの」と聞くと、「ホテルの熊だから大丈夫よ」と答えた。ボーイが「あれは玩具の熊ではないので危険です」と注意すると、母親はマネージャーを呼んで、ボーイが話したことが本当かどうか確かめた。

Vancouver

- **ABIC** ABIC カナダ移民&ビザ
#1617-409 Granville Street, Van. ☎604-688-1956
- **Angel Seafoods Ltd.** エンジェル・シーフード
8475 Fraser St. Van. ☎604-254-2824
- **AOI Beauty Studio & Esthetic**
アオイ・ビューティースタジオ&エステティック
520 Beatty Street, Van. ☎604-688-2122
- **Ark Hair Studio** アーク ヘアー スタジオ
810 Homer St. Van., ☎604-688-7768
- **Cafe de L'Orangerie** カフェ・ド・オランジェリー
1320 West 73rd Ave. Van. ☎604-266-0066
- **Chura Hair Salon** チュラ・ヘアサロン
118 Keefer Place Van. ☎604-685-1006
- **Dr. Wu** ドクター・ウー漢方クリニック
#218-736 Granville St. Van. ☎604-818-9021
- **Ebisu** エビス
827 Bute St. Van. ☎604-689-8266
- **Ebi Ten** エビテン
388 Robson St. Van. ☎604-689-9938
- **Fuji-ya** ふじ屋バンクーバー
912 Clark Dr. Van. ☎604-251-3711
- **Fuji-ya** ふじ屋ダウタウン
1050 W.Pender St., Van. ☎604-608-1050
- **Guild Hair Saron** ギルド ヘアーサロン
918-736 Granville St., Van. ☎604-806-0918
- **Gyoza King** ギョーザ・キング
1508 Robson St., Van. ☎604-669-8278
- **Hanamo florist** はなもフローリスト
103-1100 Melville St. Van. ☎604-685-3649
- **H mart** エイチ・マート
Seymour St. & Robson St., Van. ☎604-609-4567
- **Holy Cross J.C. Anglican Church** 聖十字聖公会
4580 Walden St. Van. ☎604-879-1344
- **Kamei Royal** 亀井ロイヤル
1066 W Hastings St, Van ☎604-687-8588
- **Kami Insurance** 上高原保険代理店
200-678 West Broadway, Van. ☎604-876-7999
- **Kitanoya- Guu** 北の家グー
638 Thurlow St. Van. ☎604-685-8817
- **Kitanoya- Guu Otokomae** 北の家グーおとこまえ
105-375 Water St., Van. ☎604-685-8682
- **Kitanoya- Guu with Garlic** 北の家グー
1698 Robson St. Van. ☎604-685-8678
- **Kitsutaya Sushi** キツタヤ寿司
3105 W. Broadway, Van. ☎604-737-0181
- **Landmark Hotel** ランドマークホテル
1400 Robson St. Van. ☎604-687-0511
- **Langara College** ランガラ・カレッジ
100 W.49th Ave., Van. ☎604-323-5511
- **Listel Hotel** リステル・ホテル
1300 Robson St, Van.r ☎604-684-8461
- **Mainland Medical Clinic** メインランド・クリニック
1061 Hamilton St. Vancouver ☎604-339-6777
- **Meshi-ya Hachibei** めしや ハべい
778 West 16th Ave. Van. ☎604-879-3357
- **Mikado** みかど
701 E.Hastings St. Van. ☎604-253-7168
- **Minnano Konbiniya** みんなのコンビニヤ
1238 Robson St. Van. ☎604-682-3634
- **Murata** むらた
15E Broadway, Van. ☎604-874-1777
- **Navi Tour** ナビツアー
911-470 Granville St. Van. ☎604-682-5885

- **RBC Wealth Management** RBC 資産運用グループ
20F 745 Thurlow St., Van ☎604-257-7291
- **Sakuraya** さくらや
517 East Broadway, Van. ☎604-872-8885
- **Salon Esprit** サロン・エスプリ
1344 Hornby Street, Van. ☎604-568-6675
- **Seaborn Vancouver** シーボーン バンクーバー
1310 W.73rd Ave. Van. ☎604-261-2230
- **Shao-Rin Noodle House** シャーリンヌードルハウス
656 West Broadway, Van ☎604-873-1816
- **Skyland Travel** スカイランド・トラベル
100-445 West 6th Ave. Van. ☎604-685-6868
- **Takumi Sushi Japanese Restaurant** 匠
4422 West 10th Ave. Van. ☎604-730-0330
- **TD Canada Trust** TD カナダトラスト
1F 700 W.Georgia St. Van. ☎604-654-3665
- **Tonari-gumi** 隣組
101-42 West 8th Ave, Van. ☎604-687-2172
- **UBC Asian Center** UBC アジアセンター図書館
UBC ☎604-822-2746
- **Vancouver Buddhist Church** バンクーバー仏教会
220 Jackson Ave. Van. ☎604-253-7033
- **Vancouver Japanese Language School**
バンクーバー日本語学校
475 Alexander St. Van. ☎604-254-2551
- **Vancouver Library** バンクーバー中央図書館
300 W.Georgia St. Van. ☎604-331-3600
- **Yuji's Japanese tapas** ゆうじ
2083 Alma Street Van. ☎604-428-4688
- **Zeal Hair Salon** ジール・ヘアサロン
568 Robson Street, Van. ☎604-689-1155

Burnaby

- **Baxter-Kobe** バックスター神戸フラー
7658 Royal Oak Ave., Bby ☎604-433-3308
- **Gradstone Japanese Language School** グラッドストーン日本語学園
270-6688 Southoaks Cres.Bby. ☎604-515-0980
- **Hi-Genki Restaurant** ハイゲンキ・レストラン
100-6688 Southoaks Cres.Bby ☎604-777-7000
- **Nao Sushi** 直寿し
7060 Kingsway, .Bby ☎604-521-3131
- **Nikkei Heritage Centre** 日系文化センター
100-6688 Southoaks Cres.Bby ☎604-777-7000

Richmond

- **Daiso** ダイソー
4151 Hazelbridge Way Richmond ☎604-295-6601
- **Damian's Belgian Waffle** ダミアンズ・ワッフル
2-3891 Chatham St. Rmd. ☎604-304-2884
- **Fuji-ya** ふじ屋リッチモンド
113-3086 St. Edwards Dr., Rmd ☎604-270-3715
- **Ichiro Japanese Restaurant** 一郎亭
110-12011 2nd Ave. Rmd ☎604-277-1150
- **Izumi-ya** イズミヤ
160-7971 Alderbridge Way Rmd ☎604-303-1171
- **Kitanoya- Guu** Aberdeen 北の家グーアバティーン
2790-4151 Hazelbridge Way, Rmd ☎604-295-6612
- **Mauve hair** モーブ・ヘア
Suite 120 - 8033 Saba Rd., Rmd ☎604-370-6519
- **OCS Canada** オー・シー・エス カナダ
175-5980 Miller Rd., Rmd. ☎604-247-2141
- **Nan-Chuu** 南厨
1160-8391 Alexandra Rd.,Rmd ☎604-276-8391

- **Seto Sushi** 瀬戸寿司
155-8460 Alexandra Rd.Rmd. ☎604-231-9493
- **Steveston Cultural Centre** スティープストンカルチャーセンター
4111 Moncton St. Rmd ☎604-718-8098
- **Steveston Community Centre** スティープストンコミュニティセンター
4111 Moncton St. Rmd ☎604-277-4692
- **Zeal Hair Salon** ジール・ヘアサロン
2580-4151 Hazelbridge Way Rmd. ☎604-247-1178

North & West Vancouver

- **Larson Market** ラーソン・マーケット
1705 Larson Rd. N.Van. ☎604-980-7754
- **North Van. Library** ノースバンクーバー市立図書館
121-West 14th, N.Van. ☎604-990-4226
- **Tama Organic Life** タマ・オーガニック
#2-1600 Mackay Rd., N.Van ☎604-987-8198
- **West Van Library** ウェストバンクーバー図書館
1950 Marine Dr, West Vancouver. ☎604-925-7400

Coquitlam & Port Coquitlam

- **Takano Noodle Cafe** 高野ラーメン
102-3242 Westwood St. Port Coq. ☎604-461-3798
- **Tozenji** 東新寺
209 Jackson St. Coquitlam ☎604-939-7749
- **Coquitlam Public Library** コクィットラム図書館
575 Poirier Street. Coq. ☎604-937-4144
- **Coquitlam Public Library City Centre Branch**
コクィットラム・シティーセンター図書館
1169 Pinetree Way Coq. ☎604-554-7330
- **Coquitlam Public Library** テリー・フォックス図書館
2470 Mary Hill Rd, Port Coq. ☎604-927-7999

New Westminster

- **Vancouver Japanese Gospel Church** 日系人福音教会
425-11th Street, New Westminster ☎604-521-7737

Surrey

- **Maple Ridge Public Library**
メープルリッジ・パブリック図書館
22470 Dewdney Trunk Rd, Maple Ridge ☎604-467-7417

Maple Ridge

- **Mennonite Japanese Christian Fellowship**
10787-128St. Surrey ☎604-584-5425

Victoria

- **Fuji-ya** ふじ屋ビクトリア
3624 Shelbourne St. Vic. ☎250-598-3711

Whistler

- **Whistler J-Station** ウィスラーJステーション
101-4204 Village Square, Whistler, ☎604-932-5883

その他

- **Japanese company** 日系企業各社
- **Consulate General of Japan** 日本領事館
- **Canadian Embassy in Tokyo** 東京在日カナダ大使館
- **Yokohama City Library** 横浜市立図書館
- **Subscriber / Others**



にゃいん 9・1・1 あん あん! かんぱにー

「その国の偉大さと道徳的進歩は、動物がどのように扱われているかで推し量ることができる」
—Mohandas Gandhi (マハトマ・ガンジー)

国際タイガー・デイ



7月29日は、インターナショナル・タイガー・デイです。かつて地球上に生息していたトラの97%がこの1世紀の間に消えてしまったというショッキングなニュースを受け、2010年に作られた記念日です。

ライオンと並んでネコ科最大の動物であるトラは現在絶滅危惧種に指定されていますが、トロフィーハンティングや漢方薬の材料にするための密猟、そして森林伐採などによる彼らの生息地域への人間の進出によって、ますます危機的な状況に置かれています。東南アジアをはじめ多くの国々ですでに絶滅してしまい、現在野生で生息しているトラは全世界でわずか4000頭といわれています。



一方驚くべきことに、トラをはじめとする大型のネコ科が個人によって飼われている数はアメリカだけで1万匹を超えるといわれています。多くの州で登録の義務はなく公共の安全性も問題になって

photo: IFAW

いるうえに、トラは狭い劣悪な環境の中に閉じ込められて、残酷な方法で芸を仕込まれたりしています。かなり以前になりますが、日本でも田舎のお寺で飼っていたトラが山中に逃げて騒ぎになったことがありました。こうした場合、ほとんどの場合見つけられた動物は殺されてしまいます。この日本のケースでも同様で、何日も経ってから見つかった射殺され、解剖したところ胃の中には葉っぱが1枚入っていただけだと報告されて動物好きの人々の涙を誘いました。人間によって食べ物を与えられていたトラは、野生の中で捕食する力がなかったのです。人間の楽しみで野生動物を飼っても、結局犠牲になるのは動物たちです。

昨今では、ソーシャルメディアの発達でセルフィー（自撮り）をFacebookやブログにアップすることが流行っており、たくさんの有名無名の人が大型のネコ科動物とじゃれ合っているビデ

オや写真をネットにあげています。実際、仔猫のように人間にからみつく彼らの様子は、見る者をとろけさせるほど可愛く、猛獣という印象を覆してくれます。けれど、これらのセルフィーの罪深さを我々は認識しなければいけません。

人々に野生動物への間違った認識を与え、これらの動物を欲しがらる人々を増やすことによってお金目当てのブリーダーやディーラーを増やし、結果的には不幸な動物たちを増やすと同時に人々を危険にさらすことになるのです。こうしたことは、動物の保護にも人々の安全にも、何一つ貢献しないばかりか、動物たちを犠牲にする密猟や悪徳商法に加担することになります。

1日に何10キロも歩くことがあるというトラが、一生狭い檻の中で生活するのは、どれほど酷なことかを考えてほしいものです。

ソーシャルネットワークなどの発達で、現在は空前の猫ブーム。中でもスコティッシュフォールド種が大人気。猫のくせに耳が折れていて可愛くて個性的、性格も穏やかです。1960年代にイギリスで突然変異で生まれた折れ耳猫は、優性遺伝するとわかって他の種との交配によって改良が加えられ、1994年にスコティッシュフォールドという名前認定されました。ある調査では2019年から今年まで9年連続で人気第1位に輝いており、コマーシャルにもよく登場します。

ところが、この種の人気の理由になっている耳は、実は遺伝性骨形成不全症という遺伝性の難病のひとつなのです。優性遺伝をするこの病気が発症してしまった猫は、四肢に骨瘤ができ、生涯鈍痛に悩まされ、脚を引きずって歩くこともあるといえます。

本来であれば法的にも人道的にも、このような疾患が高い確率で出ることをわかって行う繁殖など許されません。欲しがらる人がいるから業者はどんどん繁殖させます。たくさんの折れ耳を産ますために、折れ耳同士を交配させ、ますます病弱な猫を生み出しています。

シェルターには今、家を求めている猫がたくさんいます。ペットを買う前にそのことを思い出してください。



photo: Pshopat

Animal Advocates Society of BC

Box 32, RPO Edgemont Village, North Vancouver, BC, V7R 4X1
コンタクト: animaladvocates@telus.net



私達は、ほとんどの公的機関が見捨てる、窮地にある動物たちのための、レスキューやリハビリテーション、里親探しを行っています。

私たちの活動を知ってください。
animaladvocates.com

耳も聞こえず、8年間鎖につながれたままだったオリーがこんな風に見えるようになりました。第二、第三のオリーを、あなたの手で...!

犬を鎖につなぎっぱなしにしたり、裏庭にほうたらがしにして飼うのをやめさせましょう。

- 健康診断・予防接種
- 避妊・去勢手術、マイクロチップ
- 一般診療（外科・内科・歯科）
- 証明書発行、帰国手続き
- 各種処方食
- ペットホテル
- ピックアップ・ドロップオフサービス
- グルーミング



（火曜日～土曜日 要予約）
OPEN SEVEN DAYS
MON-FRI 8:00 AM ~ 7:00 PM
SAT & SUN 9:00 AM ~ 4:00 PM

ペットの急性、慢性の痛みや炎症にレーザー治療を行っています。

- 関節痛 (Osteoarthritis)
- 外傷 / 浮腫 (はれ・むくみ)
- 整形手術後のリハビリテーション
- 外耳炎、アトピー、etc.

※レーザー治療 (Class IV Laser) は、体の組織を傷つけることなく、幹部に浸透し、痛みや炎症を減らし、治癒力 (Healing Speed) を早めます。

West Vancouver Veterinary Hospital

Unit 101-100 Park Royal South, West Vancouver, BC V7T 1A2
Phone: 604-913-8387
www.westvancouvervet.com
email: neovet11@gmail.com
Dr. Masako Mizuno DVM

WEST VANCOUVER VETERINARY HOSPITAL

歌ソロサロン 第6回お披露目会

8月27日(日) 7時開演

Mount Olivet Lutheran Church
 1700 Mountain Highway, North Vancouver
 DTから#210のバス(Upper Lynn Valley行き)18th Street下車すぐ

出演
 赤木佳世子、赤倉真知子
 河田正男、ジュリア後藤、橋ヶ迫聡子
 バツ操、タツ福田、トニー古森
 フレッド宮吉、渡邊宣之
 他

ゲスト出演
 前田卓哉(トランペット)、中峰健(ベース)

ピアノ伴奏
 前田多枝

イタリア歌曲、ドイツ歌曲、日本歌曲、ジャズ、シャンソン、演歌
 など、様々なジャンルの曲を、お楽しみ下さい。

お問い合わせ
 前田多枝 (604) 986-9586

入場無料ですが、東日本大震災のための募金にご協力いただくと幸いです。
 (AMDA, Rose Charitiesを通じて、被災地に送られます)
 メディアスポンサー **ふれいざー** FRASER MONTHLY

第7回チャリティーコンサート 2017

日時: 11月5日(日) 午後2時
 場所: ウェスト・ポイントグレー合同教会
 4595 West 8th Avenue Vancouver

**出演参加者
募集開始**



**初心者歓迎
登録料 \$15**

登録料とチケット売上は、今年も低所得家庭の子供たちに音楽教育の機会を与える活動をしている Sarah McLachlan School of Music に寄付します。

申し込み: Ayako Tel: 778-370-1131
 singmonster@googlemail.com

メディアスポンサー
ふれいざー FRASER MONTHLY

Early Music Vancouver

Vancouver Bach Festival

宗教改革から500年を祝う
 中世西洋音楽、ルネサンス音楽、バロック音楽の祭典

8月1日~10日
 Christ Church Cathedral (690 Burrard Street)
 4月11日のみ: Chan Centre for the Performing Arts.(6265 Crescent Road)
 チケット: \$10-\$68 earlymusic.bc.ca or 604.822.2697

今年第二回目になるバンクーバー・バッハ・フェスティバルは、海外からのゲストを含む60名に及ぶワールドクラスの演奏家による、室内楽からオラトリオまで、14回のコンサートが開かれます。
 詳細は www.earlymusic.bc.ca にて



12TH ANNUAL・第12回 ゴスペルナイト

GOSPEL NIGHT 2017

日本人に贈るゴスペルコンサート

SEPT 9 SAT 7PM
 DOORS OPEN 6:30PM
 MICHAEL J FOX THEATRE
 7373 MACPHERSON AVE BURNABY FREE ADMISSION

GUEST SPEAKER
 Messenger | Pastor Ken Shigematsu
 Translator | Ms. Sakiko Shigematsu

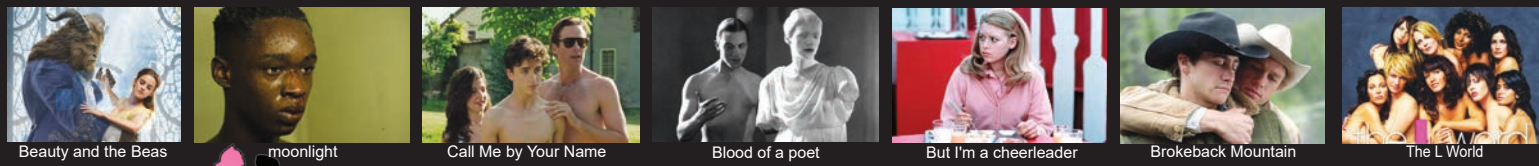


Ken Shigematsu is a senior pastor of Fresh Church in Vancouver, BC, one of the largest and most diverse city-center churches in Canada. Before entering pastoral ministry, he worked for the Sony Corporation in Tokyo. He is a recipient of the Queen Elizabeth Diamond Jubilee Medal awarded to Canadians in recognition for their outstanding contribution to the country. Ken is the author of the international bestseller 'God in My Embrace'. Ken lives in Vancouver with his wife, Sakiko, and their son, Ken.

VISIT WWW.GNVANCOUVER.COM FOR MORE INFO

VANCOUVER JAPANESE GOSPEL CHURCH | JUHOON METHODIST CHURCH | VANCOUVER SQUARE METHODIST CHURCH
 VANCOUVER HANIN EARLY CHURCH | GOOD MISSION VANCOUVER | VANCOUVER SEKWANG METHODIST CHURCH | HARVEST CHURCH
 メディアスポンサー **ふれいざー** FRASER MONTHLY

We are 25 years old!



映画評論家
Raymond Tomlin

ブリティッシュ・コロンビア州が誇る8月—LGBTQ 映画を祝うお祭り月間

注:LGBTQとは、レズビアン、ゲイ、バイセクシュアル、トランスジェンダー、クィア(性的志向が定まっていない人)のことを指す。

ハリウッドは今、「ゲイの瞬間」を迎えている。これは映画監督のビル・コンドンが、この春うっかり口にして、注目されたフレーズだ。

コンドン監督がディズニー映画史上初めてゲイのキャラクターを投入した『美女と野獣』や、ゲイのヒーローが活躍する『パワーレンジャー』など、最近のハリウッド映画は「革新的な」「歴史に残る」といった見出しの通り、ゲイのキャラクターをためらうことなく登場させている。

しかし、「中傷と闘うゲイ&レズビアン同盟 (GLAAD)」が発表した5回目となるハリウッドに関する年次レポートは、「主流映画に登場するゲイ・コミュニティは、依然として描写のされ方が著しく不十分だ」と結論付けている。昨年公開された125本のうち、23本にLGBTQのキャラクターが登場したが、そのうち10本は登場時間が1分にも満たなかったという。

変わりつつあるとはいえ、ハリウッドは今尚、ゲイの描写については、思い切りの悪さがあるようだ。こうした作品の主な発信源となっているのは、品揃えが豊富なインディ界のようで、黒人の性的マイノリティを描き今年のオスカーで作品賞に輝いた『ムーンライト』もインディ映画の傑作だった。

『人生は小説よりも奇なり』のアイラ・サククス監督は、映画製作ビジネスに25年以上も携わるが、彼のような監督にとっても、クィア映画を作るのは、「ほとんど不可能」な挑戦のようだという。サククス監督は最近、ロサンゼルス・タイムズ紙の取材で、「認知度を高めようとしてLGBTQを登場させる映画作りをする人々には勇気付けられるね」と、『ムーンライト』やゲイをテーマにした大人の映画『Call Me by Your Name』を例に挙げて語っている。

クィア映画は、「非現実的な出来事の現実的なドキュメンタリー」として、1933年に実験的な短編映画『詩人の血』を発表したジャン・コクトーによって最初に定義された。コクトーは、媒体としての映画の性質と、ホモセクシュアル的思考・視点・感情の性質と、その両方が織りなす芸術的な冒険として、「現実を描写すること」の意味を理解していた。そう語るのは、ニューヨークのリンカーン・センターの支配人、トーマス・ピアード氏だ。同氏は最近、ゲイをテーマにした映画の回顧展を開催している。

「コクトーの“現実的なドキュメンタリー”という言葉は、実際に起こっている物事を描写するのに映画がいかに機能するかを捉えている」とピアード氏は先ごろ、アウト誌の記者に語った。「映画は想像のエッセンスである『非現実的な出来事』を表す視覚的かつ動的な手段。抜群のセンスを持った詩人コクトーは、映画が芸術と情熱の究極の融合であることを理解していた」。

1999年の『Go! Go! チアーズ』で一躍有名になったジェイミー・パビット監督は、ニューヨーク・タイムズ紙に、『ブロークバック・マウンテン』が2005年に登場したとき業界は変わったと思ったが、今も一進一退の状態だと述べている。「90年代に私が食らったのと同じ通行止めね。『ブロークバック・マウンテン』が2005年のオスカーで作品賞を取るのを阻止した力が、今も存在しているのよ。ハリウッドの首脳が未だに固定観念に怯えて、観客がどう思うかを心配しているのは、悲しい現実だわ。もう十分学んだはずだと思うけど」。

テレビは一般にリスクに寛容で、クリエイターにとってはやりやすい環境との噂もあるが、ゲイをテーマにしたケーブルTVシリーズ『The L World』のエ

ピソードを指導したパビットは、テレビもまた時代を逆行しているという。『Transparent』は大好きよ。クィアのキャラクターが登場する、本当にいい作品ね。でもあと10本は同様の番組があっというと思うわ。まだまだなのよ。

たとえそうであったとしても、現代の性別にとらわれない風潮が高まるにつれ、LGBTQは西洋の映画では以前よりもよく見られるようになった。

1900年代と比べると、性的マイノリティに対する許容性がかなり拡大しているのは明らかであり、LGBTQの登場人物や彼らが抱える問題も、敬意と理解を持って映画の中で扱われている。

では、レズビアン、ゲイ、バイセクシュアル、トランスジェンダーのきらきらとした経験が描かれた、愛すべき映画にはどのようなものがあるだろう？LGBTQのキャラクターが登場するようなストーリーが最も長く親しまれているだろう？ ロマンс、ホラー、コメディ？ 最も革新的で政治的で芸術的なのは？ただただ素晴らしく、何度も繰り返し鑑賞される作品は？

ゲイ映画の歴史を取り上げたタイム・アウト・ロンドンの記事の中で、映画監督のトッド・ヘインズ(『キャロル』)は、ウィリアム・ワイラー監督の『噂の二人』(1961年)について言及している。オードリー・ハーパーとシャーリー・マクレーンが、レズビアンを演じた女優の共同経営者を演じた同作は、今も彼の大好きな作品であるという。また、スウェーデンのルーカス・ムーディソン監督によるハートがとろける古典ロマンс、10代の少女の揺れ動く心をリアルに捉えた『ショー・ミー・ラブ』(1998年)も彼のお気に入りだ。

その他、押さえておきたいのは、アブデラティフ・ケシシュ監督がカンヌでパルム・ドールを受賞した2013年の『アデル、ブルーは熱い色』(現在、Netflixで視聴可能)。恋に落ちた若い女性2人の姿を描いたこのフランス映画は、ほとぼしる情熱と過激な性描写が話題になった。また、ノーマン・ルネ監督が80年代のエイズ危機を背景に綴った『ロングタイム・コンパニオン』(1989年)、キンバリー・ピアース監督の『ボーイズ・ドント・クライ』も観ておきたい作品だろう。

そして、2010年にオスカーにノミネートされたリサ・チョロデンコ監督の『キッズ・オーライト』。アネット・ベニングとジュリアン・ムーア演じるレズビアンのカップルとその子供たちによる心温まるコメディ・ドラマだ。一方、ガス・ヴァン・サント監督の2008年のオスカー受賞作『ミルク』は、ゲイをはじめとするあらゆるマイノリティの社会的地位向上のために立ち上がったサンフランシスコの政治家、ハーヴィー・ミルクの伝記映画。衝撃作であると同時に温かく面白く、懐の深い愛すべき作品だ。

今年で29回を迎えるバンクーバー・クィア映画祭(Vancouver Queer Film Festival)は、秋のバンクーバー国際映画祭に次ぐ、バンクーバーで2番目に大きな映画祭だ。今年は、8月10日~20日の日程で開催される。世界20日カ国から寄せられたバラエティ豊かなLGBTQのフィクション及びノンフィクション作品が、70本以上、上映される予定だ。チケットその他の情報は、www.queerfilmfestival.ca/ticketsで確認できる。同映画祭は、カナダ西部最大のクィア芸術イベントであり、毎年8月、すでに30年近くも開催され続けている。そう、8月はバンクーバーの、さらにはBC州のプライド月間なのだ。



8/4

The Dark Tower ウェスタン / SF



監督: Nikolaj Arcel
キャスト: Kathryn Winnick, Matthew McConaughey, Idris Elba, Abbey Lee

ローランドは、瀕死の世界を救うべく、ダークタワーを捜し求めて、荒野のような大地を放浪する。

Detroit スリラー / 歴史



監督: Kathryn Bigelow
キャスト: John Boyega, Anthony Mackie, Algee Smith, Jacob Latimore
1967年夏、デトロイトを震撼とさせた暴動事件を描いた作品。

Midnight Sun ロマン



監督: Scott Speer
キャスト: Bella Thorne, Patrick Schwarzenegger, Rob Riggle, Quinn Shephard

日本映画に基づく作品。17歳のケイティは、日光に当たることができない難病にかかり、幼い頃からずっと日中は家の中に閉じこもって過ごしてきた。ある時彼女はチャーリーと出会い、二人は真夏のロマンスに旅立つ。

Step PG ドキュメンタリー



監督: Amanda Lipitz
キャスト: Paula Dofat, Cori Grainger, Tayla Solomon
バルチモアのインナーシティにあるハイスクールで最終学年を迎えた少女

たちが、女の子で家族初のカレッジ進学を目指し、ステップダンスに取り組む様子を描くドキュメンタリー。

Wind River R スリラー

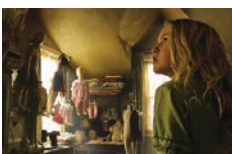


監督: Taylor Sheridan
キャスト: Jon Bernthal, Elizabeth Olsen, Jeremy Renner, Martin Sensmeier
FBIの新人エージェントが、ネイティブ・アメリカンの

居住地区で起きた不可思議な少女殺人事件に挑む。

8/11

Annabelle: Creation R ホラー



監督: David F. Sandberg
キャスト: Stephanie Sigman, Anthony LaPaglia, Miranda Otto, Alicia Vela-Bailey
娘の死を克服できていな

い夫婦が、孤児院から子供を引き取って育てようとするが、アナベルという狂った人形に次第に人生を狂わされてゆく。

The Glass Castle PG13 伝記



監督: Destin Daniel Cretton
キャスト: Brie Larson, Naomi Watts, Woody Harrelson, Max Greenfield
エキセントリックなアーティ

ストの母親とアルコール依存症の父親を持つ若い女性が大大人になってゆくさまを描いた作品。

The Nut Job 2: Nutty by Nature PG コメディ



監督: Cal Brunker
声優: Will Arnett, Katherine Heigl, Maya Rudolph, Jackie Chan

リスのSurlyが、再び、仲間達の協力を得て、オーグンの町に危険な遊園地を作ろうとする市長と対決する。

Ingrid Goes West 14A コメディ



監督: Matt Spicer
キャスト: Aubrey Plaza, Elizabeth Olsen, O'Shea Jackson Jr., Wyatt Russell
イングリッドはソーシャルメディアのスター。インスタグラムのトレンドなインフルエンサーから目が離せない。そんなイングリッドがLAに引越し、自らもソーシャルメディア・スターの生活を手に入れると……。

The Only Living Boy in New York R ドラマ



監督: Marc Webb
キャスト: Kate Beckinsale, Kiersey Clemons, Callum Turner, Pierce Brosnan
舞台はニューヨーク、大

学を卒業したばかりの若者が、父親の愛人に人生をひっくり返される。

The Trip to Spain ドラマ



監督: Michael Winterbottom
キャスト: Steve Coogan, Rob Brydon, Marta Barrio, Claire Keelan
イギリス北部とイタリアへの

旅行の後、スティーブとロブは、再び美味しい食と人生の楽しみを求めて旅に出る。今回の目的地はスペイン。

8/18

The Hitman's Bodyguard R コメディ

監督: Patrick Hughes
キャスト: Ryan Reynolds, Salma Hayek, Samuel L.



Jackson, Gary Oldman
トップエージェントが、自分の天敵である悪名高き殺し屋のボディガードを依頼される。イギリスから

8/25

All Saints PG ドラマ



監督: Steve Gomer
キャスト: Barry Corbin, Cara Buono, John Corbett, David Keith
マイケル・スパークロック牧師は、自分の小さな教会を閉鎖しなくてはならなかった。しかし、東南アジアからの難民とコミュニティの協力を得て、彼らは、共に未来への種を植える決断をする。

Polaroid ホラー



監督: Lars Klevberg
キャスト: Madelaine Petsch, Kathryn Prescott, Javier Botet, Katie Stevens
孤独なティーンエージャーのブラッドは、ある時、ビンテージのポラロイドカメラを手に入れる。しかしそのカメラには、写真に写った人物が悲惨な死を遂げるという恐ろしい秘密があった。

Tulip Fever R ロマン



監督: Justin Chadwick
キャスト: Cara Delevingne, Alicia Vikander, Dane DeHaan, Zach Galifianakis
舞台は17世紀のアムステルダム、ある主婦が自分の肖像画を描かせるために雇った画家と激しい恋に

movie top 10

(7月下旬)

1. Dunkirk
2. Girls Trip
3. Spider-Man: Homecoming
4. War for the Planet of the Apes
5. Valerian and the City of a Thousand Planets
6. Despicable Me 3
7. Baby Driver
8. The Big Sick
9. Wonder Woman
10. Wish Upon

落ちる。やがて、二人は、逃亡のために必要な資金をかき集めようと、チューリップの球根を対象にした危険な賭けに出すようになる。

Beach Rats ドラマ



監督: Eliza Hittman
キャスト: Harris Dickinson, Madeline Weinstein, Kate Hodge, Frank Hajak
ブルックリンのティーンエージャー、フランキーは悲惨な夏を過ごしていた。死にかけている父親、彼女をみつけると口うるさい母親、フランキーは、そんな生活について見切りをつけて新しい世界へと飛び出す。

Gook ドラマ



監督: Justin Chon
キャスト: Simone Baker, Justin Chon, Curtiss Cook Jr., David So
1992年、ロサンゼルス南部で靴屋を営む韓国系アメリカ人の兄弟が、11歳の黒人少女との友情をあたためてゆく。そこに大規模な暴動が起きて・・・。

focus on

by Robert Waldman (映画評論家)

Dunkirk (PG)

今月ご紹介するのは、第二次世界大戦下のフランス、ダンケルクの大撤退を描いた戦争映画 "Dunkirk" だ。クリストファー・ノーランの率いるプロジェクト、というだけで、すでに期待度がぐんと高まる。

クリストファー・ノーランは、スティーブン・スピルバーグ同様、ストーリーテリングの天才だ。第二次大戦下、フランスのダンケルク海岸で取り残され、ドイツ軍に包囲された連合軍兵士たちが、ダイナモ作戦で撤退を余儀なくされる。海岸で過酷な運命に見舞われた兵士たちの姿をまずカメラが追う。やがて、勇気ある兵士が、ドイツ軍の無



情な爆撃から生き延びるために行動を起こす。緊張感に溢れるシーンの連続だ。

本作品の大きな魅力は、恐ろしい運命に翻弄される兵士達のキャラクターと言えよう。全クルーが巧みな技でストーリーを紡いでゆく。完璧な編集作業、ドキドキするサウンドトラックも加わって、アカデミー賞を狙うに値する一作に仕上がっている。

さらに、特殊効果だ！ ノーラン監督は、広い空と海を背景に、戦争という特殊な事態で狭所に閉じ込められた兵士たちが、生き残りを賭け、敵兵を欺こうとする姿を、実に巧みに対照させて描いてゆく。

キャストには、ケネス・ブラナーやトム・ハー

ディーなどのベテラン俳優の顔ものぞくが、その殆どに無名に近い若手が起用されている。ダンケルク海岸での苦しい戦いを経て、少年兵はたくましい男へと成長してゆく。

IMAXカメラで撮影された2時間に及ぶ大作に、観客は必ずや大満足するに違いない。



OKINAWAN KODAMA

A Celebration of the Heart, Soul and Spirit

沖縄の鼓魂

創作芸団

Requios

20th Anniversary Concert

FRIDAY AUGUST 4 2017 7:30 pm
Doors 6 pm

Vancouver Playhouse Theatre 600 Hamilton Street

Tickets: \$25 General
\$20 Student/Seniors
\$15 Children under 12

Tickets Tonight: TICKETSTONIGHT.CA
Plaza level, 200 Burrard St. Vancouver
Tourism Vancouver Visitor Centre
Order by phone: 1.877.840.0457

Info: requiosvanconcert2017@gmail.com 604.250.9532

【編集後記】最近、友人が少し心配して連絡してくてくれた。どうやら、日本の小さなネットニュースサイトで、『ふれいざー』と私が名指しで“反日分子”として取り上げられたという。何のことかと思って教えてもらったウェブを見てみると、なるほど、何やら言われている。もっとも、イラク戦争に反対と言っただけで“左翼”だと噂されたこともあり、この手のことには慣れていなくもない。どこかの掲示板には、私が犯罪者だの日本から逃げてきただの、また夜な夜な男性と派手に遊びまわっているなどということまで書かれていて、犬たちと一緒にいるときが一番幸せというこの半引きこもりの私が、と友人と大笑いしたこともある。

件のウェブサイトでは、ちょうどイースターのときのウサギの表紙の号を見せて、『月刊ふれいざー』がかわいい表紙で人々を惑わして反日に誘っていると書いていた。その根拠のひとつは、12、3年前に私がバンクーバー九条の会の発起人に名を連ねたことだった。日本で2004年に九条の会が発足したのを受けてバンクーバーでも、と作られたものだ。九条の会というと“左”と思う人が多いが、そもそもこれは広島原爆資料館を訪れたアメリカの元大学教授が九条の理念に賛同して作ったもので、日本の九条の会はこれを受けた9人の著名人が発起人となって作られた。そこには、私の敬愛するノーベル賞作家の大江健三郎氏や井上ひさし氏と共に、憲法学者奥平康弘氏や哲学者梅原猛氏、元三木首相の奥さんである三木睦子さんなども名を連ねている。発起人の人々の思想的背景は右から左まで様々で、日本国憲法第九条の理念である「戦争の放棄」「戦力の不保持」「交戦権の否認」に共感するという一点で集まった人々である。これをもって“反日分子”と呼ばれては、天皇制を支持する梅原猛氏や元首相夫人の三木睦子さんは大いに立腹なさっているに違いない。(第一、ふれいざーが“反日メディア”だったら、天皇后両陛下がバンクーバーに来られたときに何回も特集を組んだりしなかっただろうに。)

また、私が反日分子であるというもう一つの理由は、沖縄戦を描いた映画の鑑賞会があるという投稿を投稿欄に載せたことにもよるらしい。個人的にはこの映画の上映を反日とする意味は全くわからないが、そもそも投稿欄は本誌の意見を反映しているものではないと明記してあるし、もし沖縄戦を描いた映画は上映すべきでないというのなら、その旨を投稿してくればよい。

ふれいざーは、折に触れて書いているので読者の方々にはよくご存じと思うが、事実の報道に関しては出来る限り正確であろうと努めている。けれど、私は「良い戦争」などないと信じているし、ふれいざーは、「反戦」「民主主義」「環境保護」の3つ(それと個人的には動物愛護)は、どんな場合でも立場を崩すことはなく、それを隠すこともしないというポリシーがある。もしその考えに反対する方がいるなら、直接投稿してくれば投稿欄への掲載は拒否しないし、これまでも我々とは違った意見の投稿を載せてきた。そういう対話の努力もせずに“反日”だの“左翼”だのとレッテル貼りをするのは、いくらウェブニュースサイトとはいえ、とてもメディアとはいえない。そのニュースサイトのように「大日本帝国憲法」を復活すべきだという意見があるなら、反対者ときちんとした議論をしてほしい。

今回のことでは、抗議したほうがいいのか、最初から議論を放棄している人に何を言っても無駄、など、たくさんの方々が意見をくださった。まあ、こういう仕事をしていると時折こういうことがあるが、仕方のないことかも。でもひとこと言っておきたいのは、自国に敵対することと自分の国の政治を批判することの区別もつかないのは愛国主義ではない、ということ。そこんとこ、ヨロシク!

* *

今回の特集は、珍しい方たちのインタビューになりました。夏の楽しみを探している方は、www.thefraser.comのバックナンバーをご覧ください。

(エディター： 宮坂 まり)

日本語チェック! (解答)
(出典:「日本語力」樺島忠夫編)
P.18 答: ①「仄聞」とは、ほのかにちらっと聞くこと。噂に聞くこと。間接的に聞くことで、「側聞」とも書く。「仄」は、ほのかに、かすかにの意。

熟語遊び P.35 (解答) 夏

投稿、ご意見その他ございましたら下記までお送りください。
FRASER JOURNAL PUBLISHING
P.O.Box 64060 Clarke Road,
Coquitlam, B.C. CANADA V3J 7V6
Tel: (604) 939-8707
E-mail: info@thefraser.com

郵送購読

U.S.A. 半年 \$40.00 / 1年 \$70.00
カナダ半年 \$35.00 / 1年 \$60.00
日本 半年 ¥10,000 / 1年 ¥18,000

チェック・またはマネーオーダーを添えて上記までお送りください。

発行責任者：宮坂 怜
制作スタッフ：
・ジュンコ トラン・Yuki Revill
・Hiroko Johnson・Momo・宮坂 怜
チーフエディター：宮坂 まり

Excellula ORAS
高濃度・高浸透 エクセルーラ
www.excellula.ca

見た目年齢は、肌で変えられる。

佐藤製薬の高濃度・高浸透エイジングケア
エクセルーラは、肌の潜在能力を細胞レベルから研究し、佐藤製薬が開発したスキンケアシリーズです。

生薬の抽出ブレンド技術
40歳代を中心としたエイジングケアに関心のある、全ての女性に
医療用技術 ドラッグデリバリーシステム 軟膏の技術

ハリ艶、目覚める肌
エクセルーラ

奥村愛 ヴァイオリニスト

T&T Central Parkway T&T Downtown
T&T Woodbine T&T Unionville
T&T Warden
Canadian Superstore at Argentia Rd.
上記各店舗で取扱中

SATO PHARMACEUTICAL CANADA INC,
#130-10691 Shellbridge Way, Richmond, BC V6X 2W8
TEL 604-207-9185 Info@satoCanada.com

店舗販売価格より
最大 **70% OFF**
カナダ最安値

カナダ最安値のコンタクトレンズオンラインショップ。
処方箋なしでお買い求めいただけます。

PerfectLens.ca
Contact lenses for less.

Perfectlens 検索

投資・保険

資産運用のご相談

家の売却金
相続資金
日本からの資金
節税対策

万への生命保険

病気保険
海外旅行保険
ビジター保険
グループ保険

老後への資金プラン

Retirement Plus
RRSP、TFSA
法人グループ RRSP

RESP (学資プラン)

政府助成金 20% + Bonus 15%
高利子の普通預金
Manulife Bank
モーゲージ



CANADA INVEST.com
投資アドバイザー
小林ヒロコ
日本、英国、カナダで35年の
金融、投資スペシャリスト
TEL: 604. 727. 2320

無料

マネープランの
ご相談
いつでも
どうぞ



www.canadaeinvest.com moxeyh@shaw.ca
 IDC Worldsource Insurance Network
 #2338 - 666 Burrard St, Vancouver, BC, V6C 2X8

日本より空輸。
**新鮮な魚介類を
毎週入荷!**

ANGEL SEAFOODS LTD
8475 Fraser Street, Vancouver, BC. V5X 3Y1
Tel: 604-254-2824 FAX: 604-254-2025

編集・翻訳 日⇄英

小説・自分史・エッセイ・論文(分野による)・詩集
記念誌・絵本・漫画・映画字幕・その他

ページデザイン・自費出版



お気軽にお問い合わせください。
Tel: 1-604-939-8707
info@thefraser.com

ありのままのあなたを一生懸命介護します

Caring for you, just as you are.

安全・安心・誠実がコンセプト



お客様のプライバシーに配慮した介護をスタッフ一同心がけております。介護翌日にはマネージャーがお客様のところへお伺いいたしますので、ぜひ、ご意見、ご要望をお聞かせください。お客様に満足していただき、またご利用いただけますように、誠実に努力して参ります。

代表取締役社長 長谷川浩子

All of our conception is safe, reassurance and sincere. Every employee is very understanding as we reassure conservative privacy for guest. In addition, please inform our manager with any comments or concern about our services on the spot. We will make a sincere effort to reach our goal of guest satisfaction.

President Hiroko Hasegawa

日本で特別養護老人ホームを7カ所創業し、現在まで1000人近くのお年寄りを介護してきました。私たちには40年の経験があり、現在も継続して業務をいたしております。代表取締役社長は「管理栄養士」の資格を取得（日本にて）。おいしい料理と健康に適した食事を提供いたします。

In Japan, we have 7 senior residences under our company. So far, there are over 1,000 seniors under our care. Our company has over 40 years of experience in the field of senior health care. Our president is specialized in "Food and Nutrition", therefore we are confident that the meals we provide are perfect in taste and high in nutritious value.

春のキャンペーンは、皆様の温かいご支援により5月25日（受付まで）を持ちまして終了いたしました。これからも“お客様満足度”を限りなく追求し、いつまでもお客様の良きパートナーとして誠心誠意、努力して参ります。ありがとうございました。

人材募集

私たちと一緒にお仕事しませんか？

マネージャー・ケースマネージャー・介護士・ヘルパースタッフ
 ○英語・中国語の会話・読み書き、日本語を理解できる方優遇
 ○性別・学歴不問 ○勤務地 バンクーバー

WE ARE

Case Manager, Care Worker, Care Helper

HIRING!

Minimum Requirements: Ability to communicate clear spoken & written English, Cantonese, Mandarin. Japanese would be beneficial. • Location: Vancouver



1-844-690-2525 (1-877) または info@happycare.ca

LVR Welfare Enterprise Ltd. <http://happycare.ca>

ご質問・お問合せは御気軽に御問合せ下さい。 6th floor, Suit600 - 890 West Pender, Vancouver

Quality care. Personal touch.

AOI Beauty Studio & Esthetics Ltd.



「高い技術」と「極上のサービス」で心温まる場所

～忙しいアナタのためにAOIでトータルビューティ～

1F ヘアサロン

カット AOIドライカット

再生ヘアカラー ヘナ

日本製パーマ 縮毛矯正

再生トリートメント

スタイリング メイクアップ

スキャルプレジニング

AOI今月のスペシャルプロモーション



AOIダブルカラー or バリアージュ

通常価格

\$220+ → \$155~
(シャンプー、ブロー込)

カット+ダブルカラー もしくは
バリアージュコースもごさいます。

※髪の毛の長さにより多少の価格変動がございます
詳しくは担当スタイリストにお気軽にお問い合わせ下さい

たくさんのお客様に支えられ15年

一人ひとりのお客様の好みを把握し、安心して任せられる確かで高い技術を
すべてのお客様に満ち足りた幸福感と心に残るサービスをお届けします
上質なおもてなしで優雅なひと時をお過ごしください

B1 メディカルエステ

日本製まつ毛エクステンション

IPLフォトフェイシャル

マイクロダーマブレーション

アンチエイジングフェイシャル

リンパフェイシャルマッサージ

ダーマロジカプロダクト

520 Beatty Street Vancouver

スタジアム駅から徒歩2分

スタイリスト募集中

www.aoibeauty.com

604-688-2122

